JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER EQUIPMENT DIVISION

ProGator™ Utility Vehicle
2030A

OMTCU29777 A1

LIVRET D'ENTRETIEN

JOHN DEERE

Version Export
Imprimé aux États-Unis

DCY
OMTCU29777

Merci d'avoir choisi un produit John Deere

Nous vous remercions de votre confiance et espérons que cette machine vous donnera entière satisfaction et fonctionnera en toute sécurité pendant de nombreuses années.

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret est une pièce importante de la machine et doit l'accompagner en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet au propriétaire et aux tiers d'éviter des blessures ou des dommages à la machine. Suivre les indications du livret pour assurer un rendement optimal de la machine et un fonctionnement en toute sécurité. Apprendre à utiliser cette machine correctement et en toute sécurité avant de former d'autres personnes à son fonctionnement.

Si un outil est installé, utiliser les informations de sécurité et de fonctionnement contenues dans le livret d'entretien de l'outil avec le livret d'entretien de la machine pour utiliser l'outil en toute sécurité et correctement.

Ce livret ainsi que les messages de sécurité apposés sur la machine sont également disponibles en d'autres langues (voir le concessionnaire pour commander).

Les sections du livret d'entretien sont placées dans un ordre spécifique pour aider à comprendre tous les messages de sécurité et à apprendre les commandes pour utiliser la machine en toute sécurité. Ce livret peut aussi être utilisé pour répondre à des questions spécifiques sur le fonctionnement ou l'entretien de la machine. Un index pratique, situé à la fin du livret, permet de trouver rapidement toute information utile.

La machine décrite dans ce livret d'entretien peut s'avérer légèrement différente de la vôtre, mais néanmoins assez similaire pour pouvoir comprendre les instructions.

Les indications de côtés DROIT et GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de la marche avant. Une flèche pointillée (-------) indique que la pièce n'est pas visible.

Avant la livraison, le concessionnaire a soumis cette machine à une inspection afin de garantir des performances optimales.

Utilisation de la machine

Cette machine est conçue uniquement pour des opérations de transport ordinaires, pour l'entretien de parcs et d'espaces verts, pour des opérations agricoles et pour les travaux d'hiver. Toute autre utilisation est considérée contraire à l'utilisation prévue.

Cette machine n'est pas destinée à une utilisation forestière, à moins qu'elle ne soit équipée d'une structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS). Le poste de l'opérateur n'offre pas la protection adéquate pour une utilisation dans ce type d'environnement à moins que la machine ne soit équipée d'une structure FOPS.

La cabine proposée par le fabricant n'est pas conçue pour fournir une protection suffisante contre les substances dangereuses. L'opérateur doit porter un équipement de protection individuel adéquat.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dégâts résultant d'une utilisation autre que celle prévue, les risques étant assumés uniquement par l'utilisateur. Le respect et la stricte adhésion aux conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation telles que spécifiées par le fabricant constituent également des éléments essentiels de l'utilisation prévue de la machine.

Cette machine doit être utilisée, entretenue et réparée uniquement par des personnes connaissant toutes ses caractéristiques techniques et les règles de sécurité applicables (prévention des accidents). Les mesures de prévention des accidents, toute autre réglementation largement reconnue en matière de sécurité et de médecine du travail et le code de la route doivent être respectés en permanence.

Le réglage de l'alimentation en carburant au-delà des caractéristiques d'usine publiées ou toute autre modification destinée à augmenter la puissance du moteur entraînent l'annulation de la garantie de cette machine.

Toute modification arbitraire apportée à cette machine décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures.

Messages de sécurité

Ce livret contient des messages de sécurité ayant pour but d'attirer l'attention sur les dangers potentiels, les mesures de sécurité, les dommages possibles à la machine ainsi que des informations utiles sur le fonctionnement et l'entretien de la machine. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter des blessures aux personnes et des dommages à la machine.

ATTENTION : Risque de blessures ! Ce symbole et le texte qui lui est associé signalent les dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes si les risques ou les procédures sont ignorés.

Introduction

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ce texte signale à l'opérateur des actions ou des situations qui risquent d'endommager la machine.

NOTE : Des informations générales sont données tout au long de ce livret pour aider l'opérateur avec le fonctionnement et l'entretien de la machine.

Numéros d'identification du produit

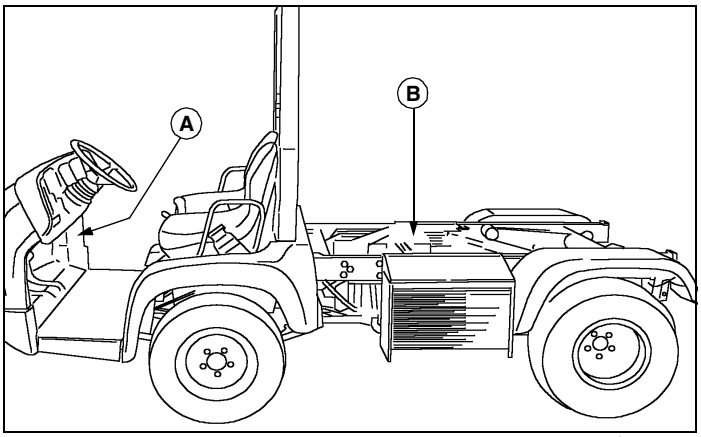
Enregistrement des numéros d’identification

Transporteur ProGator™

N° de série (050001 -)

Toujours fournir les numéros de modèle et de série lors de toute demande d'informations concernant l’entretien auprès d'un centre de réparations agréé.

Repérer les numéros de modèle et de série de la machine et du moteur, et les noter dans les espaces ci-dessous prévus à cet effet.



Intro

DATE D'ACHAT :

_____

NOM DU CONCESSIONNAIRE :

_____

N° DE TÉL. DU CONCESSIONNAIRE :

_____

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A) :

_____

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (B) :

_____

Table des matières

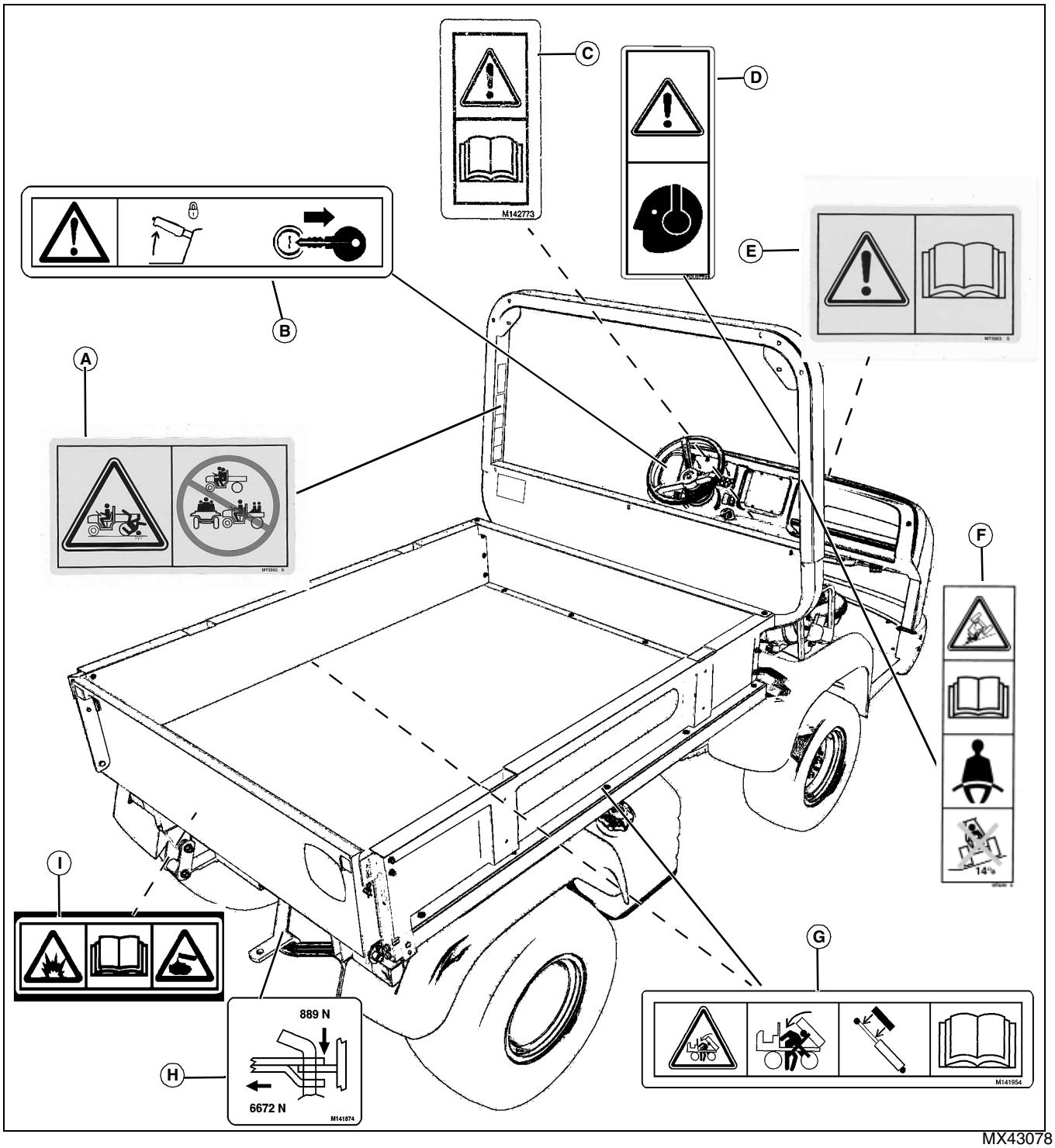
Autocollants de sécurité 1
Autocollants de sécurité 2
Sécurité 5
Commandes de fonctionnement 13
Fonctionnement 14
Pièces de rechange 32
Entretien - Intervalles 33
Entretien - Graissage 36
Entretien - Moteur 38
Entretien - Transmission 49
Entretien 55
Entretien - Direction et freins 58
Entretien - Circuit électrique 59
Entretien - Divers 63
Dépannage 70
Remisage 74
Caractéristiques 76
Déclaration de Conformité 80
Index 81

Instruction d'origine
Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.
COPYRIGHT© 2011
Deere & Co.
John Deere Worldwide Commercial and Consumer Equipment Division
Tous droits réservés
Éditions précédentes
COPYRIGHT© 2010

OMTCU29777 A1 - Français

Autocollants de sécurité

Emplacement des autocollants de sécurité



MX43078

Photo : Utiliser le numéro d'autocollant indiqué dans le tableau ci-dessous pour repérer le message de sécurité complet qui accompagne cette illustration.

A - AVERTISSEMENT

B - ATTENTION M120056

C - ATTENTION M142773

D - ATTENTION TCU27739

E - ATTENTION MT3563

F - AVERTISSEMENT MT6349

G - AVERTISSEMENT M141954

H - BARRE DE TRACTION M141875

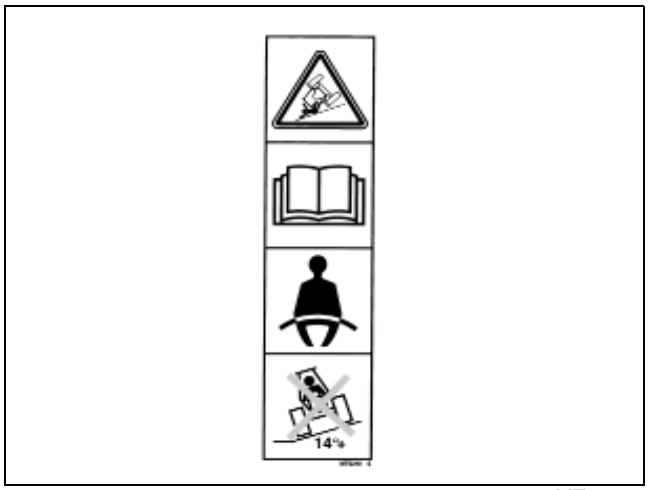
I - DANGER MT6350

Autocollants de sécurité

Des autocollants de sécurité sont apposés sur diverses parties de cette machine pour avertir des dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un triangle d'avertissement. Une icône adjacente explique comment éviter les accidents. Cette section présente les autocollants de sécurité, leur emplacement sur la machine et fournit un bref commentaire explicatif.

Des informations de sécurité supplémentaires apparaissant sur des pièces ou composants provenant des fournisseurs peuvent ne pas être reproduites dans ce livret d'entretien.

AVERTISSEMENT MT6349



MT6349

• Ne pas conduire la machine là où elle risque de glisser ou de basculer. Ne pas sauter de la machine.

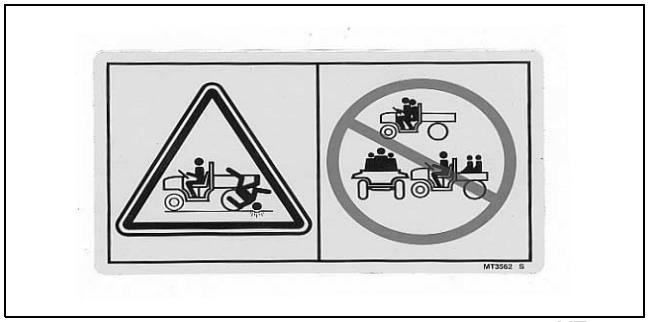
• Lire et comprendre le livret d'entretien avant d'utiliser la machine.

• Pour éviter les blessures par écrasement, porter la ceinture de sécurité en permanence.

• Ne pas conduire sur des pentes de plus de 14°.

AVERTISSEMENT MT3562

Tout passager risque de tomber et de se blesser mortellement



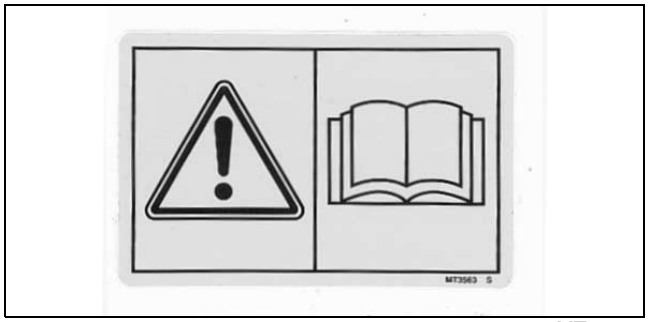
MT3562

• Une personne par siège au maximum

• Pas de passagers dans la benne ou ailleurs

ATTENTION – MT3563

Lire le manuel d'entretien



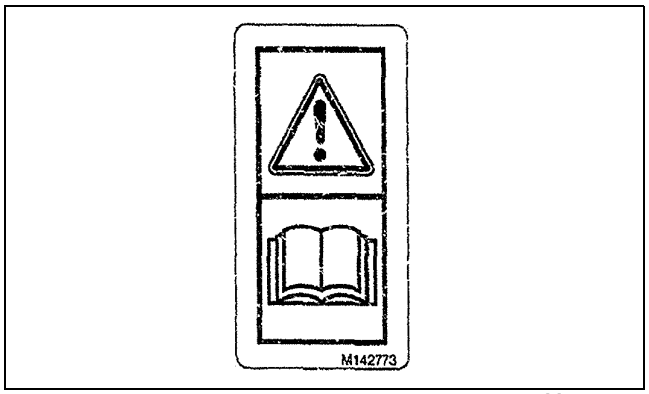
MT3563

• Pour éviter une défaillance des freins, utiliser le liquide de frein indiqué dans le livret d'entretien.

• Nettoyer le bouchon de remplissage avant de le déposer. Utiliser uniquement le liquide de frein DOT3 contenu dans un récipient hermétique.

ATTENTION M142773

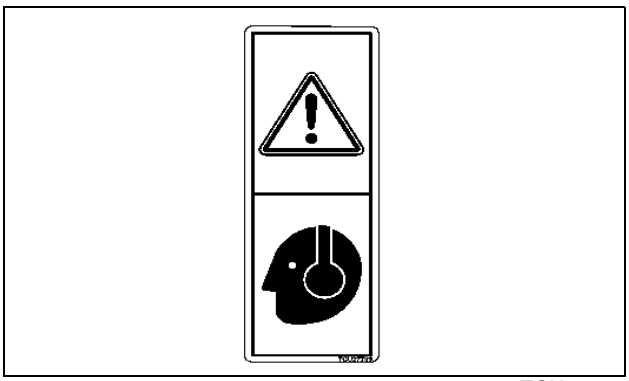
Fonctionnement de la machine en toute sécurité



M142773

Ce manuel d'entretien contient des informations importantes nécessaires au fonctionnement en toute sécurité de la machine. Respecter toutes les règles de sécurité pour éviter les accidents.

ATTENTION TCU27739



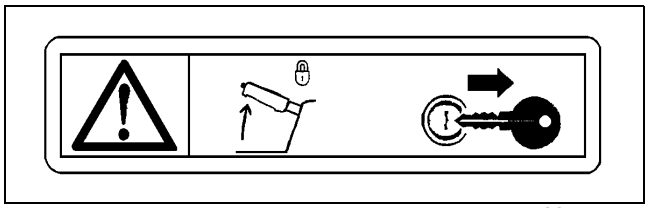
TCU27739

• Une exposition prolongée aux bruits puissants peut causer des lésions voire la perte de l'ouïe.

• Porter des protections auriculaires adaptées.

ATTENTION M120056

Avant de descendre du véhicule :



M120056

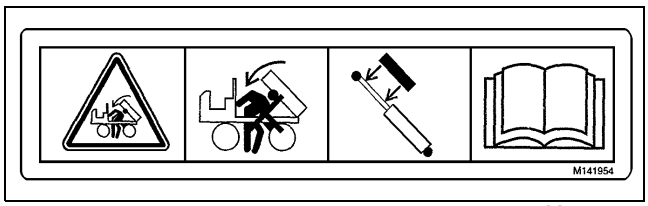
• Arrêter le moteur.

• Serrer le frein de stationnement.

• Retirer la clé de contact.

AVERTISSEMENT M141954

Éviter les blessures liées à l'écrasement

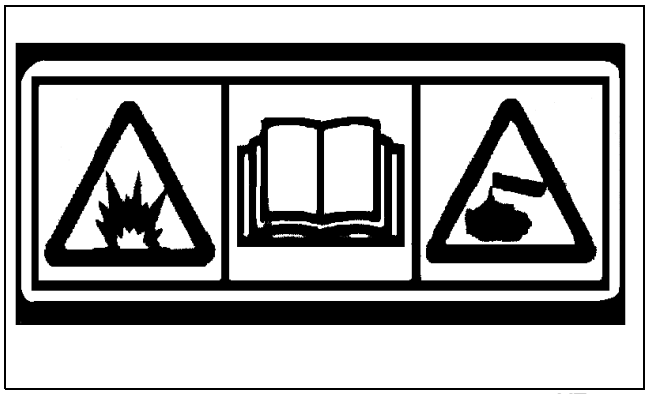


M141954

Toujours utiliser le support de sécurité lors de travaux sur une plate-forme ou un outil relevés.

DANGER MT6350

Éviter toute blessure causée par les gaz et les acides de la batterie.



MT6350

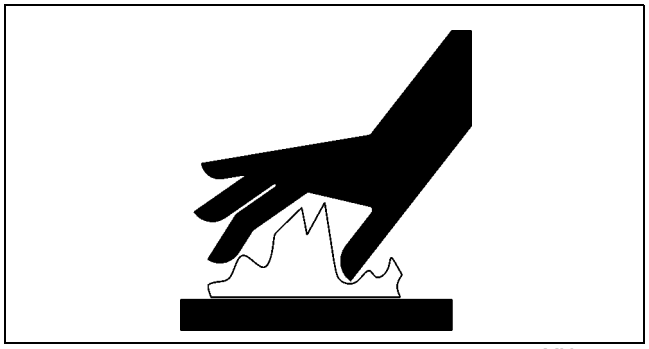
Gaz explosifs

Les cigarettes, les flammes ou les étincelles peuvent faire exploser les batteries. Toujours se protéger les yeux et le visage des batteries. Ne pas recharger, utiliser des câbles de démarrage ou régler les connexions incorrectes sans les instructions ou la formation adéquates. Maintenir les bouchons des évents serrés et à l'horizontale.

Brûlures graves

Contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'accident, rincer abondamment à l'eau claire et consulter un médecin immédiatement. Tenir hors de portée des enfants.

Éviter les blessures au contact des surfaces chaudes



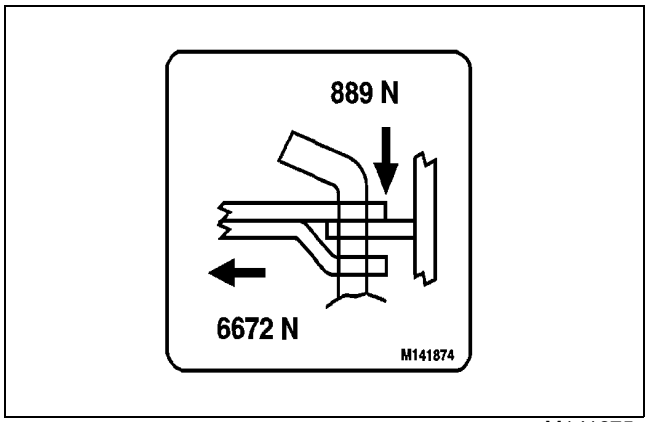
MX23128

Photo : Estampé sur la partie supérieure du silencieux du véhicule.

NE PAS toucher le silencieux du véhicule, il peut être chaud.

Charge de barre de traction

Ne pas dépasser la charge maximum sur la barre d'attelage indiquée surl'autocollant.



M141875

- 6 672 N (1500 lb) horizontalement
- 889 N (200 lb) verticalement

Autocollant CE

TCU23287

Cet autocollant fait partie de la plaque d'identification figurant sur le transporteur. Il indique que ce modèle de véhicule a été homologué et qu'il est conforme aux normes de la directive européenne : 98/37/CE (avant le 29 décembre 2009) ou 2006/42/CE.

Responsabilités du superviseur concernant la sécurité

• S’assurer que tous les opérateurs de la machine sont complètement formés, connaissent le contenu du livret d'entretien et comprennent les autocollants d'avertissement de la machine.

• Veiller à établir toutes les procédures de sécurité spéciales adaptées aux conditions de travail existantes et former les opérateurs à ces procédures.

• Les superviseurs, les opérateurs et les mécaniciens doivent être familiarisés avec les normes de sécurité relatives à cette machine et s’y conformer.

Formation de l’opérateur obligatoire

• Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs et des personnes chargées de l’entretien de la machine.

• Le propriétaire/utilisateur peut éviter et est responsable des accidents, des dommages matériels ou des blessures dont lui-même ou des tiers sont victimes.

• Seule une personne ayant reçu la formation nécessaire peut utiliser ou effectuer l’entretien de la machine.

• Ne pas laisser les enfants utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions concernant l’âge de l’opérateur.

• L’opérateur est responsable des dommages et des accidents dont lui-même ou des tiers sont victimes.

• Tous les conducteurs doivent avoir suivi une formation professionnelle et pratique. La formation doit mettre l’accent sur :

- La nécessité de faire preuve de prudence et de concentration lors du travail sur des machines à conducteur porté.
- Le contrôle d’une machine à conducteur porté glissant sur une pente ne peut pas être repris en utilisant les freins.

• Les raisons principales de la perte de contrôle sont :

- le volant est mal saisi ;
- la conduite est trop rapide ;
- le freinage est inadéquat ;
- le type de machine n'est pas adapté à la tâche en cours ;
- l'ignorance concernant l’effet des conditions du sol, en particulier les pentes ;
- un attelage et une distribution de charge incorrects.

• Lire le livret d'entretien et étudier les sections concernant la sécurité et le fonctionnement avant d'utiliser la machine.

• Si l'opérateur de la machine ne peut pas lire ou comprendre ce livret, le propriétaire de la machine a la responsabilité d'en expliquer les points importants à l'opérateur. Cette publication est disponible dans d’autres langues.

• Faire fonctionner la machine sur un espace découvert et sans obstacle sous la direction d'un opérateur expérimenté.

• Se familiariser avec le fonctionnement de toutes les commandes.

• Seul un opérateur expérimenté peut enseigner le déplacement, l’arrêt, les tournants et les autres fonctions de la machine.

Fonctionnement en toute sécurité

• Lire, comprendre et suivre les instructions figurant dans le livret de la machine avant de mettre le moteur en marche.

• Ne pas utiliser le transporteur de manière inappropriée. Ce transporteur n’est pas un véhicule de loisirs.

• Ce transporteur n'est pas conçu pour circuler sur les grands axes routiers ou les voies publiques. Il doit être utilisé uniquement hors route.

• Ralentir et faire attention à la circulation à proximité des voies publiques. Faire preuve de prudence à l’approche d’angles morts, d’arbustes, d’arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision.

• L'opérateur doit toujours s'assurer que le passager est conscient des procédures de sécurité correctes lorsqu'il utilise ce transporteur.

• Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.

• Une mauvaise utilisation ou toute conduite sportive peut causer des blessures graves ou mortelles.

• S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet. Nettoyer le plancher s'il est sale et retirer les débris ou les saletés à proximité des pédales.

• S'assurer de l'absence de débris ou de déchets dans le compartiment moteur, plus spécialement autour de la tringlerie des freins de chaque côté du transaxle.

• Toujours conduire avec deux mains.

• Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et leur fonctionnement.

• Ne jamais conduire le transporteur sans être assis sur le siège.

• Ne jamais conduire le transporteur avec la benne relevée.

• Vérifier les freins avant toute utilisation. Les régler ou en effectuer l'entretien selon le besoin.

• Pour conserver la capacité correcte de freinage et d'adhérence, ne pas remorquer d'outil ou de remorque chargée si la benne n'est pas complètement chargée.

• Examiner le véhicule avant de l'utiliser. S'assurer que la visserie est bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, usées ou manquantes. S'assurer que les protections et les garants sont en bon état et correctement fixés. Effectuer tous les réglages nécessaires avant de commencer le travail.

• Ne pas laisser le véhicule en marche sans surveillance.

• Utiliser le véhicule de jour ou avec une bonne lumière artificielle et activer les dispositifs d'éclairage la nuit.

• Ne pas utiliser le véhicule en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.

• Éviter les démarrages, les arrêts ou les virages brusques.

• Toujours faire demi-tour sur un terrain plat.

• Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant le travail. L'utilisation et l'entretien de la machine en toute sécurité exigent une attention totale.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais en pente.

2. Mettre le levier de vitesses en première ou en marche arrière.

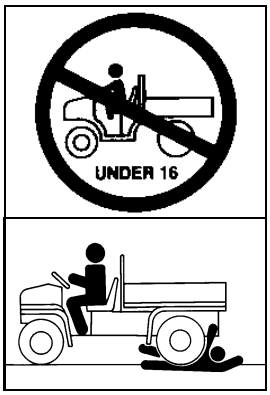
3. Serrer le frein de stationnement.

4. Mettre le moteur à l'arrêt.

5. Retirer la clé.

6. Avant de quitter le siège de l'opérateur, attendre l'arrêt complet du moteur et de toutes les pièces mobiles.

7. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.



Protection des enfants et prévention des accidents

• Ne laisser aucune personne âgée de moins de 16 ans conduire le transporteur.

• Un jeune conducteur risque de ne pas pouvoir maîtriser la machine ou n'est peut être pas suffisamment mûr pour observer les règles de sécurité de conduite.

• Ne pas transporter d'enfants à bord de ce véhicule. Un enfant risque de ne pas s'asseoir correctement dans le siège du passager et de ne pas utiliser les poignées de sécurité de façon appropriée.

• Le passager doit toujours utiliser les poignées de sécurité lorsque le véhicule se déplace.

• La ceinture de sécurité à trois points installée sur les transporteurs équipés du dispositif de protection de l'opérateur n'est pas conçue pour les enfants.

• Ne jamais transporter de passagers, des enfants en particulier, dans la benne. Ne pas remorquer d'enfants dans un tombereau ou dans une remorque.

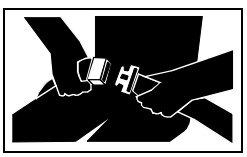
• Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. En présence d'enfants, toujours se tenir sur ses gardes.

• Avant de faire marche arrière ou de tourner, regarder derrière et sur les côtés pour s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants.

• Toujours être vigilant ; avancer et reculer avec prudence. Quelqu'un, particulièrement un enfant, peut surgir dans l'aire de travail au moment où l'on s'y attend le moins.

• Faire particulièrement attention à l'approche des virages, des buissons, des arbres ou de tout autre obstacle limitant la visibilité.

• Une utilisation non conforme aux instructions ou une conduite sportive peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.



Port de la ceinture de sécurité

• Mettre la ceinture de sécurité lors de l'utilisation du tracteur avec la structure ROPS afin de réduire les risques de blessures causées par les accidents, y compris le renversement éventuel de la machine.

• Ne jamais modifier, démonter ou essayer de réparer la ceinture de sécurité.

• Remplacer la ceinture de sécurité entière si la

boulonnerie de montage, la boucle, la ceinture ou le rétracteur montrent des signes de dommages.

• Examiner la ceinture et sa boulonnerie de montage au moins une fois par an. Déceler les signes de boulonnerie desserrée ou de ceinture abîmée : déchirures, effilochages, usure extrême ou hors du commun, décoloration ou parties usées par frottement. Remplacer uniquement par des pièces de rechange approuvées par John Deere.

• Si l'opérateur porte de nombreuses couches de vêtements, le bon positionnement de la ceinture de sécurité et son efficacité peuvent être compromis.

Maintien de l'intégrité de la structure ROPS

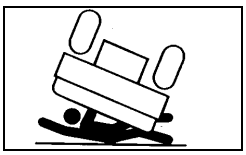
• Ne jamais utiliser la machine sans avoir installé la structure ROPS.

• S'assurer que toutes les pièces de la structure ROPS sont correctement installées si la structure ROPS est desserrée ou retirée pour une raison ou une autre. Serrer la visserie de la structure ROPS au couple recommandé par le fabricant.

• Toute modification de la structure ROPS doit être approuvée par le fabricant. La protection fournie par la structure ROPS sera compromise si cette dernière est sujette à des dommages structurels, tels qu'un renversement, ou encore si elle fait l'objet de soudures, coupures, perçages de trous ou torsions.

• Le siège fait partie de la zone de sécurité de la structure ROPS. Remplacer uniquement par un siège approuvé par John Deere.

• Ne jamais tenter de réparer une structure ROPS modifiée ou endommagée. Son remplacement est nécessaire au maintien de l'homologation de la structure par le fabricant.



Prévention du basculement

Un renversement du transporteur peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Observer les recommandations suivantes pour éviter les accidents :

• Ne pas utiliser le transporteur de manière inappropriée. Le transporteur n'est pas conçu pour le divertissement.

• Conduire très lentement dans les virages. Des virages serrés peuvent causer un basculement du transporteur.

• Ralentir et faire preuve d'extrême prudence dans les pentes ou sur les terrains accidentés.

• Ne pas surcharger le véhicule et éviter les charges instables. Réduire la charge sur les terrains accidentés ou en pente.

• Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montée ou en descente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.

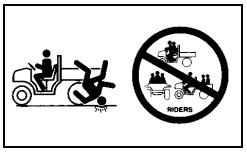
• Prêter attention aux trous, aux cailloux et aux autres dangers dissimulés dans le terrain.

• Ne pas s'approcher de terrains abrupts, de fossés, de talus, ni d'étangs ou d'autres étendues d'eau. La machine peut basculer soudainement si une roue est dans le vide au-dessus d'une falaise ou d'un fossé ou si le bord du terrain s'effondre.

• Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.

• Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.

• Ne pas effectuer de modifications sur ce transporteur.



Passagers interdits

• Des sièges sont prévus pour l'opérateur et un seul passager adulte.

• Ne laisser personne monter dans la benne ou sur d'autres parties du véhicule dépourvues de sièges.

• Les passagers risquent d'être heurtés par des objets ou d'être projetés hors du véhicule et de subir des blessures graves, voire mortelles.

• Ils affectent la maîtrise du véhicule et son centre de gravité. Ils peuvent aussi limiter le champ de vision du conducteur et rendre la conduite dangereuse.

Transport de charges en toute sécurité

• Bien équilibrer les charges.

• Ne pas charger au-dessus du dossier d'appui de charge.

• Arrimer les charges correctement dans la benne.

• Réduire la charge de la benne pour des utilisations sur un terrain accidenté ou en pente.

Remorquage de charge en toute sécurité avec un transporteur

• Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque + charge) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (opérateur + passager + charge de la benne).

• Ne pas remorquer une charge supérieure aux spécifications de charge permises maximum, telles qu'indiquées dans le livret d'entretien.

• La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée. Rouler doucement et prévoir un délai et une distance supplémentaires pour s'arrêter.

• Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.

• Une charge remorquée excessive peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. Réduire la charge remorquée lors du fonctionnement dans les pentes.

• Ne jamais autoriser des enfants ou toute autre personne dans ou sur un équipement tracté.

• N'utiliser que des attelages homologués. Ne procéder au remorquage qu'avec une machine équipée d'un attelage conçu pour le remorquage. Attacher l'outil remorqué uniquement au point d'attelage homologué.

• Suivre les recommandations du fabricant concernant les limites de poids pour l'outil remorqué et le remorquage en pente.

• S'il est impossible de reculer sur une pente avec une charge remorquée, la pente est trop raide pour y travailler avec la charge remorquée. Réduire la charge remorquée ou ne pas travailler.

• Ne pas prendre de virages serrés. Faire preuve de prudence supplémentaire dans les virages ou pour une utilisation dans des conditions de sol défavorables. Faire preuve de prudence en marche arrière.

• Dans les descentes, ne pas mettre la machine au point mort ou en roue libre.

Avant utilisation

1. Nettoyer la plateforme si elle est sale et retirer les débris ou les saletés à proximité des pédales. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le plancher.

2. Examiner le transporteur pour s'assurer qu'il n'est ni abîmé ni usé.

3. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont en bon état et bien fixés :

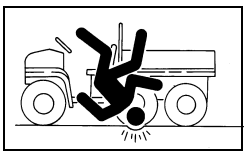
- Éclairage.
- Garants.
- Dispositifs de démarrage en toute sécurité.

4. Avant tout déplacement, s'assurer qu'il n'y a personne aux alentours.

5. Inspecter l'état de la mécanique du véhicule avant chaque utilisation pour réduire au minimum les risques de blessures ou de panne. Se souvenir qu'il est possible d'aller plus loin en conduisant une heure qu'en marchant toute une journée.

Veiller à vérifier l'état des roues et des pneus, du serrage des boulons de roue et maintenir une pression des pneus correcte.

6. Arrimer toutes les charges correctement.



Conduite sur terrain accidenté

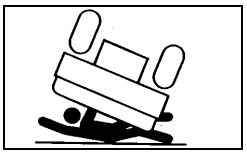
• Utiliser les pistes existantes. Éviter les terrains dangereux, tels que les pentes raides et les marécages infranchissables. Faire attention aux bosses, trous, tranchées, terrain meuble ou aux autres obstacles.

• Regarder le terrain loin devant. Anticiper les accidents de terrain. Rester vigilant.

• Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.

• Réduire la vitesse suivant la visibilité et les conditions de la piste ou du terrain.

• Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.



Montée ou descente d'une pente

• Toujours utiliser les freins en descente : le transporteur peut se mettre en roue libre. L'effet du frein moteur ou de la rétrogradation est minimum.

• Répartir les charges également et les arrimer. Le freinage peut provoquer un glissement de la charge et affecter la stabilité du véhicule.

• S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur le plancher.

• Adapter la vitesse de déplacement en fonction de la visibilité. Ralentir à l'approche d'un sommet jusqu'à ce que l'autre côté de la côte apparaisse clairement. Ne jamais franchir un sommet de pente à vitesse élevée. Un obstacle, une forte dénivellation, un autre véhicule ou une personne peuvent se trouver sur l'autre versant de la pente.

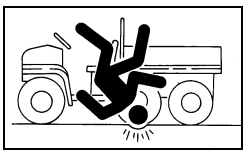
• Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.

• Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montée ou en descente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.

• Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance dans une

montée, serrer le frein de stationnement pour l'immobiliser. Maintenir le sens de déplacement et desserrer le frein progressivement. Reculer lentement et descendre la pente en ligne droite, tout en gardant le contrôle du véhicule. Ne pas tourner le véhicule sur le côté. Le véhicule est plus stable lorsqu'il fait face à la pente.

• Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.



Conduite en travers des pentes

• Ralentir et faire preuve de la plus grande prudence dans les pentes ou dans les virages serrés.

• Prêter attention aux trous, cailloux et autres dangers cachés dans le terrain.

• Sur les terrains meubles, tourner les roues avant légèrement vers l'amont pour maintenir le transporteur en ligne droite en travers de la pente.

• Si le transporteur commence à basculer, tourner les roues avant dans le sens de la descente pour reprendre le contrôle du transporteur, puis continuer.

Conduite dans l'eau

• Éviter l'eau autant que possible.

• Ne jamais traverser une étendue d'eau dont la profondeur est inconnue. L'étendue d'eau est trop profonde si la hauteur d'eau dépasse 152 mm (6 in.). Les pneus risquent alors de flotter, ce qui rend le contrôle difficile.

• Traverser un cours d'eau là où les rives sont en pente douce. Traverser à un endroit connu et sans danger.

• Avancer à vitesse réduite et régulière pour éviter les obstacles submergés et les pierres glissantes.

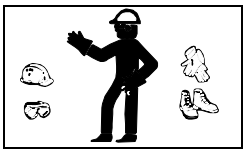
• Éviter de traverser là où le transporteur risque d'endommager le lit du cours d'eau ou d'éroder les rives.

Vérification de la visserie des roues

• Un mauvais serrage de la visserie des roues peut entraîner un accident sérieux pouvant causer des blessures graves.

• Vérifier fréquemment que la visserie des roues est bien serrée au cours des 100 premières heures de fonctionnement.

• Les boulons de roue doivent être resserrés au couple de serrage spécifié selon la procédure correcte.



Vêtements de travail

• Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.

• Certaines conditions de fonctionnement peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port d'équipement de sécurité appproprié pendant l'utilisation du véhicule. Être conscient des conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.

• Le port d'équipement de sécurité supplémentaire tel que lunettes de sécurité et casque peut être requis par des règlements locaux ou des assurances.

• Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales.

Ne pas s’approcher des arbres d’entraînement en mouvement

Le happement par un arbre d’entraînement en rotation peut causer des blessures graves ou mortelles.

• Porter des vêtements bien ajustés.

• Arrêter le moteur et s'assurer que l’arbre d’entraînement de la PdF est à l'arrêt avant de s'en approcher.

Éviter les liquides sous haute pression

• Les flexibles et conduites hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou exposés aux intempéries. Les vérifier régulièrement. Remplacer les conduites et les flexibles détériorés.

• Les connexions hydrauliques peuvent se desserrer si elles sont abîmées ou soumises à des vibrations. Vérifier régulièrement les connexions. Serrer les connexions lâches.

• Du liquide s'échappant sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Relâcher la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres pour éviter ce risque. Resserrer tous les raccords avant de mettre sous pression.

• Pour rechercher les fuites, utiliser un morceau de carton. Se protéger le corps et les mains contre les liquides sous pression.

• En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent se référer à une source médicale compétente. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Deere & Company Medical Department à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).

Règles de sécurité pour l'entretien

• Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.

• Avant de passer au travail, veiller à bien comprendre les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

• Ne jamais lubrifier, entretenir ni régler une machine en mouvement. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement.

• Pour éviter tout accrochage, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs des pièces en mouvement.

• Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie avant d'effectuer des réparations.

• Maintenir toutes les vis et tous les écrous serrés.

• Placer des supports stables sous les éléments de la machine devant être relevés pour les opérations d'entretien. Fermer les verrous d'entretien avant de travailler sur une machine dont les outils sont relevés.

• Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.

• Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Réparer immédiatement tout dommage. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Remplacer tous les autocollants illisibles ou endommagés.

• Enlever toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris de la machine, surtout dans le moteur, pour éviter les incendies.

• Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement et la sécurité de la machine.

• Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant l'entretien de la machine. Toute activité d'entretien exige une attention totale.

• Débrancher le câble de mise à la terre (-) de la batterie de la machine ou déposer l'outil de la machine avant de procéder à un soudage sur la machine.

Prévention des incendies

• Retirer l'herbe et les débris du compartiment moteur et du silencieux avant et après l'utilisation de la machine.

• Toujours fermer l'arrivée de carburant lors du remisage ou du transport de la machine si celle-ci est équipée d'un robinet de carburant.

• Ne pas remiser la machine près d'une flamme nue ou près d'une source d'allumage, telle qu'un chauffage ou un fourneau.

• Vérifier que les conduits et le réservoir à carburant, le bouchon du réservoir et les raccords ne présentent aucune fissure ni aucune fuite. Les remplacer si nécessaire.

Ne pas apporter de modifications à la machine

N'apporter aucune modification non autorisée à la machine, de quelque façon que ce soit.

Des modifications risquent de déséquilibrer la machine, d'augmenter les risques de basculement et de causer des blessures graves, voire mortelles.

Pneus et sécurité

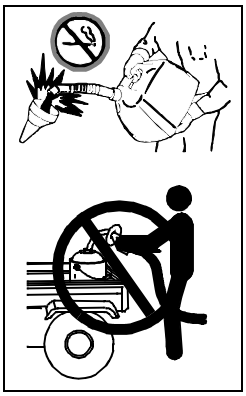
L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

• Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.

• Toujours maintenir les pneus à la pression recommandée. Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée. Ne jamais souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur augmente la pression de l'air et le pneu risque d'éclater. De plus, le soudage peut affaiblir ou déformer la roue.

• Lors du gonflage des pneus, utiliser un raccord verrouillable et une rallonge assez longue pour permettre de se tenir sur le côté du pneu et NON PAS devant ou au-dessus de la roue.

• S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons.



Manipulation du carburant en toute sécurité

Pour éviter les blessures ou les dommages, faire preuve d'extrême précaution lors de la manipulation de carburant. Le carburant est très inflammable et les vapeurs de carburant sont explosives :

• Éteindre toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'allumage.

• Utiliser uniquement des bidons de carburant portatifs non métalliques approuvés. N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans grille ni filtre.

• Ne jamais retirer le bouchon de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en marche. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.

• Ne jamais ajouter de carburant ou faire une vidange en intérieur. Déplacer la machine à l'extérieur et fournir une ventilation suffisante.

• Essuyer immédiatement le carburant renversé. Si du carburant est renversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements. Si du carburant est renversé près de la machine, ne pas remettre le moteur en marche et mettre la machine à l'écart. Éviter de créer une source d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.

• Ne jamais remiser la machine ou un récipient de carburant près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une lampe pilote telle que sur un chauffe-eau ou autre.

• Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le bidon n'est pas posé par terre.

• Ne jamais remplir les récipients dans un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec un revêtement en plastique. Toujours placer les récipients au sol à l'écart du véhicule avant de faire le plein.

• Retirer l'équipement utilisant du carburant du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de cet équipement avec un récipient portatif plutôt que directement par la buse de la pompe à carburant.

• Maintenir la buse en contact avec le bord du réservoir ou du récipient à tout moment jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne pas utiliser de dispositif de buse à blocage ouvert.

• Ne jamais trop remplir le réservoir. Installer et resserrer le bouchon de carburant.

• Replacer fermement tous les bouchons de carburant.

• Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

Élimination des déchets et des produits chimiques

Les déchets, tels que les huiles, les carburants, les liquides de refroidissement ou de frein et les batteries usagés, peuvent être nuisibles pour l'environnement et la santé.

• Ne pas utiliser de récipient alimentaire pour les déchets liquides pour éviter que quelqu'un les boit accidentellement.

• Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour plus de renseignements concernant le recyclage et l'élimination des déchets.

• Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour plus de renseignements concernant la mise hors service de la machine lorsqu'elle arrive en fin de vie.

Support de sécurité du vérin de relevage

Toujours utiliser le support de sécurité du vérin de relevage pour effectuer l'entretien du transporteur en toute sécurité.

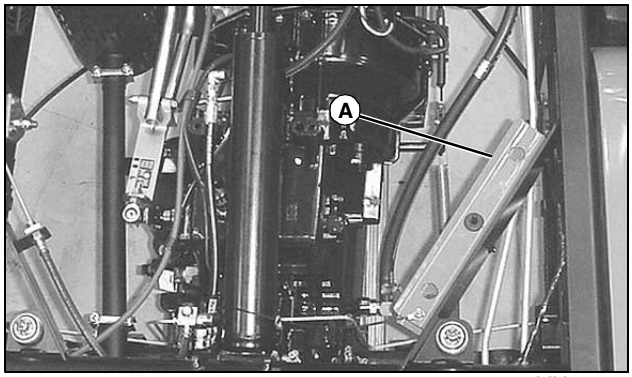
ATTENTION : Risque de blessures ! L'outil est lourd et peut écraser.

• Soutenir tout outil relevé avec un verrou mécanique ou une autre méthode fiable avant l'entretien.

• Vider les outils avant d'effectuer l'entretien.

Installation :

1. Vider l'outil.
2. Relever complètement l'outil en position d'entretien.
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX14992

4. Déposer le support de sécurité (A) de sa position de remisage du côté arrière droit du véhicule.

MX14982

5. Poser le support de sécurité sur la tige du vérin de relevage (B). S'assurer que la tige du vérin de relevage est correctement posée entre les passe-fils en caoutchouc du support de sécurité (C).

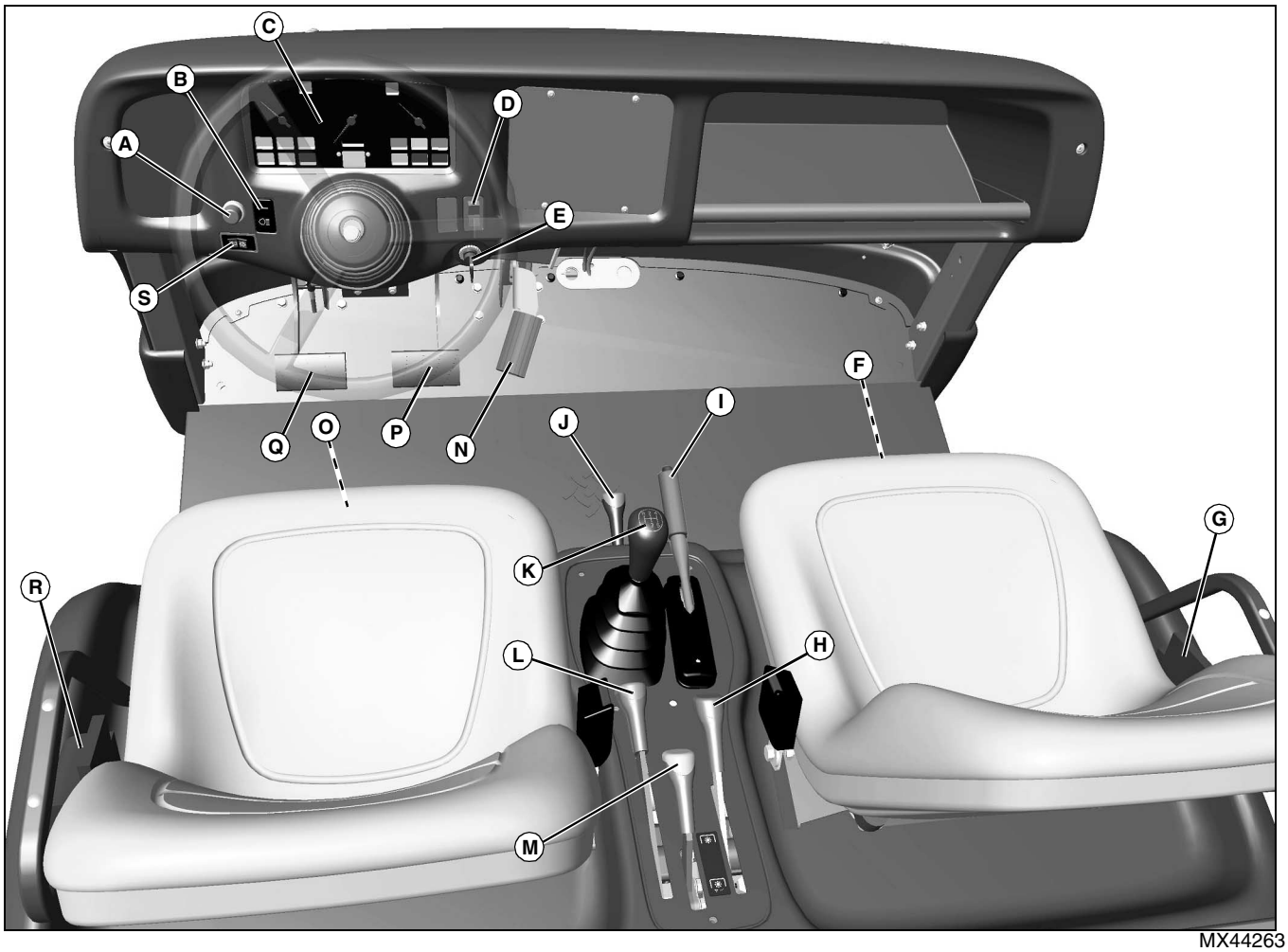
Dépose :

1. Déposer le support de sécurité de la tige du vérin de relevage.

2. Remettre le support de sécurité en position de remisage.

3. Abaisser l'outil.

Commandes du poste de l'opérateur



MX44263

Référence	Description	Référence	Description
A	Klaxon	K	Levier de vitesses
B	Commande d'éclairage	L	Levier de blocage du différentiel (traction assistée)
C	Tableau de bord	M	Levier de PdF hydraulique (en option)
D	Commande des feux de détresse (en option)	N	Pédale d'accélérateur
E	Clé de contact	O	Levier de réglage du siège de l'opérateur
F	Levier de réglage du siège du passager	P	Pédale de frein
G	Ceinture de sécurité du passager	Q	Pédale d'embrayage
H	Levier du vérin de relevage	R	Ceinture de sécurité du conducteur
I	Levier du frein de stationnement	S	Commande des clignotants (en option)
J	Levier 2 RM/4 RM (en option)		

Liste des contrôles quotidiens

❑ Vérifier le système de Sécurité.

❑ Vérifier les pneus et contrôler leur pression de gonflage.

❑ Nettoyer la machine.

❑ S'assurer qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.

❑ Vérifier le niveau d'huile moteur et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

❑ Vérifier le niveau d'huile du transaxle et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

❑ Vérifier le niveau d'huile hydraulique (réservoir auxiliaire) et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

❑ Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

❑ Vérifier et nettoyer la crépine d'admission d'air et le déflecteur du ventilateur.

❑ Vérifier le niveau du réservoir de carburant et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

❑ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous la machine.

Prévention des dégâts sur les surfaces peintes et en plastique

• Rincer les pièces en plastique avant de les essuyer.

• Les insecticides en aérosol peuvent endommager les surfaces peintes ou en plastique. Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.

• Éviter de renverser du carburant sur la machine. Le carburant risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.

Réglage des sièges

1. S'asseoir sur le siège du conducteur ou du passager.

MX1709

2. Tirer et maintenir le levier (A) vers la gauche.

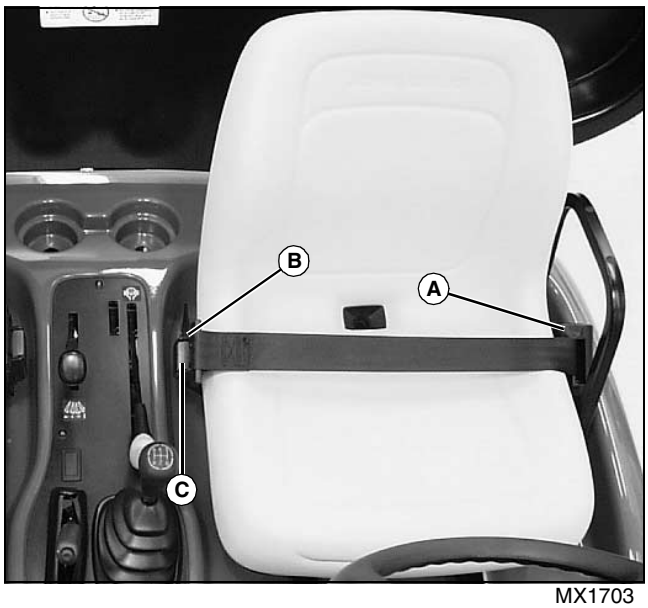
3. Faire glisser le siège vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.

4. Relâcher le levier.

Ceintures de sécurité

ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours utiliser la ceinture de sécurité lors de l'utilisation d'une machine équipée d'une structure ROPS ou d'une cabine. Ne pas sauter si la machine se renverse.

Bouclage de la ceinture de sécurité :



MX1703

• D'un mouvement continu, tirer sur la ceinture de sécurité

de l'enrouleur (A) et la faire passer sur les hanches et la taille.

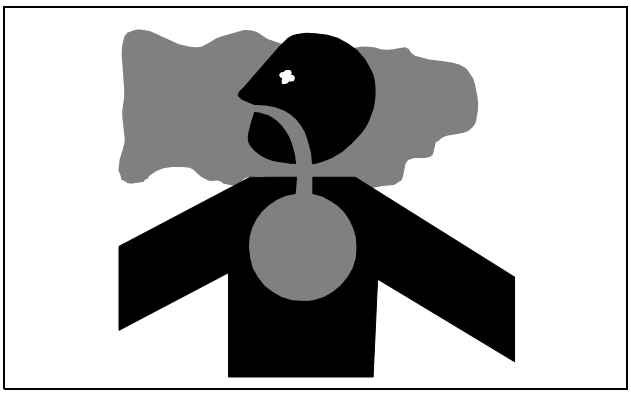
NOTE : Si la ceinture est trop courte et ne peut pas être verrouillée, la laisser retourner dans l'enrouleur et la tirer à nouveau.

• Verrouiller la ceinture dans la boucle (B) de l'autre côté du siège. Un déclic indique que la ceinture est correctement en place dans la boucle.

Débouclage de la ceinture de sécurité :

• Appuyer sur le bouton rouge (C). Laisser la ceinture s'enrouler.

Vérification des dispositifs de sécurité



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

• Raccorder une rallonge d'échappement sur le silencieux du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.

• Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

Les dispositifs de sécurité installés sur la machine doivent être contrôlés avant toute utilisation de la machine. S'assurer d'avoir lu le livret d'entretien et de s'être familiarisé avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer ces contrôles des dispositifs de sécurité.

Utiliser les procédures de contrôle suivantes pour vérifier le bon fonctionnement de la machine.

Ne pas faire fonctionner la machine si l'une de ces procédures échoue. **Consulter le concessionnaire pour tout entretien.**

Effectuer ces vérifications dans un endroit ouvert. Ne laisser personne s'approcher de la machine.

Vérification des contacteurs du siège et du frein de stationnement

1. S'asseoir sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Mettre le moteur en marche.
5. Faire tourner le moteur au ralenti et se lever du siège.
6. Le moteur doit continuer à tourner.
7. S'asseoir sur le siège.
8. Desserrer le frein de stationnement.
9. Se lever du siège.

Résultat : Le moteur doit s'arrêter au bout de 5 secondes. Si le moteur ne s'arrête pas, le système de sécurité est défectueux Consulter le concessionnaire agréé.

Vérification de la commande de point mort

1. S'asseoir sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses sur « R » (marche arrière).
4. Tourner le contacteur d'allumage en position démarrage.
5. Le moteur ne doit pas se lancer.
6. Répéter les procédures de mise en marche pour chaque vitesse.
7. Le moteur ne doit pas se lancer.
8. Mettre le levier de vitesses au point mort.
9. Tourner le contacteur d'allumage en position démarrage.

Résultat : Le moteur doit se lancer. Si le moteur se met en marche pour toute autre vitesse que le point mort, le système de sécurité est défectueux Consulter le concessionnaire agréé.

Vérification de la commande du circuit hydraulique auxiliaire

ATTENTION : Risque de blessures ! La commande du système de sécurité de la PdF est un dispositif de sécurité conçu pour empêcher le moteur de démarrer lorsque le levier de commande de la PdF est sur « ON », éliminant la pression vers les raccords rapides auxiliaires. Ne jamais faire fonctionner le véhicule si le système de sécurité de la PdF est défectueux ou débranché. Un fonctionnement soudain et inattendu d'un outil auxiliaire peut se produire pendant la mise en marche du véhicule.

NOTE : S'assurer qu'aucun outil n'est connecté aux coupleurs rapides du circuit hydraulique auxiliaire à l'arrière du véhicule.

1. S'asseoir sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Mettre le levier de PdF hydraulique sur MARCHE.
5. Tourner le contacteur d'allumage en position démarrage.

Résultat : Le moteur ne doit pas se lancer. Si le moteur démarre, le circuit de sécurité est défectueux Consulter le concessionnaire agréé.

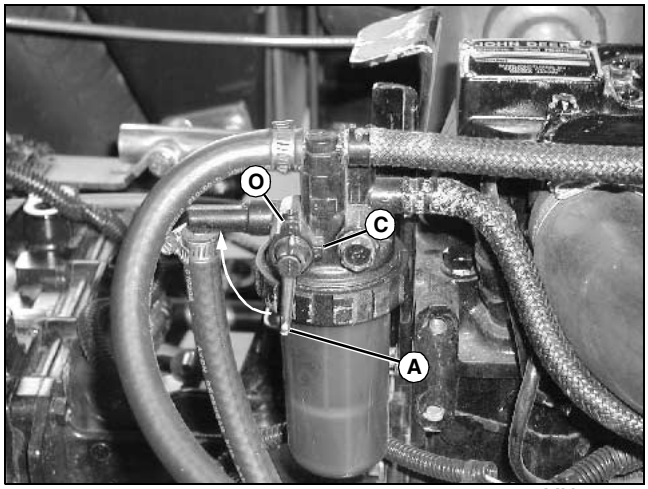
Utilisation de la commande d'éclairage

NOTE : L'utilisation prolongée des phares avec le moteur arrêté décharge la batterie.

1. Appuyer sur la partie supérieure de la commande à bascule pour allumer les phares.
2. Appuyer sur la partie inférieure de la commande à bascule pour éteindre les phares.

Utilisation du robinet de carburant (modèle diesel)

1. Repérer la cuve de décantation du filtre à carburant sur le côté droit du moteur.



MX23700

Photo : Robinet de carburant en position ouverte.

2. Tourner le levier à deux positions du robinet de carburant (A) sur "°O°" (ouvert) ou "°C°" (fermé).

Position « C » (fermée)

- Pour toute opération d'entretien du moteur.
- Lors du transport de la machine.
- Pour les remisages prolongés.

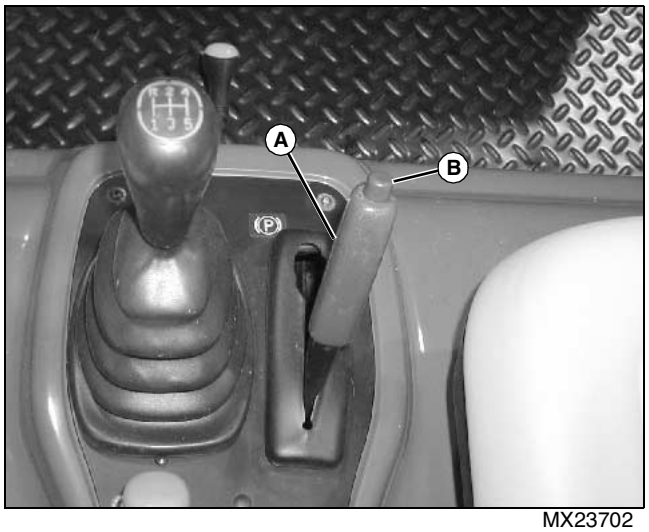
Position « O » (ouverte)

- Le robinet de carburant doit être complètement ouvert pour assurer une bonne alimentation en carburant du moteur.

Utilisation du frein de stationnement

ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le transporteur est laissé sans surveillance. Le véhicule peut commencer à se déplacer sans opérateur si le frein de stationnement n'est pas serré.

Pour serrer le frein de stationnement



MX23702

• Tirer le levier (A) vers le haut et le verrouiller.

Pour desserrer le frein de stationnement

• Tirer le levier (A).

• Appuyer sur le bouton (B).

• Pousser le levier (A) à fond vers le bas. Le témoin du tableau de bord s'éteint.

Utilisation du levier de blocage du différentiel

ATTENTION : Risque de blessures ! Si le blocage du différentiel est activé, le risque que la machine se renverse est accru. Ne pas tenter de prendre des virages sur des pentes. Ne pas conduire le véhicule à une vitesse élevée.

Le blocage du différentiel améliore l'adhérence lorsque les roues arrière du véhicule patinent. L'enclenchement du levier du blocage du différentiel bloque ensemble les essieux arrière gauche et droit et oblige les deux roues arrière à tourner à la même vitesse pour une adhérence maximum.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter d'endommager le différentiel, ne pas enclencher le blocage du différentiel lorsqu'une des roues arrière patine.

NOTE : Le rayon de braquage est supérieur lorsque le blocage du différentiel est enclenché.

Enclenchement du blocage du différentiel :

• Arrêter le véhicule.

• Tirer et maintenir le levier de blocage du différentiel relevé. Maintenir le levier relevé aussi longtemps que les roues patinent.

Désenclenchement du blocage du différentiel :

• Abaisser le levier de blocage du différentiel.

Utilisation des quatre roues motrices (4 RM)

C'est un système à quatre roues motrices (4 RM) à commande manuelle qui permet au groupe motopropulseur d'entraîner les roues avant en plus des roues arrière pour améliorer la traction dans des conditions de sol difficiles.

N'utiliser que des pneus listés au chapitre SPÉCIFICATIONS pour ne pas endommager les 4 RM.

Enclenchement et désenclenchement des 4 RM

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas enclencher les 4RM lorsque les roues arrière patinent au risque d'endommager les engrenages internes. La machine doit être arrêtée ou se déplacer à une vitesse constante, en ligne droite, pour enclencher les 4RM.

• Appuyer sur le levier des 4 RM pour enclencher.

• Tirer sur le levier des 4 RM pour désenclencher. En cas de déplacement en marche avant, il peut être nécessaire de relever temporairement le pied de l'accélérateur pour désenclencher les 4 RM.

Conseils d'utilisation des 4 RM :

• Maintenir la pression des pneus avant et arrière au gonflage recommandé pour assurer des performances optimales des pneus, quel que soit l'état du terrain.

• Désenclencher les 4 RM lors de la conduite de la machine sur des surfaces pavées ou dures pour prolonger la durée de vie des pneus avant et réduire l'usure de la chaîne cinématique.

Fonctionnement du levier de commande de la PdF hydraulique

Effectuer cette procédure sur les véhicules équipés du kit hydraulique auxiliaire. L'enclenchement du levier de PdF hydraulique permet l'utilisation d'outils avec circuit hydraulique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser le levier de commande de la PdF si un outil hydraulique auxiliaire n'est pas connecté. Le débit hydraulique est bloqué et la pression est dérivée par le clapet de décharge du distributeur hydraulique, provoquant une accumulation de chaleur excessive et la défaillance des organes.

Vérifier le niveau de l'huile hydraulique auxiliaire avant chaque utilisation.

Pour enclencher la PdF hydraulique :

• Mettre le levier de PdF hydraulique sur ON (Marche).

Désenclenchement de la PdF hydraulique :

• Pousser le levier de PdF hydraulique sur OFF (Arrêt).

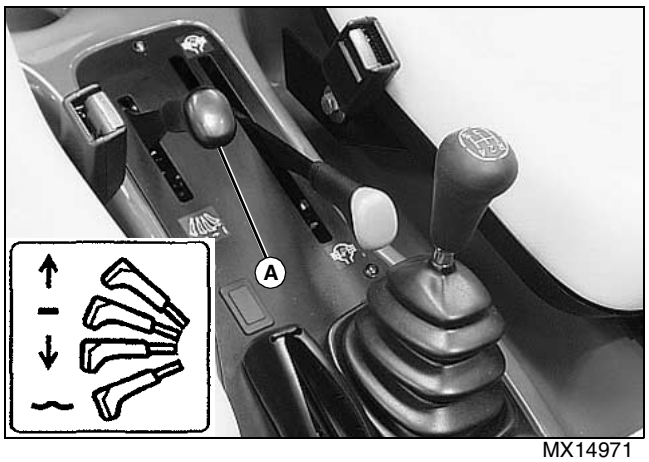
Levier du vérin de relevage

ATTENTION : Risque de blessures ! Garer le véhicule sur une surface plate et dure et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le véhicule fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement du véhicule.

Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un outil relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.

Pour relever l'outil

1. Mettre le moteur en marche.



MX14971

2. Tirer et maintenir le levier (A) pour relever l'outil.

3. Relâcher le levier. Le levier retourne sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

Pour abaisser l'outil

NOTE : Si l'outil est abaissé, le vérin de relevage se rétracte, que le moteur soit en marche ou arrêté.

1. Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce que l'outil soit abaissé ou en position désirée.

2. Relâcher le levier. Le levier revient sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

NOTE : Lors de l'utilisation de la machine avec la PdF hydraulique auxiliaire enclenchée, maintenir le vérin de relevage abaissé pendant un moment après avoir abaissé l'outil pour mettre fermement en place le distributeur de charge du tiroir du vérin de relevage et verrouiller ainsi le vérin en place.

Lors de l'utilisation de la machine équipée d'une benne avec le kit de déverrouillage du hayon, maintenir momentanément le levier du vérin de relevage abaissé une fois que la benne a été abaissée pour verrouiller le hayon et supprimer les bruits.

Pour permettre à l'outil de flotter

NOTE : La position de flottement permet au vérin de relevage de se déplacer librement et d'être utilisé avec des outils d'excavation.

Lorsque le vérin de relevage est mis en position de flottement, l'outil est abaissé au sol par gravité. Pour un meilleur contrôle des charges relevées, il est recommandé de ne pas utiliser la position de flottement pour abaisser les outils.

1. Abaisser le levier (A), et appuyer plus fort sur le levier au delà de la position Abaissement après le cliquet pour verrouiller le levier en position flottement.

2. Tirer le levier vers le haut pour désenclencher la position de flottement.

3. Relâcher le levier. Le levier revient sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

Utilisation du système de verrouillage des 4ème et/ou 5ème vitesses

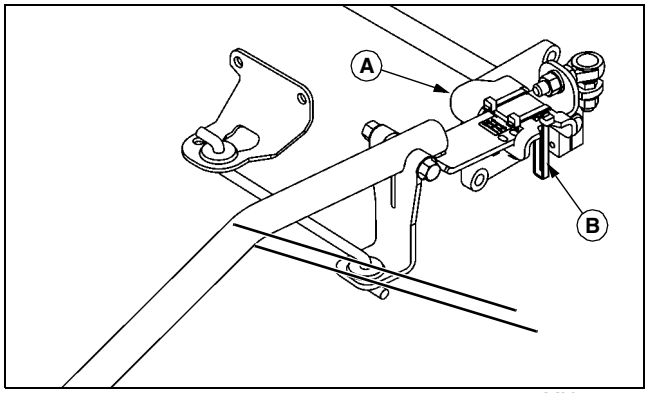
ATTENTION : Risque de blessures ! Le fonctionnement à grande vitesse peut entraîner une perte de contrôle, un déplacement de poids et/ou un renversement. Réduire la vitesse de déplacement dans les virages, pour contourner des obstacles, lors du transport de charges à vitesse élevée ou dans des conditions de fonctionnement hors route dangereuses.

Ne pas essayer de verrouiller les 4ème et/ou 5ème vitesses lorsque le dispositif de changement de vitesses est utilisé. S'assurer que les sièges de l'opérateur et du passager ne sont pas occupés et qu'aucune autre personne ne se trouve à proximité du levier de vitesses lorsque la commande de verrouillage des 4ème et 5ème vitesses est activée.

Avant d'activer le verrouillage des 4ème et/ou 5ème vitesses, s'assurer que le véhicule se trouve sur une surface dure et plane, que le frein de stationnement est enclenché, que la transmission est au point mort et que la clé de contact est sur la position Arrêt.

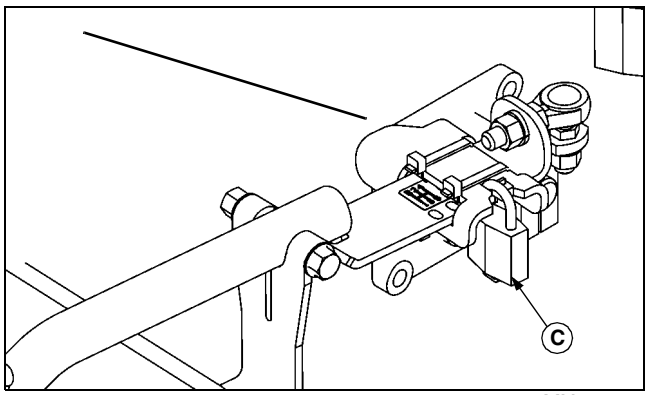
L'activation du verrouillage des 4ème et 5ème vitesses sur un véhicule ProGator avec une benne ou un outil similaire attaché nécessite de relever cet outil en activant le vérin de relevage.. Ne pas essayer d'activer le verrouillage des 4ème et 5ème vitesses sous un outil relevé sans que le support de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posées. Après relevage de l'outil, s'assurer de remettre la clé de contact sur la position Arrêt avant d'activer le verrouillage des 4ème et 5ème vitesses.

NOTE : L'activation du verrouillage des vitesses requiert l'accès à l'arbre d'entrée de la transmission situé sur le côté gauche de celle-ci, au-dessus de l'essieu arrière. Si un outil est posé, le vider, le relever en position d'entretien, garer le véhicule en toute sécurité (voir Support de sécurité du vérin de relevage à la section Sécurité) et poser le support de sécurité.



MX14974

Ce transporteur est équipé d'une fonction de verrouillage (A) des voies pour la 4ème et/ou la 5ème vitesses. Dans certaines conditions de fonctionnement, éviter d'utiliser la 4ème ou la 5ème vitesses lors des ralentissements.

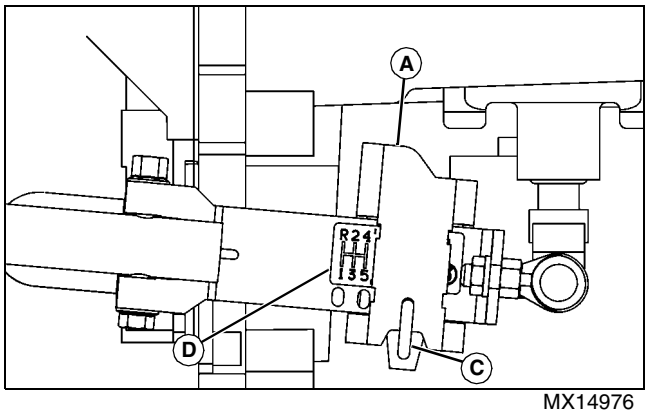


MX14975

La fonction de verrouillage est réglée en usine (blocage en position à l'aide d'une attache) pour permettre l'utilisation de toutes les vitesses. Pour utiliser la fonction de verrouillage, déposer l'attache (B) posée en usine et poser une chape de 4,8 mm (3/16 in.) de diamètre à cadenas (C).

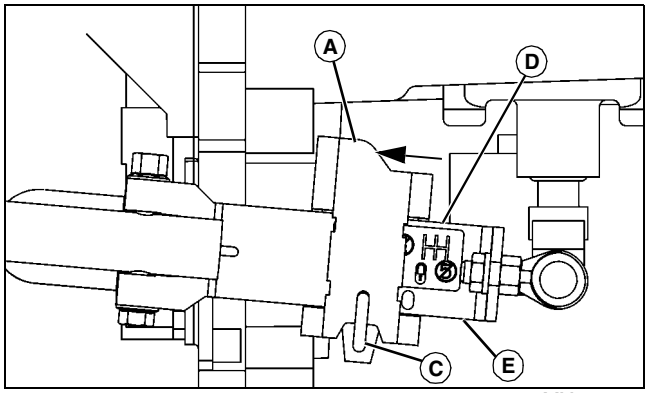
NOTE : Le cadenas n'est pas fourni avec le véhicule.

Verrouillage de la 5ème vitesse



MX14976

Photo : L'autocollant (D) indique toutes les vitesses disponibles.



MX14977

NOTE : Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà en 5ème.

1. Mettre le levier de vitesses en n'importe quelle position sauf en 5ème.

2. Déverrouiller le cadenas (C) à l'aide de la clé et le déposer de la voie de verrouillage (A).

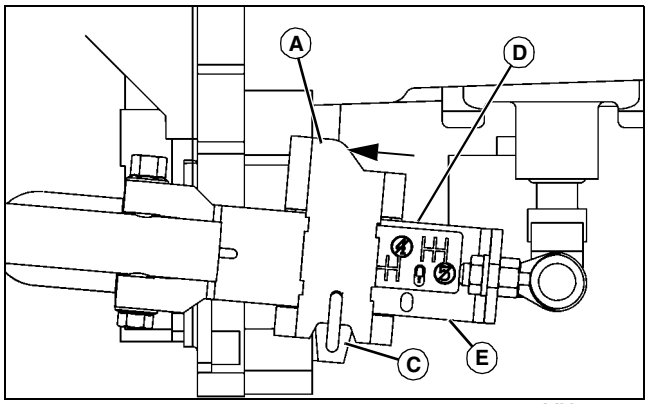
3. Faire glisser la voie de verrouillage (A) vers l'avant, en alignant l'encoche avec le trou suivant sur le support de réglage (E).

NOTE : Lorsque la voie de verrouillage est déplacée, l'autocollant (D) indique la position correcte de verrouillage de la 5ème vitesse.

4. Poser le cadenas (C) dans l'encoche (A) de la voie de verrouillage.

5. Déposer le support de sécurité et abaisser l'outil.

Verrouillage de la 4ème et de la 5ème vitesses



MX14978

NOTE : Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà en 4ème ou en 5ème vitesse.

1. Mettre le levier de vitesse en n'importe quelle position sauf en 4ème ou en 5ème.

2. Déverrouiller le cadenas (C) à l'aide de la clé et le déposer de la voie de verrouillage (A).

3. Faire glisser la voie de verrouillage (A) vers l'avant, en alignant l'encoche avec le trou suivant sur le support de réglage (E).

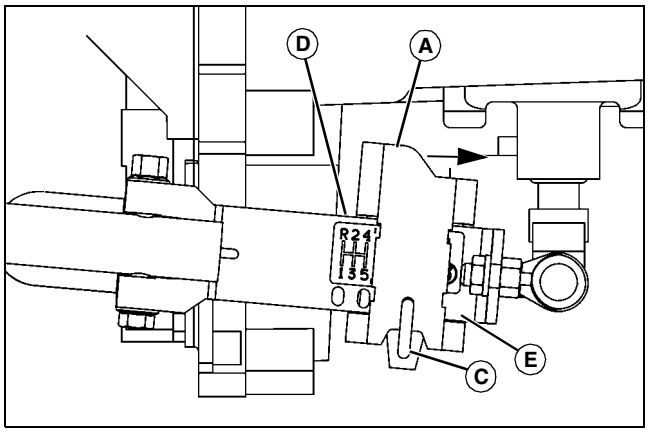
NOTE : Lorsque la voie de verrouillage est déplacée, l'autocollant (D) indique la position correcte de verrouillage de la 4ème et de la 5ème vitesses.

4. Poser le cadenas (C) dans l'encoche (A) de la voie de verrouillage.

5. Déposer le support de sécurité et abaisser l'outil.

Déverrouillage de la 4ème et/ou de la 5ème vitesse:

NOTE : L'activation du verrouillage des vitesses requiert l'accès à l'arbre d'entrée de la transmission situé sur le côté gauche de celle-ci, au-dessus de l'essieu arrière. Si un outil est posé, le vider, le relever en position d'entretien, garer le véhicule en toute sécurité (voir Support de sécurité du vérin de relevage à la section Sécurité) et poser le support de sécurité.



MX14976

1. Déverrouiller le cadenas (C) à l'aide de la clé et le déposer de la voie de verrouillage (A).

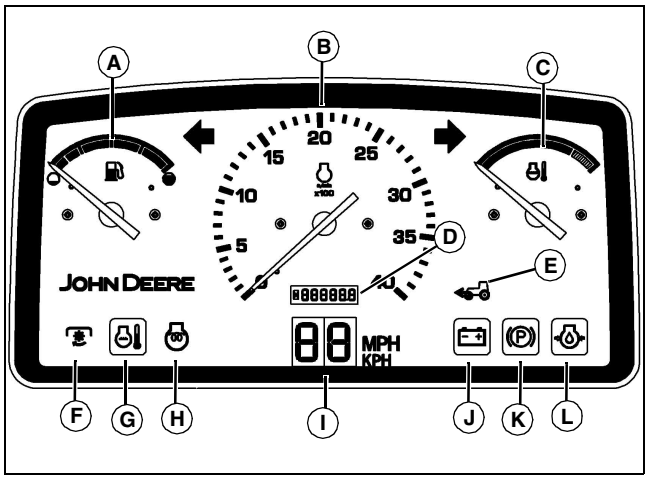
2. Faire glisser la voie de verrouillage (A) vers l'avant, en alignant l'encoche avec le trou précédent sur le support de réglage (E).

NOTE : Lorsque la voie de verrouillage est déplacée, l'autocollant (D) indique toutes les vitesses disponibles.

3. Poser le cadenas (C) dans l'encoche (A) de la voie de verrouillage.

4. Déposer le support de sécurité et abaisser l'outil.

Tableau de bord



- **A - Jauge de carburant**
- **B - Compte-tours**
- **C - Thermomètre de liquide de refroidissement**
- **D - Compteur horaire**
- **E - Voyant de quatre roues motrices (4RM) (selon modèle)**
- **F - Voyant de PdF**
- **G - Voyant de température du liquide de refroidissement**
- **H - Voyant de bougie de préchauffage**
- **I - Affichage à cristaux liquides du compteur de vitesse**
- **J - Voyant de baisse de tension de la batterie**
- **K - Voyant de frein de stationnement**
- **L - Voyant de pression d'huile moteur**

La jauge de carburant (A) indique approximativement le niveau de carburant dans le réservoir.

Le compte-tours (B) est utilisé pour déterminer le régime moteur. Le régime moteur est indiqué en centaines. Exemple : si l'indicateur pointe sur 20 (20 x 100 = 2 000 tr/mn).

La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (C) indique si la température du moteur est excessive. Si l'indicateur de la jauge se déplace jusque dans la zone rouge, arrêter immédiatement le moteur du transporteur et déterminer la cause du problème.

Le compteur horaire (D) indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur. Se servir du compteur horaire et du tableau de périodicité de l'entretien pour déterminer quand il est temps de procéder à un entretien

Le voyant de quatre roues motrices (4RM) (selon modèle) (E) n'est visible que s'il est allumé et s'allume lorsque les quatre roues motrices (4RM) sont enclenchées.

Le voyant de la PdF (F) n'est visible que lorsqu'il est allumé et s'allume lorsque le levier de la PdF hydraulique est enclenché.

Le voyant de température du liquide de refroidissement du moteur (G) s'allume lorsque le liquide de refroidissement du moteur atteint une température extrême. Mettre le moteur au ralenti. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et vérifier que le débit d'air vers le radiateur n'est pas bouché. Si le circuit hydraulique continue d'être utilisé, la température de l'huile peut continuer à monter et provoquer des dommages.

Le voyant de la bougie de préchauffage (H) n'est visible que lorsqu'il est allumé et s'allume lorsque la clé de contact est sur marche. Le voyant doit s'éteindre approximativement 3 secondes après avoir mis la clé de contact sur marche. Ceci indique que les bougies de préchauffage du moteur sont en marche et qu'elles préchauffent la chambre de combustion du moteur.

L'affichage à cristaux liquides du compteur de vitesse (I) s'allume lorsque la clé de contact est sur marche. Cet affichage à cristaux liquides indique la vitesse du transporteur.

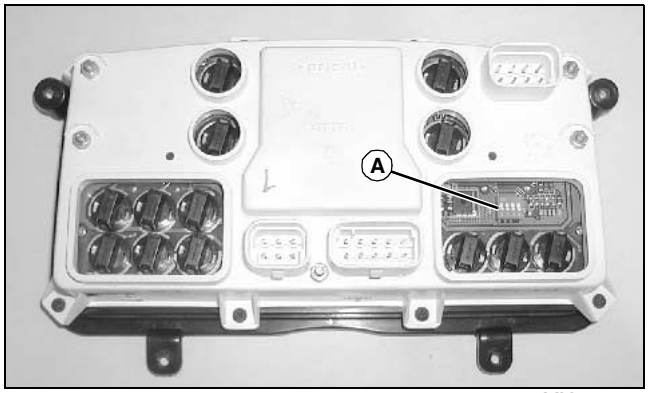
Le voyant de batterie déchargée (J) s'allume lorsque la clé de contact est sur marche. Le voyant doit s'éteindre lorsque le moteur est mis en marche ; s'il reste allumé, il est possible que l'alternateur ne fournisse pas le courant adéquat. Arrêter le moteur et trouver la panne.

Le voyant du frein de stationnement (K) s'allume lorsque le frein de stationnement est serré.

Le voyant de pression d'huile moteur (L) s'allume lorsque la pression d'huile moteur est basse. Si le voyant s'allume alors que le moteur tourne, arrêter immédiatement le moteur. Ceci indique que le niveau d'huile moteur est bas ou que le moteur est sérieusement endommagé.

Changement d'unité de mesure du compteur de vitesse

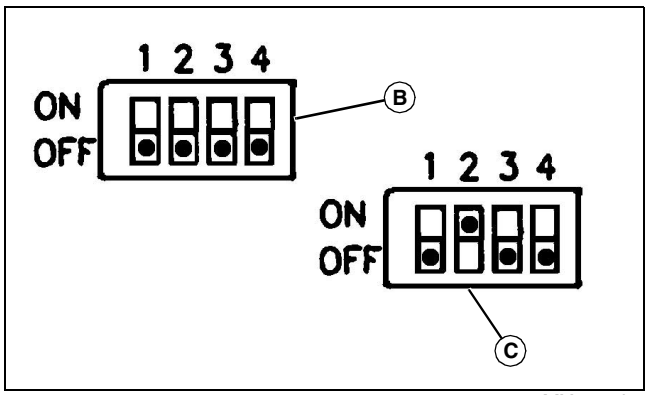
1. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie.
2. Retirer la calandre.



MX23994

3. Repérer le contacteur (A) de tr/mn et km/h à l'arrière du tableau de bord sur la machine.

NOTE : Les contacteurs sont réglés pour des machines utilisant des pneus standard.



MX7260b

4. Remplacer la configuration d'usine des contacteurs en mi/h (B) par celle en km/h (C), en utilisant un tournevis pour atteindre chaque contacteur.

5. Poser la grille avant.

6. Raccorder le câble négatif de la batterie.

Fonctionnement de la transmission synchronisée à 5 vitesses

Pédale d'embrayage

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter une usure superflue, ne pas utiliser l'embrayage comme repose-pied pendant l'utilisation du transporteur.

Il est possible d'atteindre des vitesses d'embrayage extrêmes en laissant le transporteur en première, seconde ou avec une vitesse de marche arrière en descendant une pente avec la pédale d'embrayage enfoncée. Ne jamais laisser le véhicule en roue libre avec l'embrayage désenclenché.

Les fonctions de la pédale d'embrayage sont les suivantes :

• Connecter et déconnecter le moteur à la transmission.

• Changer de vitesse, lorsqu'elle est utilisée conjointement au levier de changement de vitesse.

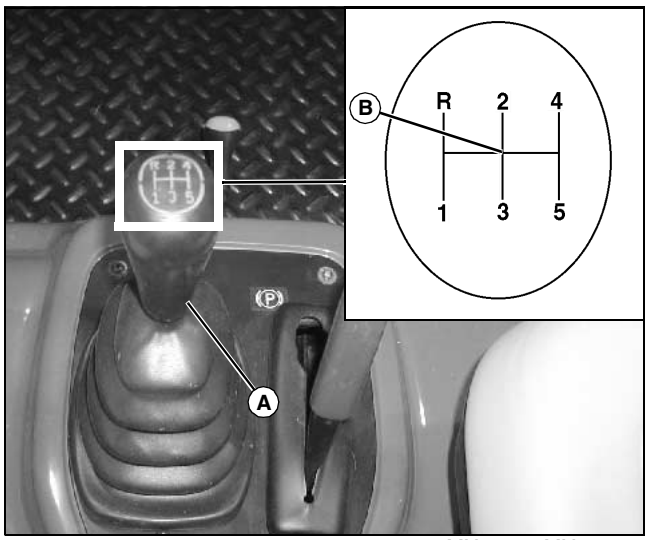
Pour désenclencher l'embrayage:

• Appuyer à fond sur l'embrayage pour désenclencher la transmission de l'entraînement du moteur.

Pour enclencher l'embrayage°:

• Relâcher lentement la pédale d'embrayage pour enclencher la transmission de l'entraînement du moteur.

Utilisation du levier de vitesses



MX1646a MX23702

Le levier de vitesses (A) est situé sur la console à la droite du siège de l'opérateur. Le levier de vitesses comporte cinq vitesses de marche avant et une vitesse de marche arrière.

Sélectionner une vitesse qui correspond à la vitesse et à la direction désirées. La première et la seconde sont très lentes et doivent être utilisées lors du transport de charges lourdes.

Engrenage	Vitesse de déplacement maximale avec des pneus de taille standard à 3 300 tr/min
1	4,5 km/h (2.8 mph)
2	7,4 km/h (4.6 mph)
3	12,7 km/h (7.9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19.1 mph)
R	5,8 km/h (3.6 mph)

Marche avant

1. Serrer le frein de stationnement.

NOTE : Le levier de vitesses doit être au point mort pour que le moteur démarre.

2. Mettre le levier de vitesses au point mort (B) situé entre la 2ème et la 3ème vitesse.

3. Appuyer sur la pédale d'embrayage et mettre le moteur en marche.

4. Déplacer le levier de vitesses sur la vitesse de démarrage désirée.

- Transporteur sous charge – Première
- Transporteur sans charge – Seconde ou troisième

5. Desserrer le frein de stationnement.

6. Relâcher l'embrayage progressivement pour relever doucement la charge.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Il est très important de ne pas sauter plus d'une vitesse en rétrogradant. Rétrograder une vitesse après l'autre. Par exemple, rétrograder de la 5ème à la 4ème est recommandé, de la 5ème à la 3ème est acceptable, mais NE PAS passer de la 5ème à la 2nde. Il est possible de faire tourner l'embrayage au-delà de sa limite de 10 000 tr/min en rétrogradant de plus de 2 vitesses à la fois. L'embrayage risque d'être sérieusement endommagé ou il y a risque de pannes si l'embrayage tourne à un régime supérieur ou égal à 10 000 tr/min.

7. Changer de vitesse pendant le déplacement°:

- Appuyer sur l'embrayage et passer à la vitesse supérieure.
- Relâcher lentement l'embrayage.

Marche arrière

1. Arrêter complètement le transporteur.

2. Appuyer sur la pédale d'embrayage.

3. Mettre le levier de vitesses sur marche arrière.

4. Relâcher lentement l'embrayage.

Fonctionnement de la commande des gaz/ régulateur en option

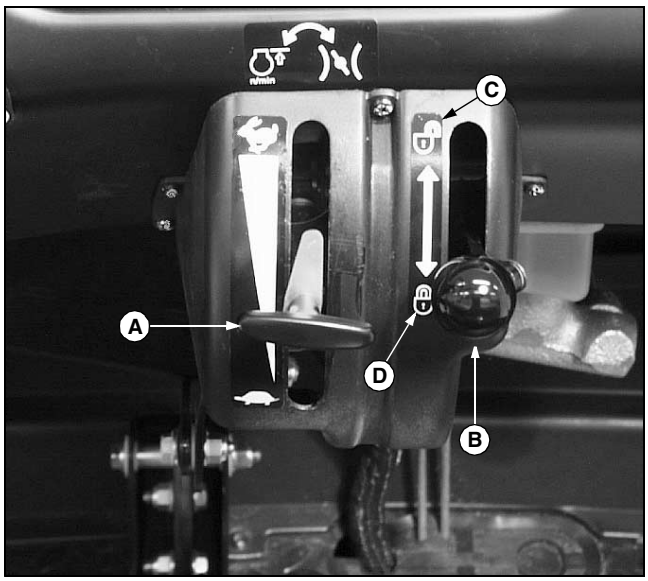
La commande des gaz/régulateur fonctionne en trois modes.

• MODE VERTICAL DE DÉBRAYAGE : Permet une utilisation normale du transporteur sans la commande des gaz/régulateur.

• MODE ACCÉLÉRATION : Seulement pour un fonctionnement stationnaire du transporteur. Ne pas utiliser pour réguler la vitesse. À n'utiliser que lorsque la transmission du véhicule est au point mort.

• MODE RÉGULATEUR : Permet au transporteur d'être réglé à un régime spécifique pour contrôler sa vitesse de déplacement maximum.

Utilisation du mode vertical de débrayage



MX3116

1. Tirer le sélecteur des gaz/régulateur et faire tourner la poignée en T (A) en MODE VERTICAL DE DÉBRAYAGE (indicateur en haut). Relâcher la poignée en T.

2. Déplacer le levier (B) sur DÉVERROUILLAGE (C).

3. Déplacer la poignée en T (A) sur la position la plus RAPIDE et la maintenir.

4. Abaisser le levier (B) sur VERROUILLAGE (D).

Utilisation du mode accélération

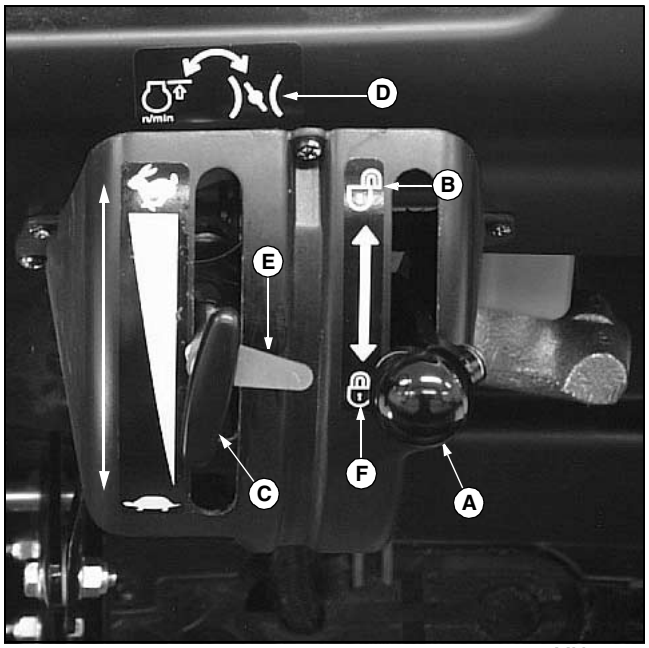
NOTE : Pour permettre un enclenchement correct de l'accélérateur ne pas mettre le pied sur la pédale d'accélérateur au début de l'utilisation.

1. Serrer le frein de stationnement.

2. Placer le levier de vitesses sur POINT MORT.

3. Mettre le moteur du véhicule en marche.

Enclencher l'accélérateur



MX3113

1. Déplacer le levier (A) sur DÉVERROUILLAGE (B).

   • La poignée en T (C) du sélecteur gaz/régulateur chute sur la position la plus LENTE (t).

2. Tirer sur la poignée en T (C) et la tourner en MODE ACCÉLÉRATION (D) avec l'indicateur (E) pointé vers la droite. Relâcher la poignée en T.

NOTE : Utiliser le compte-tours du transporteur pour contrôler la vitesse du moteur. Si un régime spécifique est exigé, consulter le livret d'entretien de l'outil.

3. Déplacer la poignée en T pour augmenter le régime du moteur. Lorsque la vitesse désirée est atteinte, maintenir le levier sélecteur.

4. Placer le levier (A) sur la position FERMÉ (F).

   • Si la poignée en T passe en MODE VERTICAL DE DÉBRAYAGE et si le levier reste sur VERROUILLAGE, la position programmée de l'accélérateur est maintenue.

   • Pour reprendre le fonctionnement normal du transporteur à la vitesse préréglée, pousser la pédale d'accélérateur vers le bas pour augmenter le régime. À l'aide du compte-tours du transporteur, augmenter le régime jusqu'à ce que la vitesse du moteur réglée auparavant soit dépassée. Remettre la poignée en T sur le MODE GAZ et relâcher l'accélérateur.

Désenclencher l'accélérateur

1. Tirer le sélecteur des gaz/régulateur et faire tourner la poignée en T (A) en MODE VERTICAL DE DÉBRAYAGE (indicateur en haut). Relâcher la poignée en T.

2. Relever le levier sur DÉVERROUILLAGE.

3. Déplacer la poignée en T sur la position la plus RAPIDE et la maintenir.

4. Abaisser le levier sur VERROUILLAGE.

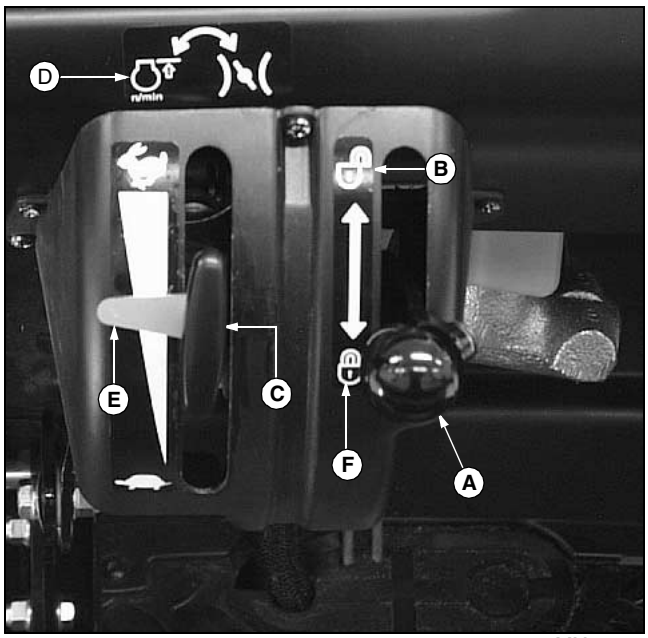
Utilisation du mode Régulateur

NOTE : Pour enclencher correctement l'accélérateur, ne pas mettre le pied sur la pédale d'accélérateur au début de l'utilisation.

1. Serrer le frein de stationnement.

2. Mettre le moteur du véhicule en marche.

Enclencher le régulateur



MX3112

1. Déplacer le levier (A) sur DÉVERROUILLAGE (B).

   • La poignée en T (C) du sélecteur gaz/régulateur chute sur la position la plus LENTE (t).

2. Tirer le sélecteur de gaz/régulateur et faire tourner la poignée en T (C) en MODE RÉGULATEUR (D), l'indicateur (E) tourné vers la gauche. Relâcher la poignée en T.

NOTE : Utiliser le compte-tours du transporteur pour contrôler la vitesse du moteur. Si un régime spécifique est exigé, consulter le livret d'entretien de l'outil.

3. Enfoncer la pédale d'accélérateur pour augmenter le régime du moteur.

4. Une fois la pédale d'accélérateur maintenue en place au régime désiré, abaisser le levier (A) sur VERROUILLAGE (F).

   • Si la pédale d'accélérateur est relâchée, elle retourne

en position relevée et le régime du moteur retourne au ralenti.

- Si la pédale d'accélérateur est enfoncée, le moteur est restreint au régime préréglé, mais tourne à n'importe quel régime en dessous du maximum réglé par le sélecteur des gaz/régulateur.
- Si le sélecteur des gaz/régulateur passe en MODE VERTICAL DE DÉBRAYAGE et le levier reste sur VERROUILLAGE, la position programmée du régulateur est maintenue. Remettre la poignée en T en MODE RÉGULATEUR lorsque le régime programmé est désiré.
- Quand la vitesse réglée est déterminée, desserrer le frein de stationnement et commencer le déplacement du transporteur.

Désenclencher le régulateur

1. Tirer le sélecteur des gaz/régulateur et faire tourner la poignée en T vers la gauche en MODE VERTICAL DE DÉBRAYAGE (indicateur en haut). Relâcher la poignée en T.
2. Relever le levier sur DÉVERROUILLAGE.
3. Déplacer la poignée en T sur la position la plus RAPIDE et la maintenir.
4. Abaisser le levier sur VERROUILLAGE.

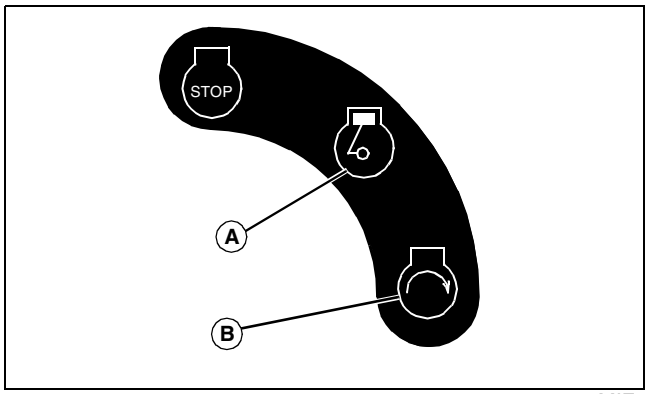
Mise en marche du moteur

ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- **Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.**
- **Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération appropriée.**
- **Raccorder une rallonge d'échappement sur le tuyau d'échappement du moteur pour évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur.**
- **Bien aérer le local de travail pour évacuer tous les gaz d'échappement.**

NOTE : Modèles diesel : S'assurer que robinet d'arrêt de carburant est ouvert.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Pousser le levier de PdF hydraulique sur arrêt.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. **Modèles à essence avec volet de départ manuel :** Pousser le levier du volet de départ en avant afin d'aider au démarrage lorsque le moteur est froid. Au fur et à mesure que le moteur chauffe, appuyer sur le bouton du papillon jusqu'à ce qu'il soit complètement ouvert. Lors du démarrage d'un moteur chaud, enfoncer le bouton du papillon.



MIF

5. Mettre la clé de contact sur marche (A).
6. Vérifier les voyants des indicateurs :
   - Le voyant de décharge de la batterie doit s'allumer.
   - Le voyant du frein de stationnement doit s'allumer.
   - Le voyant de pression d'huile moteur doit s'allumer.
   - **Modèles diesel :** Le voyant de la bougie de préchauffage doit s'allumer. Le voyant s'éteint au bout de trois secondes environ. Le moteur est prêt à être démarré.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le démarreur peut être endommagé s'il est utilisé plus de 20 secondes à la suite. Si le moteur ne démarre pas, attendre deux minutes avant d'essayer de nouveau.

7. Mettre la clé sur la position de démarrage (B).

NOTE : Le ralenti du moteur est étalonné en usine pour tourner à 1 250 tr/min ± 50 au démarrage.

8. Lorsque le moteur démarre, laisser la clé de contact revenir sur marche.
   - Le voyant de décharge de la batterie doit s'éteindre.
   - Le voyant de pression d'huile du moteur doit s'éteindre.
9. Desserrer le frein de stationnement.
   - Le voyant du frein de stationnement doit s'éteindre.

Arrêt du moteur

ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le transporteur est laissé sans surveillance. Le véhicule peut commencer à se déplacer sans opérateur si le frein de stationnement n'est pas serré. Si le levier de vitesses est au point mort, le véhicule se déplace en roue libre.

1. Relâcher la pédale de l'accélérateur et laisser le moteur revenir au ralenti.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
3. Mettre la clé de contact sur arrêt.
4. Mettre le levier de vitesses en première ou en marche arrière.
5. Serrer le frein de stationnement.
6. Retirer la clé.

Fonctionnement du moteur avec l'opérateur hors du siège

ATTENTION : Risque de blessures !

• Toujours serrer le frein de stationnement avant de quitter le siège de l'opérateur.

• Ne pas quitter le siège lorsque le moteur tourne, à moins que le fonctionnement de l'outil n'en dépende.

NOTE : Lors de conditions de fonctionnement normales, le moteur du transporteur doit cesser de tourner lorsque l'opérateur se lève du siège.

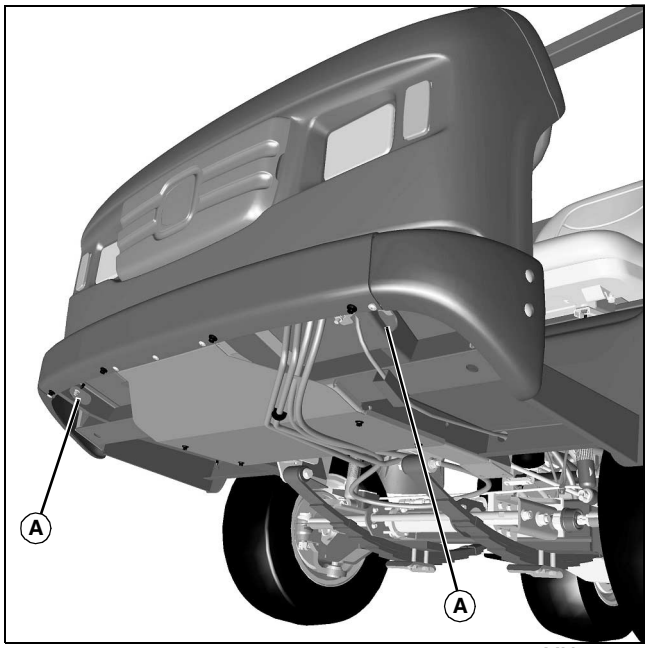
1. S'asseoir sur le siège de l'opérateur avec la ceinture de sécurité attachée.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein pour arrêter le transporteur.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Relâcher lentement la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
6. Enlever la ceinture de sécurité et sortir du véhicule.

- Le moteur doit continuer à tourner avec l'opérateur hors du siège.

Remorquage du transporteur

ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours décharger la benne ou l'outil avant de remorquer le véhicule. Le remorquage d'un véhicule chargé peut entraîner une perte de contrôle du véhicule remorqueur ou du véhicule remorqué.

1. Mettre le levier de vitesses au point mort.



MX44257

2. Attacher une chaîne de remorquage à une des fentes ovales (A) se trouvant de chaque côté du cadre principal sous l'avant du transporteur.
3. Desserrer le frein de stationnement.

ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas dépasser les 16 km/h (10 mph) lors du remorquage du transporteur. Le véhicule est difficile à diriger lorsque le moteur ne tourne pas.

4. Remorquer le transporteur lentement et prudemment jusqu'à la destination choisie.

Remorquage de charges

ATTENTION : Risque de blessures ! Une charge remorquée excessive peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée.

Ne pas remorquer de charge excédant la charge de remorquage maximum autorisée pour ce véhicule telle que spécifiée dans le livret d'entretien.

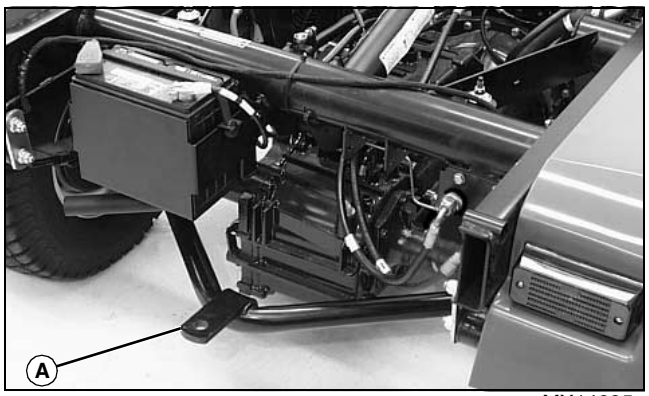
• Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque + charge) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (opérateur + passager + charge de la benne).

• Ne pas remorquer une charge supérieure aux spécifications de charge permises maximum, telles qu'indiquées dans le livret d'entretien.

• Ne pas remorquer une charge de plus de 680 kg (1500 lb).

• Ne pas appliquer au timon une charge de plus de 90,7 kg (200 lb).

• Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.



MX14985

• Utiliser uniquement le crochet d'attelage (A) fourni et approuvé pour le transporteur. Ce crochet d'attelage est approuvé, ne pas le modifier.

Transport du transporteur

ATTENTION : Risque de blessures ! Faire preuve de prudence en utilisant la machine aux vitesses de transport. Ralentir si les charges remorquées sont supérieures au poids de la machine. Consulter le livret d'entretien de l'équipement remorqué pour les vitesses de transport recommandées.

Faire preuve de prudence supplémentaire lors du transport de charges sur des surfaces en mauvais état et en particulier dans les virages et les pentes.

L'utilisation de feux de détresse et de clignotants est recommandée lors des déplacements sur la voie publique à moins qu'ils ne soient interdits par les réglementations locales. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité pour l'outil est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

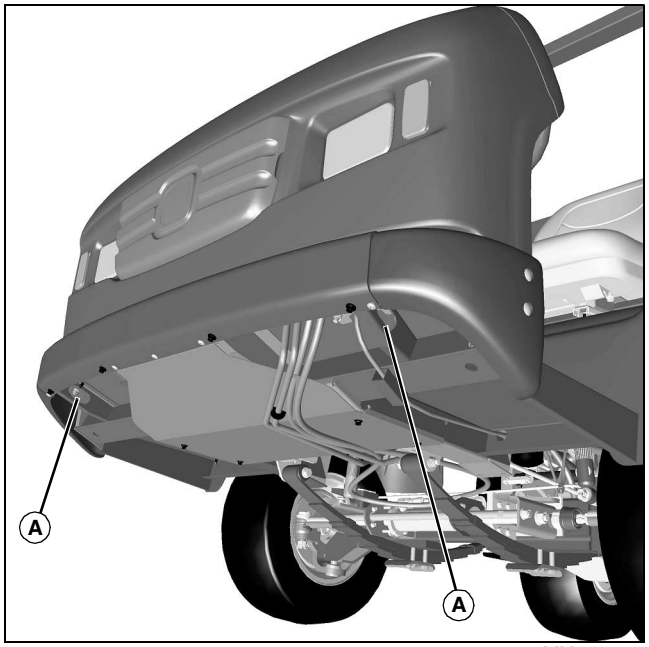
1. Charger le transporteur sur la remorque en marche avant.

2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

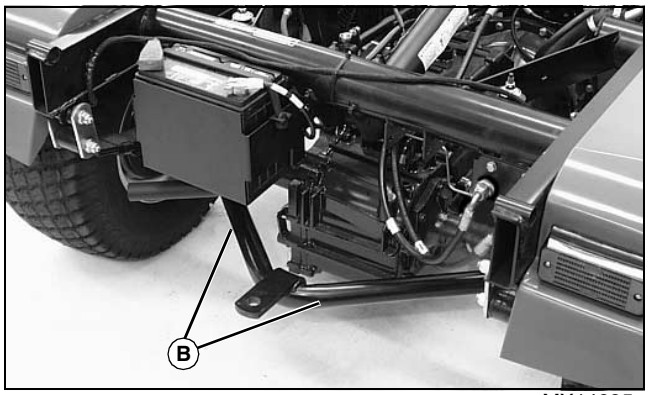
3. **Modèles diesel :** Fermer le robinet de carburant (position « OFF » [arrêt]) pendant le transport.

4. Bloquer les roues arrière avec des cales en bois ou autre.

5. Arrimer la machine à la remorque avec des sangles, des chaînes ou des câbles robustes.



MX44257



MX14985

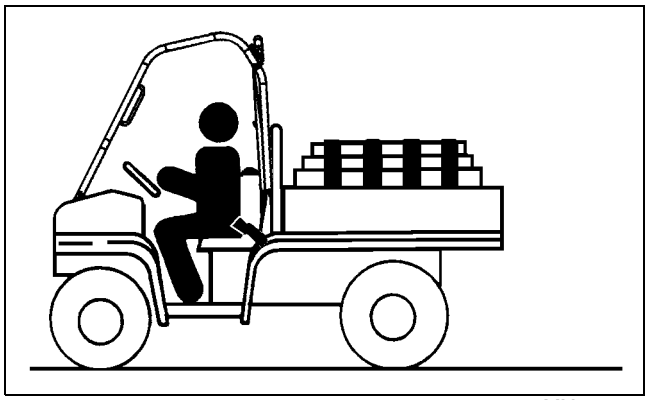
- Les sangles doivent être fixées aux fentes ovales (A) de chaque côté du cadre principal sous l'avant du transporteur et des deux côtés de l'attelage (B) à l'arrière du transporteur.
- Les attaches à l'arrière et à l'avant doivent être orientées vers le bas et l'extérieur du transporteur.

6. Lors du transport du transporteur sur route ou autoroute, utiliser les feux et les signalisations adéquats pour avertir les conducteurs des autres véhicules. Respecter les lois locales, provinciales ou fédérales en vigueur.

Chargement de la benne

ATTENTION : Risque de blessures ! Le transporteur peut se déstabiliser si la benne est mal chargée. Éviter les charges meubles ou instables ainsi qu'une répartition irrégulière du chargement.

- **Arrimer les charges correctement dans la benne.**
- **Ne pas dépasser la capacité de charge maximum.**

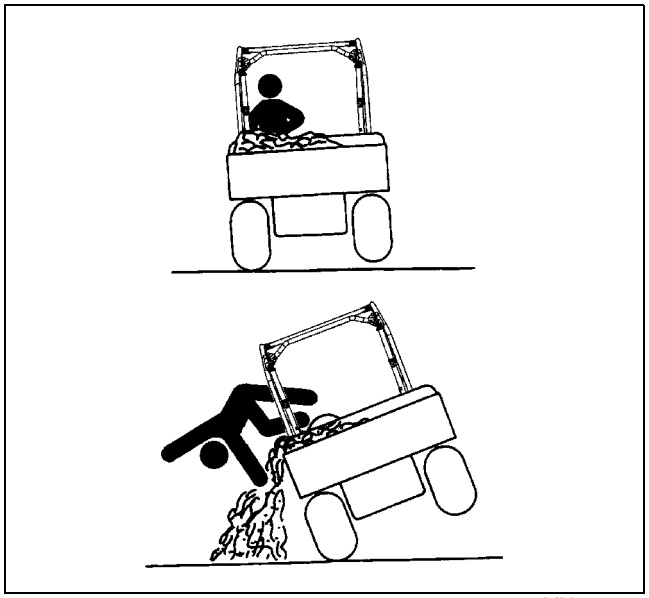


MX45833

Réduire la charge de moitié sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente. Ne pas surcharger le véhicule. Ne transporter que des charges contrôlables en toute sécurité.

Réduire la vitesse et faire preuve d'une extrême prudence sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente.

Arrimer et répartir uniformément les charges dans la benne lors du chargement d'objets dans le véhicule. Les charges glissantes affectent la stabilité du véhicule.



MX45834

Ne pas concentrer la charge à l'arrière ou sur un côté de la benne pour éviter tout basculement du véhicule. Bien équilibrer les charges.

Compte tenu de la différence de poids entre le sable sec et le sable mouillé, le seul moyen de connaître le poids réel de la charge est d'utiliser une balance.

Le poids est généralement imprimé sur les matériaux emballés et autres.

Charge utile du véhicule avec benne

Les charges utiles suivantes incluent un opérateur de 91 kg (200 lb), un passager de 91 kg (200 lb) et une benne pleine. L'opérateur doit prendre en compte le poids de tout outil monté sur le véhicule. Le poids de la cargaison ne peut pas excéder la charge utile moins le poids combiné de l'opérateur, d'un passager et de tout outil installé sur le véhicule.

Un véhicule avec suspension renforcée comprend des lames de ressort renforcées, une structure anti-retournement ROPS à quatre montants et des pneus larges montés (kit).

Capacités avec suspension standard

Type de machine	Poids
Modèle à essence 2 RM	1 422 kg (3134 lb)
Modèle à essence 4 RM	1 364 kg (3007 lb)
Modèle diesel 2 RM	1 402 kg (3091 lb)
Modèle diesel 4 RM	1 344 kg (2964 lb)

Capacités avec suspension renforcée

Type de machine	Poids
Modèle à essence 2 RM	1 759 kg (3877 lb)
Modèle à essence 4 RM	1 701 kg (3750 lb)
Modèle diesel 2 RM	1 739 kg (3834 lb)
Modèle diesel 4 RM	1 681 kg (3707 lb)

Charge utile du véhicule sans benne

Les charges utiles suivantes incluent un opérateur de 91 kg (200 lb) et un passager de 91 kg (200 lb). L'opérateur doit prendre en compte le poids de tout outil monté sur le véhicule. Le poids de la cargaison ne peut pas excéder la charge utile moins le poids combiné de l'opérateur, d'un passager et de tout outil installé sur le véhicule.

Un véhicule avec suspension renforcée comprend des lames de ressort renforcées, une structure anti-retournement ROPS à quatre montants et des pneus larges montés (kit).

Capacités avec suspension standard

Type de machine	Poids
Modèle à essence 2 RM	1 568 kg (3457 lb)
Modèle à essence 4 RM	1 510 kg (3330 lb)
Modèle diesel 2 RM	1 549 kg (3414 lb)
Modèle diesel 4 RM	1 491 kg (3287 lb)

Capacités avec suspension renforcée

Type de machine	Poids
Modèle à essence 2 RM	1 905 kg (4200 lb)
Modèle à essence 4 RM	1 847 kg (4073 lb)
Modèle diesel 2 RM	1 886 kg (4157 lb)
Modèle diesel 4 RM	1 828 kg (4030 lb)

Relevage et abaissement de la benne

ATTENTION : Risque de blessures !

- **Garer le véhicule sur une surface plate et dure et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le véhicule fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement du véhicule.**
- **Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un outil relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.**
- **Vider la benne avant d'effectuer l'entretien du véhicule.**

1. Mettre le moteur en marche.

2. Tirer et maintenir le levier du vérin de relevage pour relever la benne.

NOTE : Le vérin de relevage se rétracte et la benne s'abaisse, que le moteur tourne ou non.

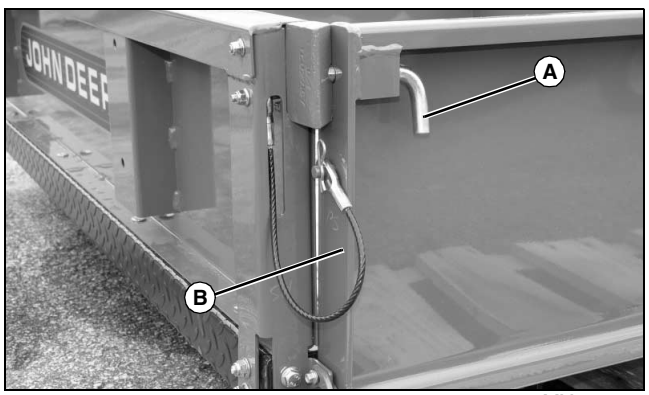
Si le levier est poussé au-delà de la position basse jusqu'à la position de flottement, la benne descend alors plus lentement car le circuit est restreint pour empêcher une chute soudaine.

3. Pousser le levier vers le bas et le maintenir pour abaisser la benne.

4. Arrêter le moteur.

Ouverture et fermeture du hayon de la benne

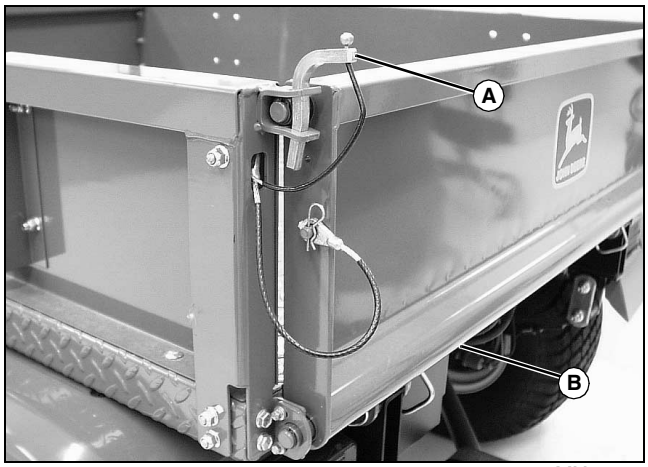
Ouverture des broches de verrouillage à ressort



MX27752

1. Tirer les deux broches de verrouillage (A) du hayon et abaisser le hayon (B).

Ouverture des broches de verrouillage sans ressort



MX3105

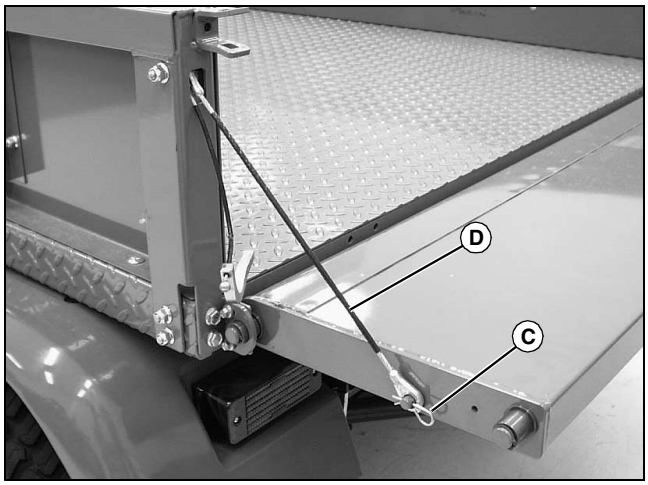
1. Tirer sur les broches de verrouillage (A) du hayon et les déposer.

2. Abaisser le hayon (B).

Abaissement complet du hayon

ATTENTION : Risque de blessures ! Ne jamais utiliser le véhicule avec le hayon complètement ouvert. Lorsque le hayon est abaissé, il masque les feux arrière du transporteur, ce qui risque de provoquer une collision à l'arrière.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le hayon complètement ouvert peut toucher les garde-boue arrière et causer des dégâts. Ne jamais utiliser le véhicule avec le hayon complètement ouvert.



MX3107

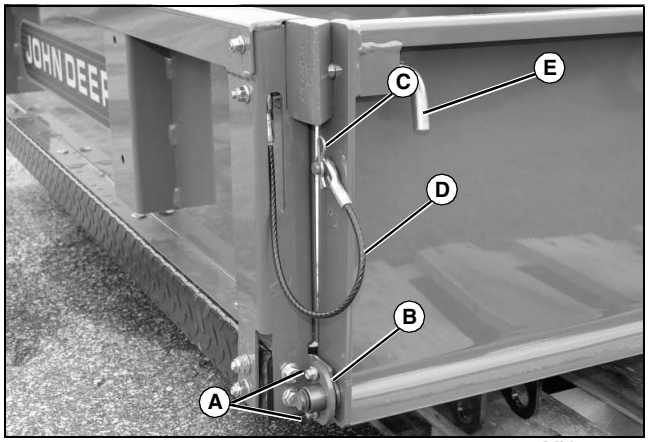
Photo : Benne avec broche de verrouillage sans ressort illustrée.

1. Déposer la goupille-ressort (C) et le câble (D) de chaque goujon percé pour abaisser complètement le hayon.

Dépose du hayon de la benne

Hayon avec broche de verrouillage à ressort

1. Fermer le hayon et verrouiller les deux côtés.



MX27752

2. Déposer les deux vis (A) et les plaques de support du hayon (B) de chaque côté.

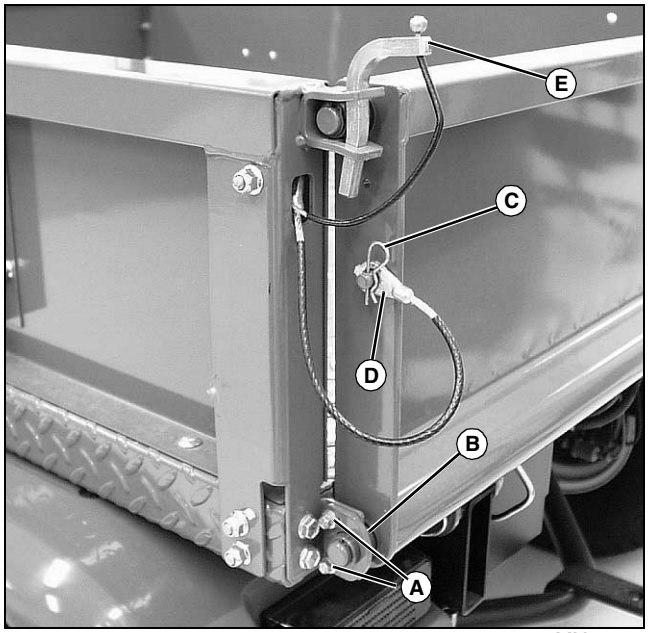
3. Déposer la goupille-ressort (C) et le câble (D) de chaque goujon percé.

4. Tirer les deux broches de verrouillage (E) du hayon et retirer le hayon (B).

5. Effectuer ces étapes en sens inverse pour la pose du hayon.

Hayon avec broche de verrouillage sans ressort

1. Fermer le hayon et verrouiller les deux côtés.



MX3105

2. Déposer les deux vis (A) et les plaques de support du hayon (B) de chaque côté.

3. Déposer la goupille-ressort (C) et le câble (D) de chaque goujon percé.

4. Tirer sur les broches de verrouillage du hayon et les déposer (E).

5. Retirer le hayon.

6. Effectuer ces étapes en sens inverse pour la pose du hayon.

Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue de pièces détachées ou le livret technique de la machine, contacter :

- **États-Unis et Canada** : 1-800-522-7448.
- **Autres pays** : Contacter le concessionnaire John Deere.

Pièces

Il est recommandé d'utiliser les pièces de rechange et les graisses de haute qualité disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Les références peuvent changer. Utiliser les références ci-dessous pour la commande de pièces détachées. Si une référence a changé, le concessionnaire connaît le numéro le plus récent.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (PIN) de la machine ou de l'outil. Ils correspondent aux numéros indiqués dans la section Identification du produit dans ce livret.

Commande de pièces de rechange en ligne

Visiter le site Internet **http://JDParts.deere.com** pour commander les pièces et obtenir des informations.

Références

Pièce	Référence
Filtre à air - Tous modèles	
• Filtre à air principal	M113621
• Élément secondaire	M123378
Filtre à huile moteur - Tous modèles	M806418
Crépine d'huile de transmission	M800489
Filtre à huile hydraulique	M131053
Batterie	TY25876
Filtre à carburant	
• Modèles à essence	AM876035
• Modèles diesels	M801101

Pièce	Référence
Fusibles	
• 10 A	57M7121
• 25 A	99M7069
Clé de contact	AM131841
Ampoules	
• Phare	R136239
• Feu arrière/de stop	AR48041
• Voyant	57M7926

(Les références peuvent être modifiées sans préavis et peuvent varier en dehors des États-Unis.)

Entretien de la machine

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! En cas d'utilisation de l'huile de transmission et hydraulique BIO HY-GARD™, réduire les intervalles d'entretien de moitié par rapport aux indications du manuel d'opérateur.

Une utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger des entretiens plus fréquents :

• Les organes du moteur peuvent s'encrasser ou s'obstruer en cas d'utilisation lors de fortes chaleurs, dans des conditions poussiéreuses ou autres conditions difficiles.

• L'huile moteur peut perdre de son efficacité si le véhicule fonctionne constamment à bas régime ou pour de courts déplacements.

Utiliser les calendriers d'entretien suivants pour effectuer l'entretien de la machine.

Rodage - Après les premières 10 heures

• Vérifier le couple de serrage des boulons de roues et des boulons de moyeux de roues et serrer selon le besoin.

• Vérifier que la visserie est bien serrée.

Rodage - Après les premières 50 heures

• Vérifier le couple de serrage des boulons de roues et des boulons de moyeux de roues et serrer selon le besoin.

• Changer l'huile moteur et le filtre.

• Vidanger l'huile de la boîte-pont, remplacer le filtre et nettoyer les crépines. Vidanger l'huile et remplacer le filtre du réservoir auxiliaire, si installé.

• Vérifier le niveau de liquide de frein.

• Contrôler l'état de tous les colliers de serrage et les serrer (admission d'air, circuit de refroidissement, circuit hydraulique).

• Vérifier l'usure et la tension de la courroie de l'alternateur et régler ou remplacer au besoin.

• Modèles 4 RM : vérifier le niveau d'huile de l'essieu du pont avant moteur.

• Contrôler l'état du frein de stationnement et le régler si nécessaire.

Entretien quotidien

Requis :

• Vérifier le système de sécurité.

• Vérifier les pneus et contrôler leur pression de gonflage.

• Nettoyer la machine.

• S'assurer qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.

• Vérifier le niveau d'huile moteur et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

• Vérifier le niveau d'huile du transaxle et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

• Vérifier le niveau d'huile hydraulique (réservoir auxiliaire) et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

• Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

• Vérifier et nettoyer la crépine d'admission d'air et le déflecteur du ventilateur.

• Vérifier le niveau du réservoir de carburant et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.

• S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous la machine.

Selon le besoin :

• Vidanger l'eau et nettoyer la cuve de décantation du carburant - moteur diesel.

• Vérifier le niveau du liquide de frein.

• Régler les câbles de l'embrayage et de l'accélérateur.

• Graisser les roulements de roue avant.

Toutes les 100 heures

• Vérifier le couple de serrage des boulons de roues et des boulons de moyeux de roues et serrer selon le besoin.

• Modèles 4 RM : vérifier le niveau d'huile de l'essieu du pont avant moteur.

• Nettoyer la batterie et vérifier le niveau de l'électrolyte.

• Vérifier les filtres à air et les remplacer au besoin.

• Vérifier que les extrémités de câble d'accélérateur et d'embrayage sont libres. Enlever les saletés et les débris.

• Nettoyer le dessus des distributeurs hydrauliques de PdF situés sous les sièges. Appliquer de l'huile hydraulique sur les deux tiroirs lorsqu'ils entrent dans le bloc du distributeur.

Toutes les 200 heures

• Changer l'huile moteur et le filtre.

• Vérifier/serrer les colliers de conduites (admission d'air, refroidissement, hydrauliques).

• Vérifier l'usure et la tension de la courroie de l'alternateur et régler ou remplacer au besoin.

• Modèles 4 RM : Graisser l'arbre d'entraînement - trois graisseurs.

• Nettoyer les ailettes du radiateur et du refroidisseur d'huile.

• Vidanger l'eau et nettoyer la cuve de décantation du carburant - moteur diesel.

Toutes les 500 heures

• Contrôler l'état du frein de stationnement et le régler si nécessaire.

• Vérifier le pincement des roues ; régler selon le besoin. Consulter le manuel technique ou un concessionnaire John Deere.

• Vidanger l'huile de la boîte-pont, remplacer le filtre et nettoyer les crépines. Vidanger l'huile et remplacer le filtre du réservoir auxiliaire, si installé.

• Modèles 4 RM : vidanger l'huile de l'essieu avant.

• Remplacer le filtre à carburant.

Tous les ans

• Inspecter la visserie de la structure de protection en cas de retournement (ROPS) et serrer si nécessaire.

• Vérifier le point de congélation et la clarté du liquide de refroidissement.

• Remplacer le filtre à carburant. Modèle diesel : Vidanger également l'eau et nettoyer la cuve de décantation du carburant.

Toutes les 1500 heures ou tous les 2 ans

• Modèle diesel : Vérifier les injecteurs. (Consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere).

• Vérifier l'écartement des soupapes. (Consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere).

• Modèles à essence : Remplacer les bougies et régler l'écartement.

Toutes les 2 000 heures ou tous les 2 ans

• Vidanger les conduites de frein et remplacer le liquide.

• Changer le liquide de refroidissement du moteur, le thermostat et les conduites en cas d'utilisation d'ANTIGEL CONCENTRÉ COOL-GARD™.

Toutes les 3 000 heures ou tous les trois ans

• Modèle diesel : Vérifier la pompe d'injection de carburant. Consulter le manuel technique ou un concessionnaire John Deere.

• Changer le liquide de refroidissement du moteur, le thermostat et les conduites en cas d'utilisation d'ANTIGEL PRÉ-DILUÉ COOL-GARD™.

Intervalles d'entretien après conversion au carburant biodiesel

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! N'utiliser que du carburant biodiesel conforme à la norme EN14214 (normes européennes) ou ASTM D-7467 (normes des États-Unis) relatives aux mélanges B6 à B20.

Le carburant biodiesel doit être utilisé dans les trois mois qui suivent la date de production par le fournisseur de carburant.

NOTE : L'ajout de conditionneur de carburant diesel John Deere est recommandé pour toute utilisation d'un mélange biodiesel.

Observer les procédures d'entretien ci-dessous aux intervalles indiqués selon les modèles de machine converties aux mélanges de carburant biodiesel B6 à B20 :

Chaque jour

• Vérifier l'état du séparateur d'eau et vidanger selon le besoin.

• Vérifier le niveau d'huile moteur. Si le nouveau d'huile augmente, vidanger l'huile moteur immédiatement.

Intervalle de vidange de l'huile moteur et du remplacement du filtre

• Vidanger/remplacer à 50 % de l'intervalle d'entretien listé dans les livrets d'entretien pour une utilisation de gazole normal.

Intervalle de remplacement du filtre à carburant

• Vidanger/remplacer à 50 % de l'intervalle d'entretien listé dans les livrets d'entretien pour une utilisation de gazole normal.

Toutes les 1 000 heures

• Nettoyer, inspecter et régler les injecteurs de carburant.

Intervalles d'entretien après conversion à Bio Hy-Gard

Observer les procédures d'entretien ci-dessous aux intervalles indiqués selon les modèles de machine converties à Bio Hy-Gard :

Toutes les 250 heures

• Vidanger l'huile hydraulique et remplacer le filtre.

Tous les ans

• Remplacer le lubrifiant Bio Hy-Gard.

Graisse

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser les graisses John Deere recommandées pour éviter toute panne des composants et leur usure prématurée.

Les graisses John Deere recommandées sont efficaces dans une plage de températures d'air moyennes de -29 à 135 °C (-20 à 275 °F).

En cas d'utilisation de la machine hors de cette plage de température, se procurer une graisse spéciale auprès du concessionnaire.

Les graisses suivantes sont recommandées :

• Graisse universelle SD à la polyrésine John Deere

• Graisse universelle HD au complexe lithium John Deere

Si aucune de ces graisses n'est disponible, n'utiliser que des graisses universelles de classification NLGI grade 2.

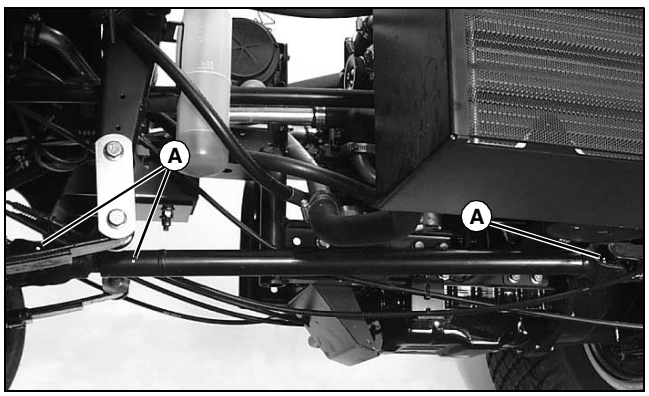
Pour une utilisation de la machine par temps humide ou à vitesse élevée, il peut être nécessaire d'utiliser des graisses spéciales. Pour tout renseignement, consulter le concessionnaire.

Huile recommandée :

• Huile SUPER LUBE® [1]

Graissage de l'arbre d'entraînement (modèles 4 RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX1702

2. Graisser les trois graisseurs (A) de l'arbre d'entraînement avec de la graisse John Deere SD à la polyrésine ou une graisse équivalente.

1. SUPERLUBE est une marque déposée de Synco Chemical Corp.

Graissage des roulements des roues avant

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

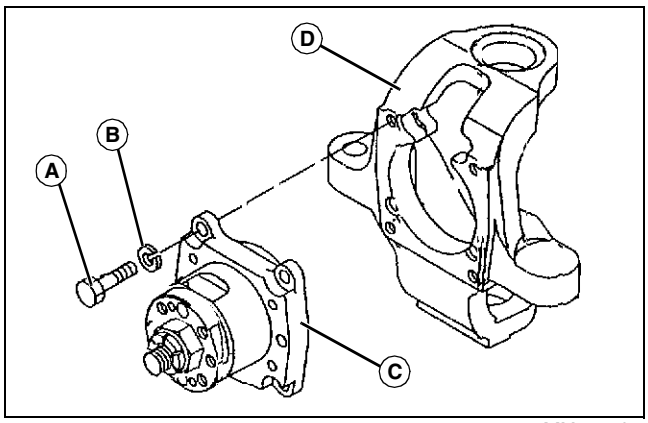
ATTENTION : Risque de blessures ! La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif de levage ou de supports insuffisants.

• Utiliser un appareil de levage sûr et homologué pour la charge à lever.

• Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et mettre des cales derrière les roues avant l'entretien.

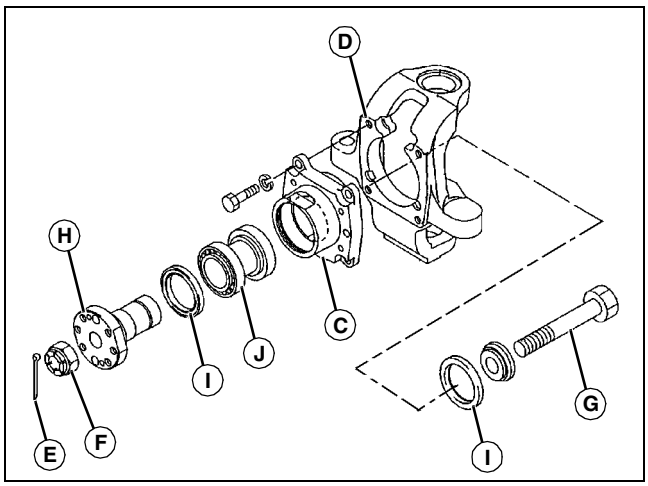
2. Soulever et caler le véhicule.

3. Retirer la roue et le pneu du moyeu.



MX0680b

4. Retirer les quatre boulons M10 (A) et les rondelles (B). Extraire le corps de palier (C) de la fusée d'essieu (D).



MX48591

5. Retirer la goupille fendue (E) et l'écrou de moyeu (F) du boulon de retenue de l'essieu (G) (essieu 4 RM). Extraire la vis de retenue en la faisant coulisser (essieu 4 RM).

6. Extraire le moyeu (H), les joints (I) et les roulements (J) du corps de palier (C).

7. Nettoyer et examiner toutes les pièces. Remplacer les organes irréparables.

8. Garnir les roulements avec de la graisse spéciale au complexe de lithium TY24416 de John Deere et remplir le corps de palier au tiers avec de la graisse pour roulements de roue.

9. Serrer l'écrou de moyeu (F) à 157-196 N.m (116-144 lb-ft).

10. Serrer les boulons M10 (A) à 44-59 N.m (33-43 lb-ft).

Ne pas respirer les gaz d'échappement

ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

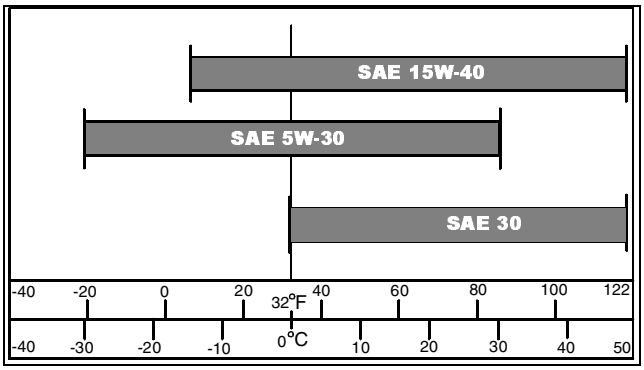
• Raccorder une rallonge d'échappement sur le silencieux du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.

• Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

Huile moteur (modèle diesel)

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la plage de température extérieure prévue entre les vidanges.

Huiles John Deere recommandées :



• PLUS-50™

• TORQ-GARD SUPREME™

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles satisfont à l'une des spécifications suivantes :

• Classification d'entretien API CJ ou supérieure.

Vérification du niveau d'huile moteur

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter que des saletés ou d'autres agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

Vérifier le niveau d'huile régulièrement. Le moteur risque d'être sérieusement endommagé si le niveau d'huile est trop bas.

• Vérifier le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.

• Vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est froid et à l'arrêt.

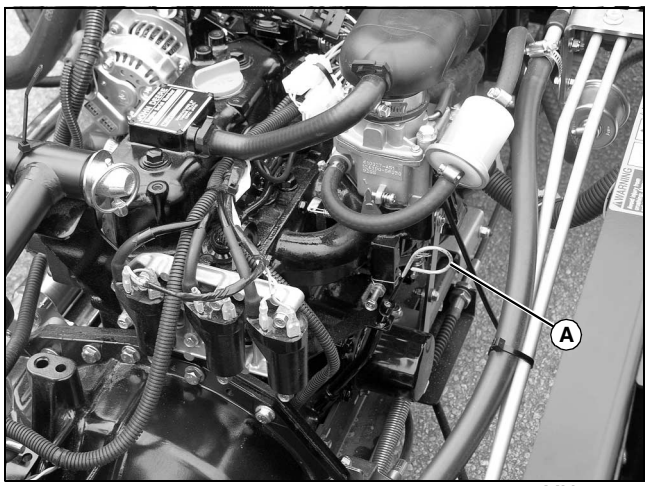
• Maintenir le niveau entre les repères Full (plein) et Add (ajouter).

• Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.

• Vérifier l'huile deux fois par jour si le moteur tourne plus de 4 heures par jour.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

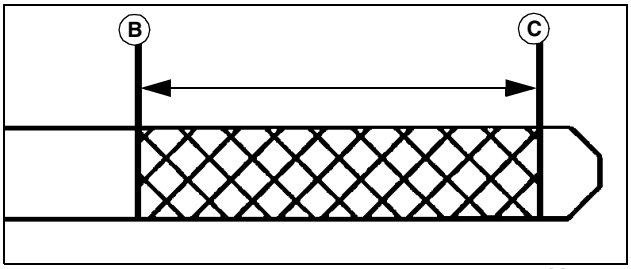
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX44140

3. Laisser le moteur reposer pendant 2-3 minutes. Retirer la jauge (A) et l'essuyer avec un chiffon propre.

4. Mettre la jauge en place.



M71680

5. Enlever la jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge ; il doit se trouver entre les repères (B) et (C) de la jauge.

- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans toutefois dépasser le repère (B).
- Si le niveau d'huile dépasse le niveau (B) de la jauge, vidanger l'excédent d'huile.

6. Mettre la jauge en place.

7. Abaisser l'outil.

Remplacement du filtre et vidange de l'huile moteur

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Vidanger l'huile plus souvent si le véhicule est utilisé dans les conditions extrêmes suivantes :

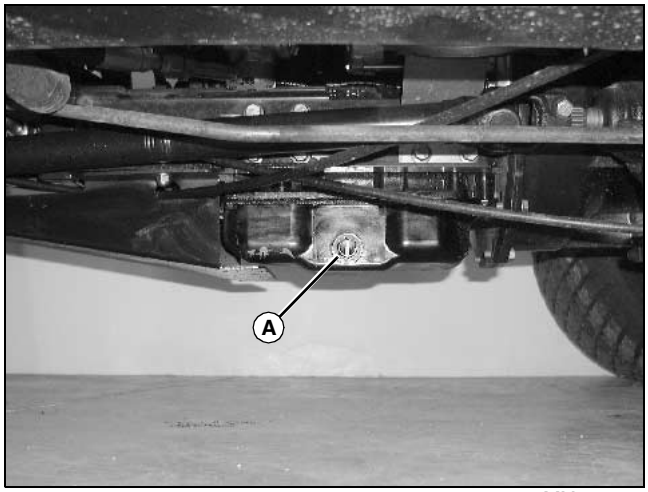
- **Conditions extrêmement poussiéreuses.**
- **Utilisation lente ou à bas régime fréquente.**
- **Déplacements courts et fréquents.**

1. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.

2. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

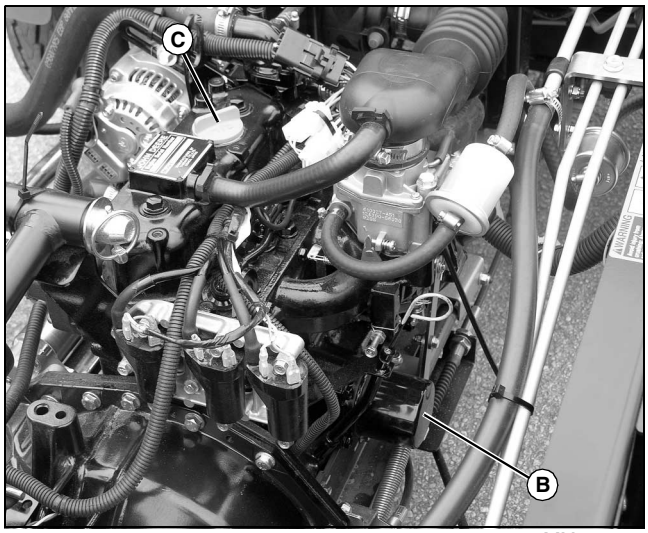
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

4. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.



MX23703

5. Retirer le bouchon de vidange (A) situé sous le côté gauche du moteur.



MX44140

6. Retirer le filtre à huile (B).

- Repérer le filtre sous le côté droit du moteur.
- Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le retirer.

7. Appliquer un film d'huile moteur propre sur le joint du nouveau filtre.

8. Mettre le filtre à huile en place.

- Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer ensuite de 1/2 à 3/4 de tour après contact avec le joint.

9. Installer le bouchon de vidange. Éviter de trop serrer.

NOTE : Un bouchon de remplissage supplémentaire est situé du côté droit du moteur.

10. Retirer le bouchon de remplissage d'huile (C) situé sur le dessus du moteur.

11. Verser environ 2,1 litres (2.2 qt. U.S.) d'huile.

12. Mettre le bouchon de remplissage d'huile en place.

13. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant environ deux minutes. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Réparer toute fuite avant l'utilisation.

14. Mettre le moteur à l'arrêt.

15. Après environ deux minutes, vérifier le niveau d'huile moteur. Ajouter de l'huile si nécessaire.

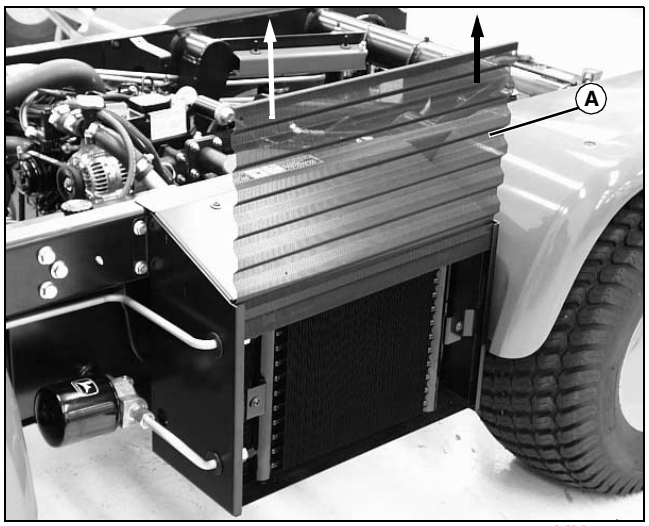
16. Abaisser l'outil.

Nettoyage de la grille du radiateur

ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les brûlures au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses éléments et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Ne pas approcher les mains ou toute autre partie du corps des surfaces chaudes lors de l'entretien du moteur ou de ses composants.

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).

2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



MX7252

3. Soulever la grille du radiateur (A) à l'avant du radiateur du moteur.

4. Nettoyer la grille avec une brosse, un aspirateur ou de l'air comprimé.

5. Installer la calandre.

6. Abaisser l'outil.

Nettoyage des ailettes de refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur

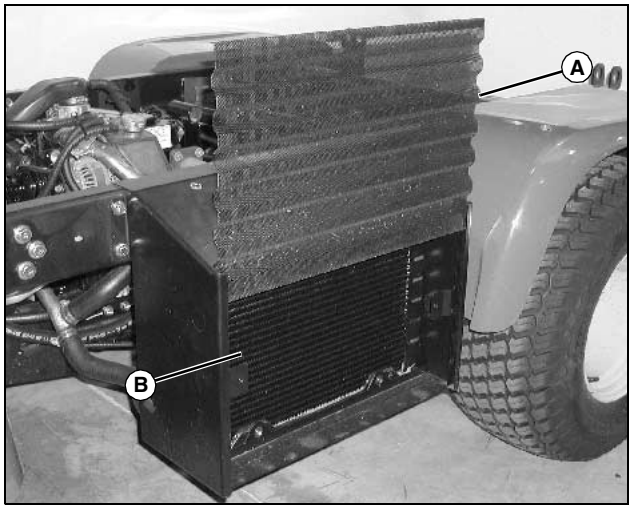
ATTENTION : Risque de blessures ! L'air comprimé risque de projeter les débris dans un rayon important.

- **Ne laisser personne s'approcher de l'aire de travail.**
- **Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.**
- **Réduire la pression à 210 kPa (30 psi).**

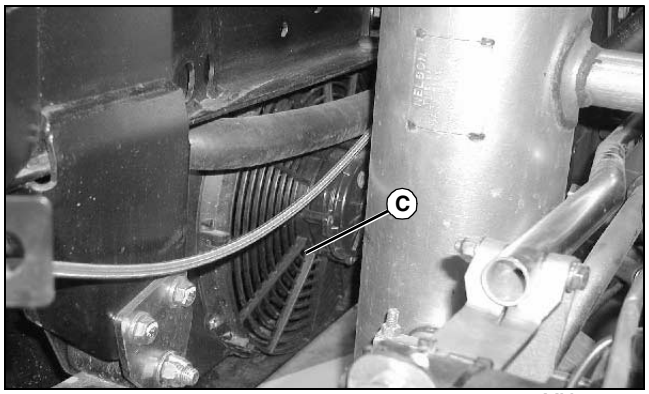
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Des ailettes de refroidissement ou des grilles de radiateur peuvent entraîner une surchauffe du moteur. Les ailettes de refroidissement du radiateur et le déflecteur du ventilateur doivent être toujours propres.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX24011



MX24305

3. Déposer la grille (A).

4. Nettoyer la saleté et les débris du circuit hydraulique auxiliaire, du refroidisseur d'huile, des ailettes de refroidissement du radiateur (B) et le déflecteur du ventilateur (C) à l'air comprimé ou à l'eau.

5. Vérifier que les ailettes du radiateur ne sont pas endommagées

6. Poser la grille du radiateur.

7. Abaisser l'outil.

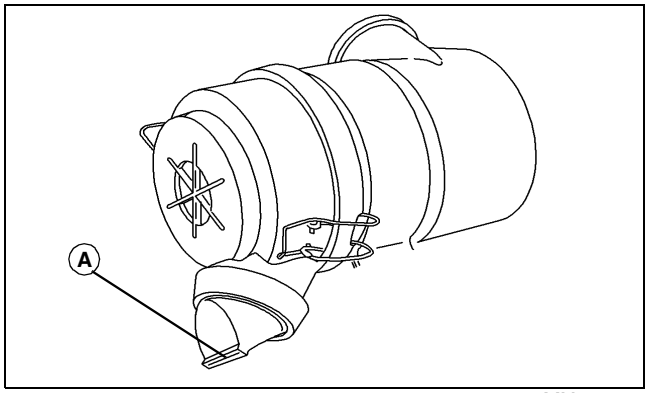
Nettoyage de la valve anti-poussière en caoutchouc

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air ni la soupape anti-poussière en caoutchouc.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

2. Laisser le moteur refroidir.

3. Accéder au compartiment moteur.



MX22502

4. Comprimer la valve anti-poussière (A) pour la nettoyer. La retirer et la remplacer si elle est endommagée.

Vérification du témoin d'obstruction du filtre à air (moteur diesel)

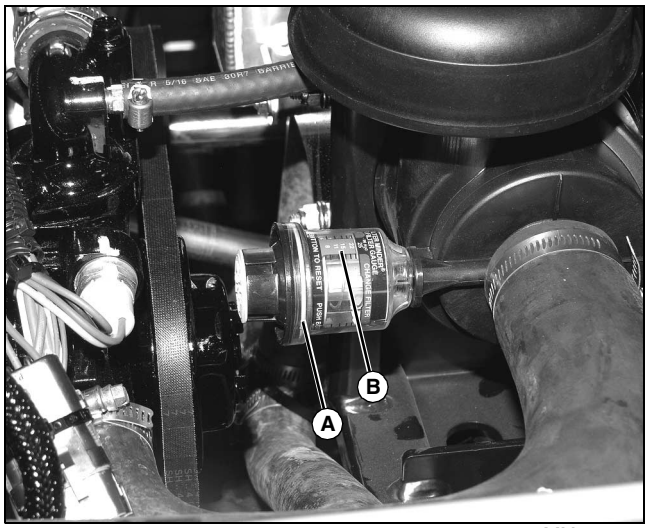
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais vérifier le filtre à air avant que le témoin d'obstruction soit rouge ou que l'aspiration soit à 6,2 kPa (25 in. de H2O) pour réduire au minimum la contamination du circuit d'admission.

Vérifier le témoin d'obstruction plus souvent en cas d'utilisation en conditions poussiéreuses.

1. Serrer le frein de stationnement.

2. Passer au point mort.

3. Faire démarrer le moteur.



MX44264

4. Vérifier la couleur au niveau du regard (A) et le relevé d'aspiration sur l'échelle (B).

5. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces en rotation soient immobiles.

6. Effectuer l'entretien du filtre à air si le témoin est rouge ou si le relevé indique une aspiration de 6,2 kPa (25 in. de H2O).

Entretien du filtre à air

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! De la saleté et des débris peuvent pénétrer dans le moteur si le filtre est endommagé.

• Ne pas laver le filtre en papier.

• Ne pas tenter de nettoyer le filtre en papier en le tapotant contre un autre objet.

• Ne pas nettoyer le filtre à l'air comprimé.

• Ne remplacer le filtre que s'il est très sale, endommagé ou si le joint est fêlé.

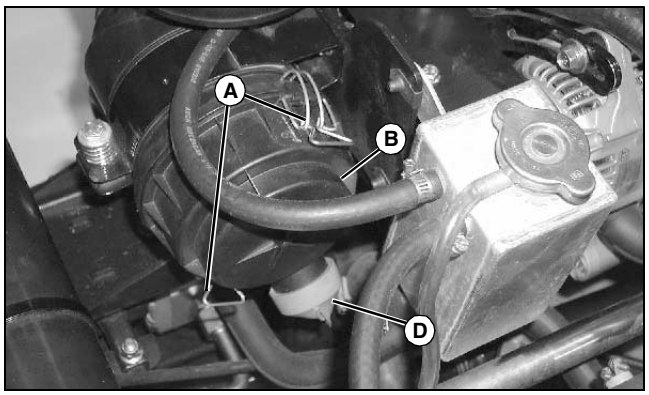
Vérification du filtre à air

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! De la poussière et des débris peuvent s'infiltrer dans le moteur lorsque le boîtier du filtre à air est ouvert. Ne pas ouvrir le boîtier sauf pour des entretiens programmés pour éviter de contaminer le circuit d'admission.

Vérifier l'élément du filtre à air plus souvent en cas d'utilisation en conditions poussiéreuses.

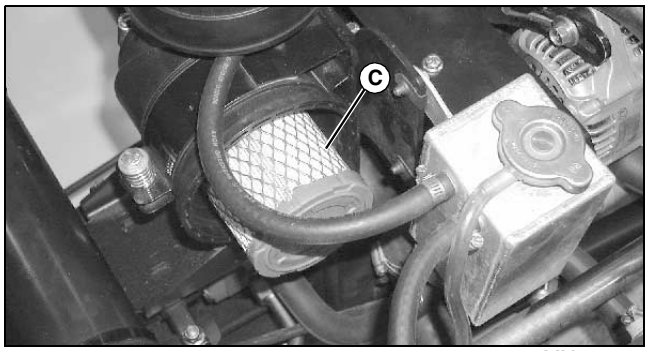


MX24301

3. Relâcher les attaches (A) et retirer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).

4. Inspecter chaque filtre avant de le déposer. Remplacer un filtre uniquement s'il est très sale ou endommagé.

Remplacement du filtre à air primaire



MX24306

1. Retirer le filtre à air primaire (C) et le mettre au rebut. Le remplacer par un filtre primaire neuf.

2. Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).

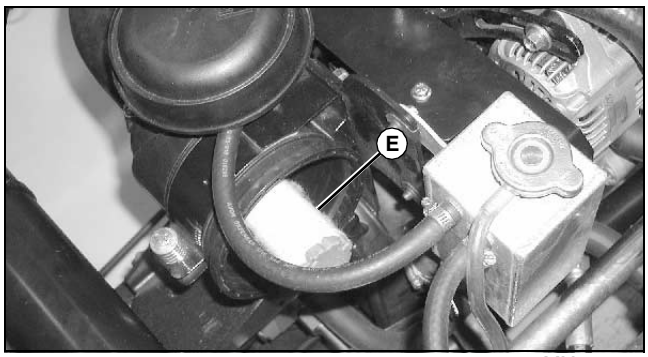
- Vérifier les instructions figurant dans le couvercle pour s'assurer de l'installation correcte.
- La valve anti-poussière en caoutchouc (D) doit pointer vers le bas lorsque le couvercle est correctement posé.

3. Verrouiller les attaches (A).

Remplacement du filtre à air secondaire

1. Retirer le couvercle de la cartouche du filtre à air.

2. Retirer le filtre à air primaire.

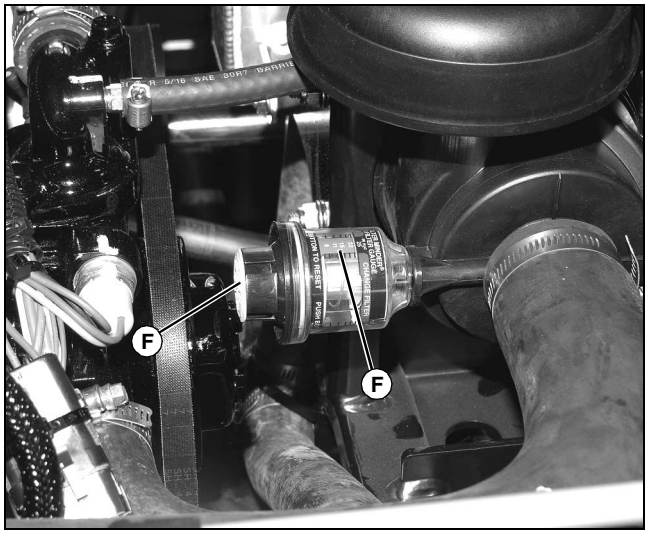


MX24307

3. Retirer le filtre à air secondaire (E) et le mettre au rebut. Le remplacer par un filtre à air secondaire neuf.

4. Installer le filtre à air primaire.

5. Réinstaller le couvercle de la cartouche du filtre à air.



MX44264

6. Appuyer sur le bouton de réinitialisation (F) situé à l'extrémité du témoin d'obstruction du filtre à air.

7. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti.

8. Vérifier le relevé sur l'échelle (G) du témoin d'obstruction avec le moteur en marche.

9. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces soient immobiles.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas effectuer l'entretien du filtre à air secondaire tant que le témoin d'obstruction du filtre à air ne dépasse 2,5 kPa (10 in. de H2O) après le remplacement du filtre primaire.

10. Si le témoin d'obstruction dépasse 2,5 kPa (10 in. de H2O), remplacer le filtre à air secondaire.

11. Abaisser l'outil.

Vérification des conduites du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique et des colliers de serrage

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

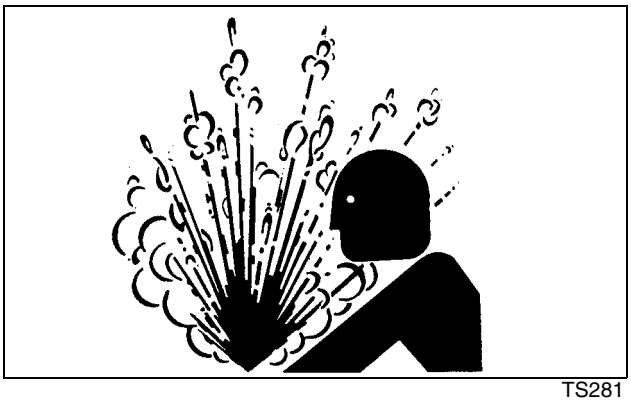
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

3. S'assurer que les conduites des circuits énumérés ci-dessous ne présentent aucune fuite, qu'elles ne sont pas endommagées et que les colliers réglables sont bien serrés. Les remplacer si nécessaire.

- Circuit d'alimentation en carburant
- Circuit de refroidissement
- Circuit hydraulique
- Circuit d'admission d'air

4. Abaisser l'outil.

Entretien du circuit de refroidissement en toute sécurité



TS281

ATTENTION : Risque de blessures ! Le radiateur est brûlant et peut provoquer des brûlures cutanées. La pression accumulée peut causer une explosion du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est déposé.

• Arrêter le moteur et le laisser refroidir.

• Ne pas déposer le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir les toucher à main nue.

• Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression, puis déposer le bouchon.

Liquide de refroidissement moteur recommandé

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'utilisation d'un mélange de refroidissement incorrect peut entraîner la surchauffe du moteur et des dommages au radiateur et au moteur.

• Ne pas faire fonctionner le moteur avec de l'eau ordinaire.

• Ne pas dépasser un mélange de 50 % de liquide de refroidissement et d'eau.

• Les radiateurs et blocs moteur en aluminium nécessitent l'utilisation d'un antigel à base d'éthylène glycol approuvé.

Le circuit de refroidissement du moteur est rempli d'un liquide assurant la protection contre la corrosion, la piqûre des chemises de cylindres et le gel jusqu'à -37 °C (-34 °F), tout au long de l'année. Si une protection à des températures plus basses est nécessaire, demander conseil au concessionnaire John Deere.

Les liquides de refroidissement suivants sont recommandés :

• COOL-GARD™ II Premix de John Deere

• COOL-GARD™ Premix de John Deere

• COOL-GARD™ PG Premix de John Deere

COOL-GARD™ II Premix de John Deere et COOL-GARD™ Premix de John Deere sont disponibles en concentration de 50 % de propylène glycol.

COOL-GARD™ PG Premix de John Deere est disponible en concentration de 55 % de propylène glycol.

Autres liquides de refroidissement recommandés :

• Un mélange de 40 à 60 % de concentré COOL-GARD™ II de John Deere et d'eau.

• Un mélange de 40 à 60 % de concentré COOL-GARD™ de John Deere et d'eau.

Si les liquides de refroidissement recommandés ne sont pas disponibles, utiliser un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol ou de propylène glycol répondant aux critères suivants :

• Liquide de refroidissement prédilué (50 %) ASTM D3306.

• Liquide de refroidissement concentré ASTM D3306 dans un mélange de 40 à 60 % de liquide de refroidissement et d'eau.

Vérifier l'étiquette du bidon avant utilisation pour s'assurer qu'il répond aux caractéristiques de la machine. Utiliser un liquide de refroidissement contenant un conditionneur ou ajouter du conditionneur avant utilisation.

Qualité de l'eau

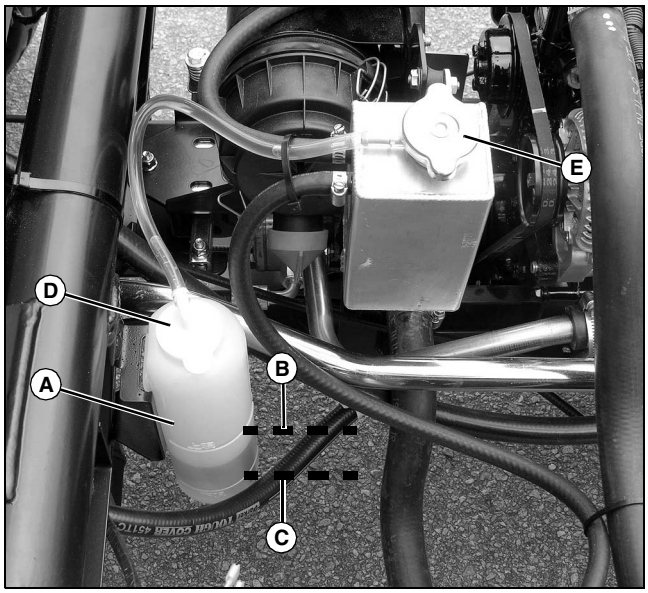
• La qualité de l'eau est essentielle à l'efficacité du circuit de refroidissement. De l'eau distillée, désionisée ou déminéralisée est recommandée pour le mélange avec le liquide de refroidissement concentré à base d'éthylène glycol.

Entretien du circuit de refroidissement

Vérification du niveau du liquide de refroidissement

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX44139

3. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A)°:

- Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères FULL (plein) (B) et LOW (bas) (C) du vase d'expansion.
- Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère LOW (bas) (C) du vase d'expansion.

4. Retirer le bouchon du vase d'expansion (D) pour ajouter du liquide de refroidissement.

5. Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, ajouter le rapport recommandé d'antigel et d'eau.

6. Installer et serrer le bouchon du vase d'expansion.

7. Nettoyer les débris de la crépine d'admission d'air, du déflecteur du ventilateur, des ailettes de refroidissement du

radiateur et des serpentins du refroidisseur d'huile auxiliaire.

8. Vérifier l'état des conduites et des colliers du circuit de refroidissement. Vérifier qu'il n'existe ni fuite ni connexion desserrée.

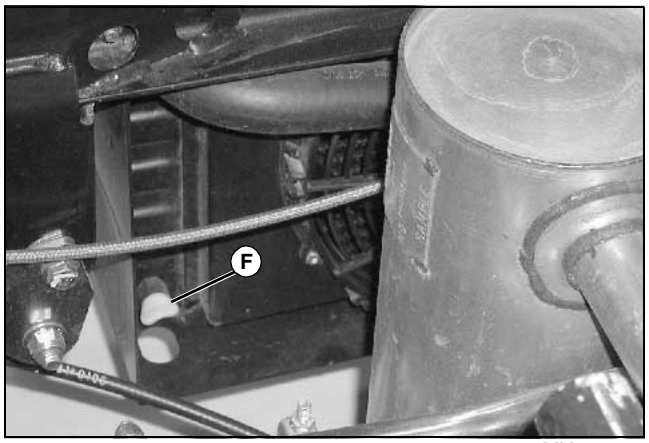
Vidange du circuit de refroidissement

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

3. Desserrer avec précaution le bouchon du radiateur (E) jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression.

4. Bien resserrer le bouchon du radiateur.



MX24304

5. Ouvrir le robinet du radiateur (F). Vidanger le liquide de refroidissement dans un récipient.

6. Retirer le bouchon du radiateur pendant la vidange du liquide de refroidissement du vase d'expansion.

7. Une fois tout le liquide de refroidissement vidangé, fermer le robinet de vidange du radiateur.

8. Rincer le circuit de refroidissement.

Rinçage du circuit de refroidissement

1. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et un produit de nettoyage pour circuit de refroidissement de John Deere ou avec le produit de rinçage Quick Flush de John Deere ou un produit équivalent. Suivre les indications figurant sur le bidon.

2. Mettre le bouchon du radiateur en place et le serrer.

3. Mettre le moteur en marche et le faire tourner jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement.

4. Mettre le moteur à l'arrêt.

ATTENTION : Risque de blessures ! Le radiateur est brûlant et peut provoquer des brûlures cutanées. La pression accumulée peut causer une explosion du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est déposé.

- **Arrêter le moteur et le laisser refroidir.**
- **Ne pas déposer le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir les toucher à main nue.**
- **Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression, puis déposer le bouchon.**

5. Ouvrir le robinet du radiateur.

- Vidanger immédiatement le circuit de refroidissement avant que la rouille et les saletés ne se déposent.
- Une fois que le débit du robinet est ralenti, ouvrir le bouchon du radiateur jusqu'au premier cran pour dissiper le vide et laisser le circuit se vidanger complètement.

6. Fermer le robinet du radiateur.

7. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et répéter l'opération de rinçage jusqu'à ce que le circuit soit propre.

Remplissage du circuit de refroidissement

1. Remplir le circuit de refroidissement de liquide recommandé.

- Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette sur le bidon d'antigel ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les dernières informations et recommandations.
- Il est possible d'ajouter un produit d'étanchéité pour le circuit de refroidissement de John Deere ou un produit équivalent dans le radiateur pour colmater les fuites. N'utiliser aucun autre additif dans le circuit de refroidissement.

2. Mettre le bouchon du radiateur en place et le serrer.

3. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale.

4. Mettre le moteur à l'arrêt.

5. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A)°:

- Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères FULL (plein) (B) et LOW (bas) (C) du vase d'expansion.

- Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère LOW (bas) (C) du vase d'expansion.

6. Si nécessaire, retirer le bouchon (D) du vase d'expansion pour ajouter du liquide de refroidissement.

7. Installer le bouchon s'il a été retiré.

8. Vérifier l'état des conduites et des colliers du circuit de refroidissement.

9. Abaisser l'outil.

Entretien de la cuvette de sédimentation du filtre à carburant (modèle diesel)

ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables :

• Ne pas fumer tout en manipulant du carburant.

• Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.

• Arrêter le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien.

• Laisser le moteur refroidir avant d'en effectuer l'entretien.

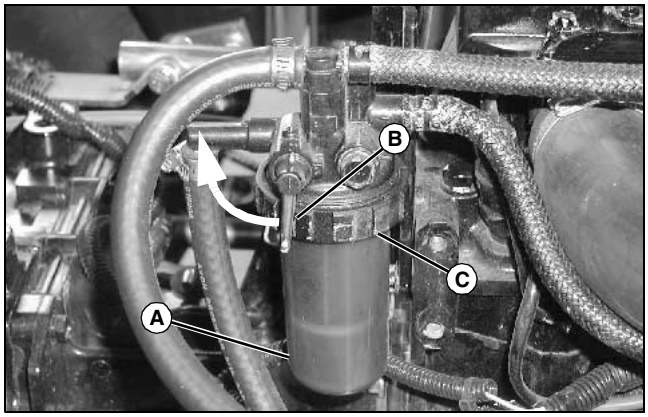
• Toujours travailler dans un endroit bien ventilé.

• Essuyer immédiatement le carburant renversé.

Vérification de la cuvette de sédimentation

1. Relever l'outil en position d'entretien (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX23700

3. Vérifier qu'il n'y a ni eau ni sédiments dans la cuvette de sédimentation (A).

4. Si nécessaire, nettoyer la cuvette et remplacer le filtre.

Nettoyage et remplacement de la cuvette de sédimentation

1. Fermer le robinet de carburant (B).

2. Tourner le collier (C) pour retirer la cuvette et le filtre. Mettre le filtre au rebut.

3. Nettoyer la cuve.

4. Poser un filtre neuf et la cuvette.

5. Serrer le collier.

6. Ouvrir le robinet de carburant.

7. Abaisser l'outil.

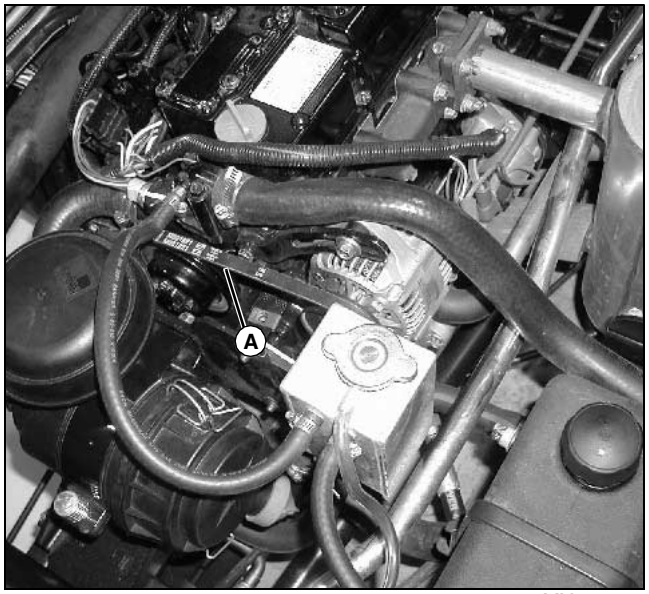
Vérification et réglage de la courroie de l'alternateur

ATTENTION : Risque de blessures ! Le happement par une courroie ou une poulie peut causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces.

Vérification de la tension de la courroie

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

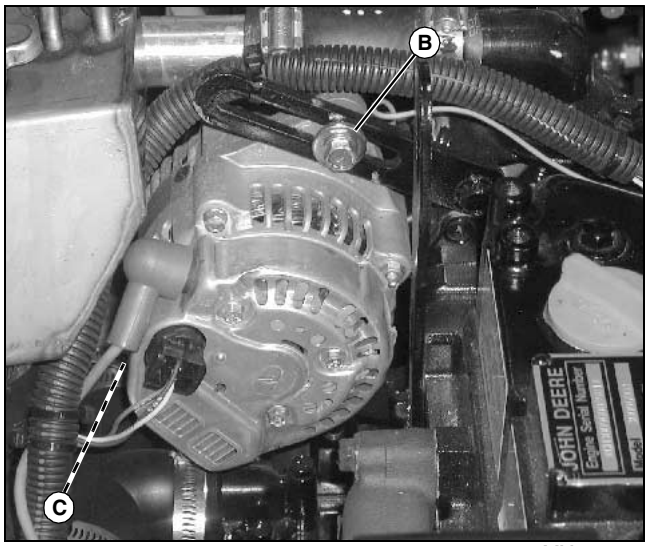


MX24302

3. Vérifier la courroie de l'alternateur (A) :

- Vérifier que la courroie n'est pas usée, endommagée ou étirée lorsqu'elle est sur les poulies du volant moteur.
- Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir vers l'intérieur d'environ 10 mm (3/8 in.).

Réglage de la tension de la courroie



MX24009

1. Desserrer la vis de réglage de l'alternateur (B).
2. Desserrer la vis de montage de l'alternateur (C).
3. Tirer sur le carter de l'alternateur.
4. Resserrer la vis de réglage et la vis de montage de l'alternateur.
5. Vérifier la tension de la courroie :

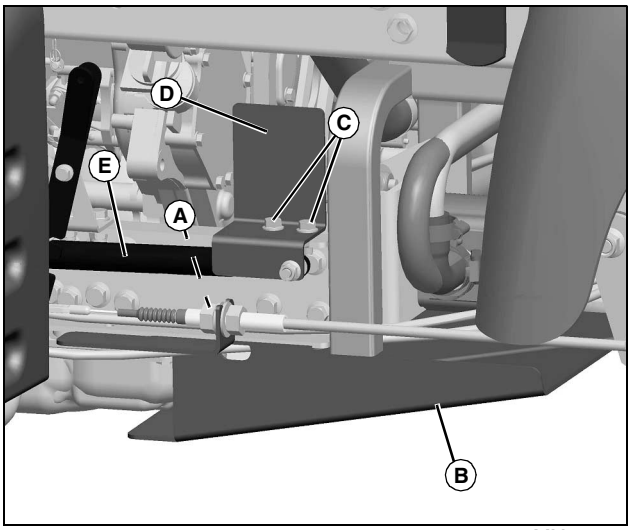
- Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir vers l'intérieur d'environ 10 mm (3/8 in.).

6. Abaisser l'outil.

Remplacement de la courroie de l'alternateur

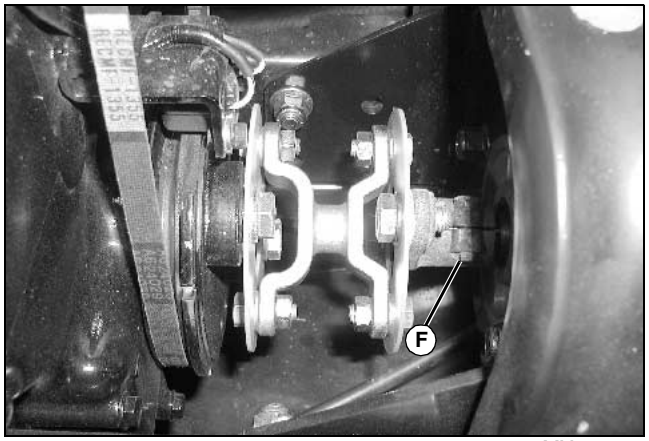
ATTENTION : Risque de blessures ! Le happement par une courroie ou une poulie peut causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



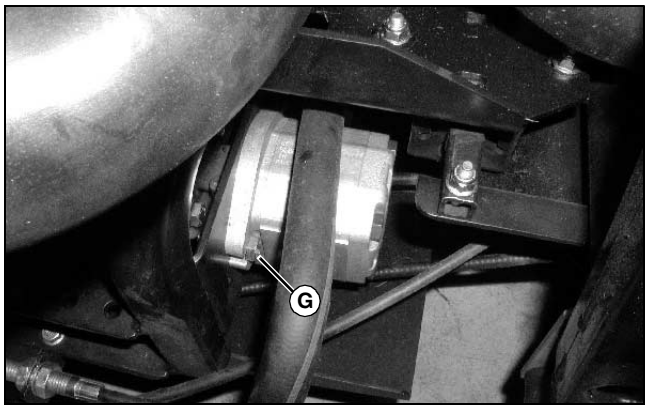
MX44260

3. Retirer les deux écrous (A) et les vis d'assemblage (une de chaque côté).
4. Retirer la plaque de protection (B).
5. Retirer les deux vis d'assemblage (C) et la protection inférieure du coupleur (D) et de l'amortisseur (E) (selon modèle), puis mettre le tout à l'écart du moteur.



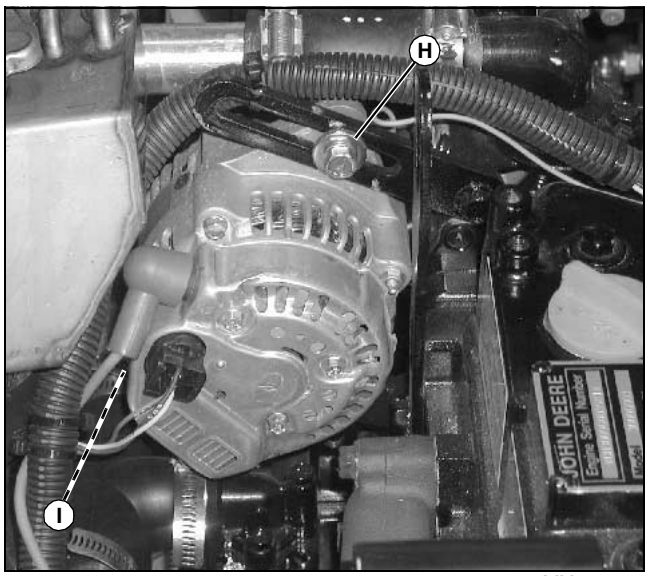
MX24013

6. Desserrer la vis (F) fixant l'accouplement à l'arbre de la pompe auxiliaire.



MX24151

7. Retirer la vis (G) de chaque côté de la pompe auxiliaire et écarter la pompe de l'accouplement.



MX24009

8. Desserrer la vis de réglage de l'alternateur (H) et la vis de montage de l'alternateur (I).

9. Faire pivoter l'alternateur vers l'intérieur pour dissiper la tension de la courroie.

10. Remplacer la courroie de l'alternateur.

11. Faire pivoter l'alternateur vers l'extérieur pour tendre la courroie de l'alternateur.

12. Serrer la vis de réglage et la vis de montage.

13. Vérifier la tension de la courroie :

- Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir vers l'intérieur d'environ 10 mm (3/8 in.).

14. Installer la pompe auxiliaire avec deux vis.

15. Serrer la vis retenant l'accouplement à l'arbre de la pompe auxiliaire. Serrer à 15 N.m (11 lb-ft).

16. Installer la protection du coupleur avec deux vis d'assemblage.

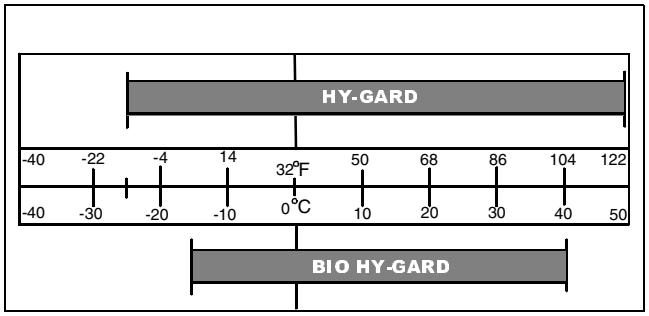
17. Installer la plaque de protection avec deux vis d'assemblage et des écrous.

18. Abaisser l'outil.

Huile de transmission

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la plage de température extérieure prévue entre les vidanges.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandée :



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

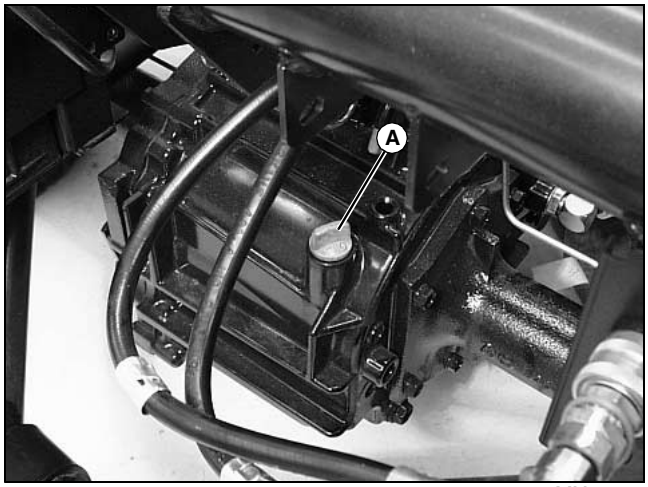
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans cette transmission. Ne pas mélanger d'autres huiles. Ne pas utiliser d'huile moteur ou de liquide de Type F (rouge) pour transmission automatique.

Vérification du niveau d'huile de transmission

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'huile hydraulique chaude se dilate, ce qui entraîne une lecture erronée du niveau d'huile. Vérifier le niveau d'huile :

- **Lorsque l'huile est froide.**
- **Avec le moteur en marche.**

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



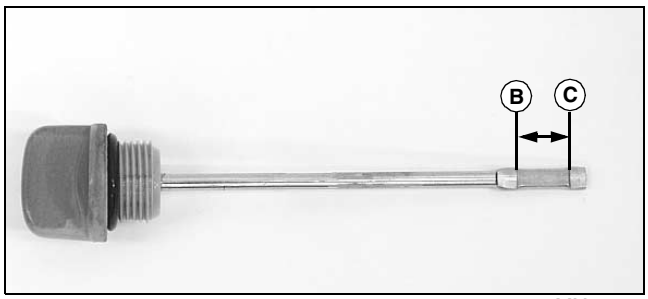
MX1675

2. Nettoyer soigneusement autour du bouchon/jauge du réservoir (A) à l'arrière de la machine.

3. Retirer le bouchon de remplissage/jauge et l'essuyer avec un chiffon propre.

NOTE : NE PAS serrer le bouchon de jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter de la transmission.

4. Poser le bouchon de remplissage/jauge.



MX1647

5. Déposer le bouchon de remplissage/jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Le niveau d'huile doit être entre les repère (B) et (C) de la jauge.

- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans toutefois dépasser le repère (B).
- Si le niveau d'huile dépasse le repère (B), vidanger l'excédent d'huile.

6. Poser le bouchon de remplissage/jauge.

Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre

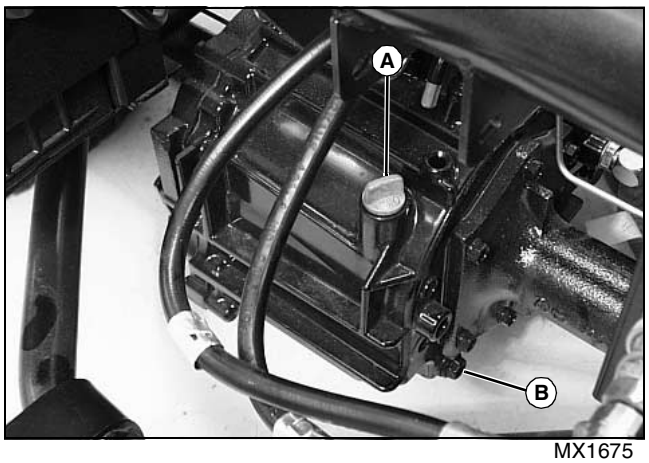
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La contamination de l'huile hydraulique risque d'endommager la transmission ou de provoquer une panne hydraulique. Ne pas déposer le bouchon de l'orifice de remplissage sauf en cas de nécessité absolue.

Dans des conditions inhabituelles ou rudes, un entretien plus fréquent est nécessaire.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).

2. Garer le véhicule en toute sécurité (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

- Laisser le moteur et la transmission refroidir.



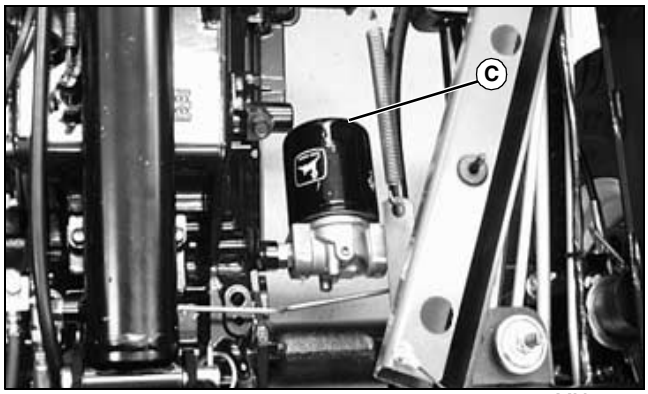
MX1675

3. Nettoyer soigneusement autour du bouchon de remplissage/jauge de transmission (A). Déposer le bouchon de remplissage/jauge.

4. Repérer le bouchon de vidange (B) sous le côté droit de la transmission.

5. Enlever le bouchon de vidange. Laisser l'huile s'écouler dans un récipient d'une contenance minimum de 10,6 l (2.8 U.S. gal).

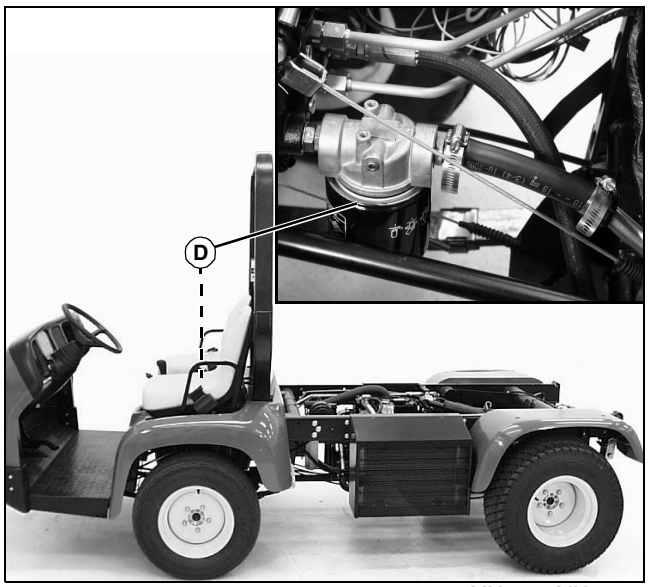
NOTE : Si le transporteur est équipé d'un kit hydraulique auxiliaire, le filtre de la transmission (C) est placé sur le côté droit du transporteur.



MX7256

6. Repérer le filtre à huile de la transmission (C) sous le côté droit du transporteur sur le transaxle.

NOTE : Si le véhicule est fourni sans kit hydraulique auxiliaire installé, le filtre de la transmission (D) est placé au centre du véhicule, directement derrière le distributeur.



MX7261 MX1654

a. Repérer le filtre à huile de transmission (D) sur une machine standard au centre derrière le distributeur.

7. Tourner le filtre dans le sens anti-horaire pour le retirer. Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.

8. Installer le filtre neuf.

- Appliquer une fine couche d'huile sur le joint du filtre neuf.
- Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer d'1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.

9. Nettoyer le filtre de l'huile de transmission.

10. Installer et serrer le bouchon de vidange et serrer à 49 N.m (36 lb-ft).

11. Verser environ 8,5 l (2.25 U.S. gal) d'huile par l'orifice de remplissage.

NOTE : NE PAS serrer le bouchon de jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter de la transmission.

12. Poser le bouchon de remplissage/jauge.

13. Retirer le bouchon de remplissage/la jauge. Vérifier le niveau d'huile ; faire l'appoint ou vidanger pour obtenir le niveau correct si nécessaire.

14. Poser le bouchon de remplissage/jauge.

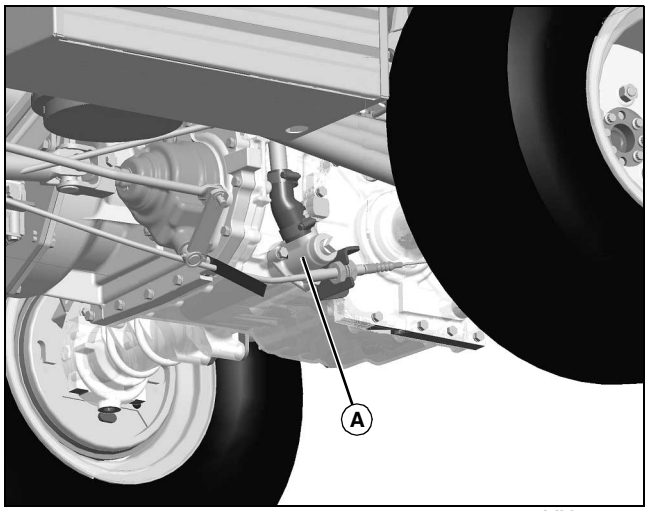
15. Abaisser l'outil.

Nettoyage de la crépine de l'huile de transmission

ATTENTION : Risque de blessures ! Être prudent lors du nettoyage du filtre à tamis. Le réservoir d'huile de transmission chauffe pendant le fonctionnement.

NOTE : Nettoyer régulièrement la crépine lors de la vidange de l'huile de transmission et le remplacement du filtre. Procéder à l'entretien du filtre lorsque le réservoir d'huile de transmission est vide.

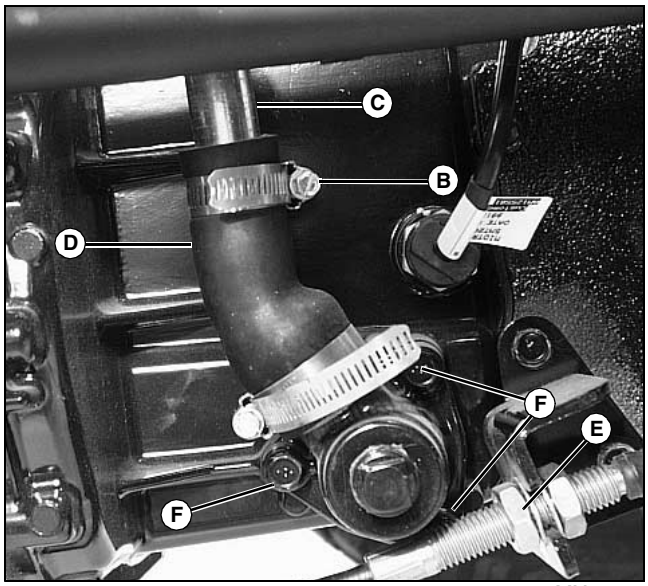
1. Vidanger l'huile de la transmission et remplacer le filtre.



MX44262

2. Repérer le logement du filtre (A) sur le côté gauche du transporteur.

NOTE : Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile qui s'écoule.



MX1723

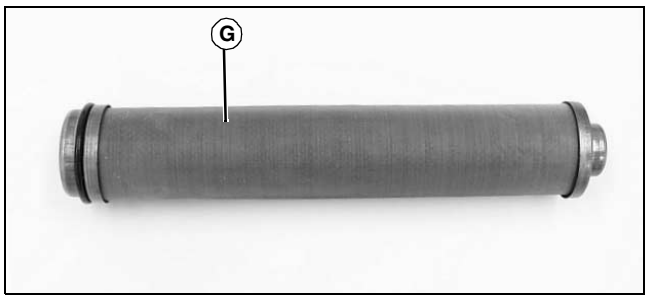
3. Desserrer le collier (B) réglable de la conduite.

4. Déposer le conduit hydraulique (C) de la conduite en caoutchouc (D).

5. Desserrer le contre-écrou (E) et retirer le câble du différentiel.

6. Desserrer et retirer trois vis hexagonales (F).

7. Déposer la crépine et son logement.



MX1718

8. Nettoyer la crépine (G) avec un solvant ou du white-spirit et le laisser sécher.

9. Poser la crépine dans son logement.

10. Remplacer le joint d'étanchéité du logement de la crépine, si nécessaire.

11. Poser le logement de la crépine.

12. Installer et serrer trois vis hexagonales

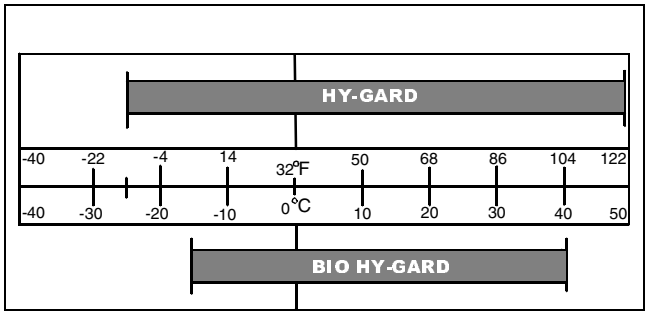
13. Poser le tuyau en caoutchouc sur le conduit hydraulique.

14. Serrer le collier réglable de la conduite.

Huile de l'essieu avant

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la plage de température extérieure prévue entre les vidanges.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandée°:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

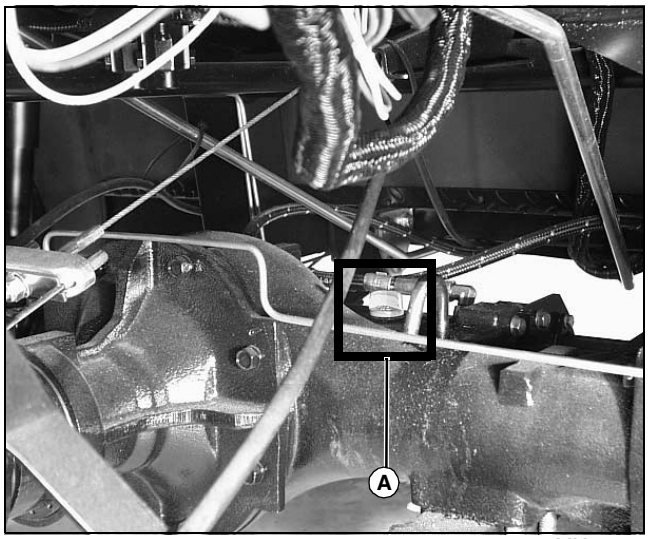
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser uniquement une huile de qualité. Ne pas mélanger avec d'autres huiles.

Vérification du niveau d'huile du pont avant moteur (modèles 4 RM)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Laisser l'huile du pont avant moteur refroidir avant de vérifier le niveau.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris dans l'huile peuvent causer des dommages. Éviter que des débris ne pénètrent dans le tube de la jauge à huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

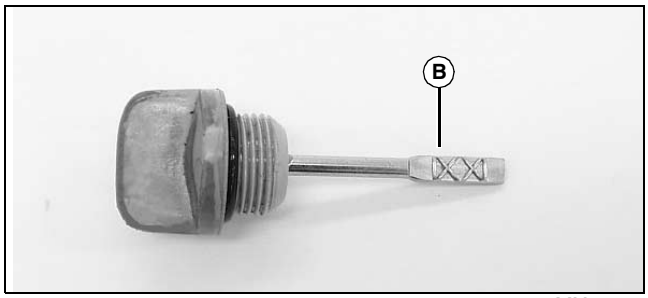


MX1694

2. Déposer la jauge (A) du pont avant moteur.
3. Essuyer la jauge un chiffon propre.

NOTE : Ne pas serrer le bouchon de la jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter du pont avant moteur.

4. Poser la jauge dans le carter du pont avant moteur.



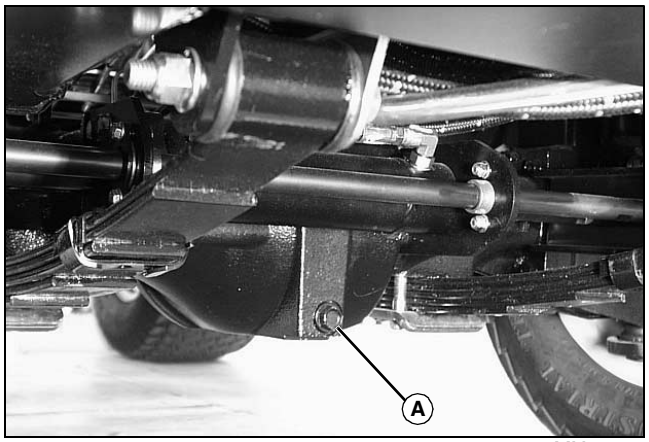
MX1696

5. Retirer la jauge. Le niveau d'huile doit atteindre le repère (B).
   - Ajouter de l'huile si le niveau est bas. Le niveau d'huile doit atteindre le haut de la zone hachurée XX (B).
6. Remettre la jauge et la serrer.

Vidange de l'huile du pont avant moteur (modèles 4 RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

2. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.



MX1695

3. Retirer le bouchon de vidange (A) du différentiel pour vidanger l'huile.

4. Mettre en place et serrer le bouchon de vidange.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris dans l'huile peuvent causer des dommages. Éviter que des débris ne pénètrent dans le tube de la jauge à huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

5. Dévisser la jauge et la retirer du carter du différentiel.

6. Ajouter du liquide recommandé par l'ouverture de la jauge.

7. Essuyer la jauge avec un chiffon propre.

NOTE : Ne pas serrer la jauge. Laisser les filetages reposer sur l'orifice de la jauge.

8. Insérer la jauge.

9. Enlever la jauge. Le niveau d'huile doit être en haut de la zone XX de la jauge.

- Si le niveau est insuffisant, faire l'appoint jusqu'à ce que le niveau atteigne la limite supérieure de la zone XX de la jauge.

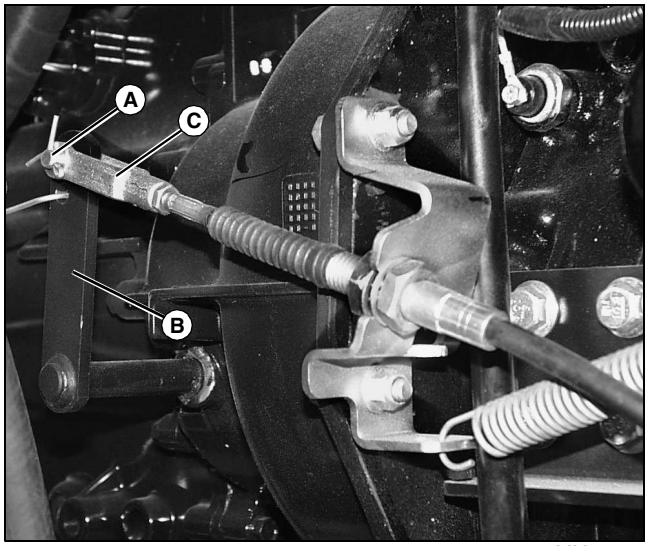
10. Remettre la jauge et la serrer.

NOTE : L'huile s'écoule très lentement dans le carter du pont avant moteur. Vérifier à nouveau le niveau après les premières heures d'utilisation.

Réglage des câbles de l'embrayage et de l'accélérateur

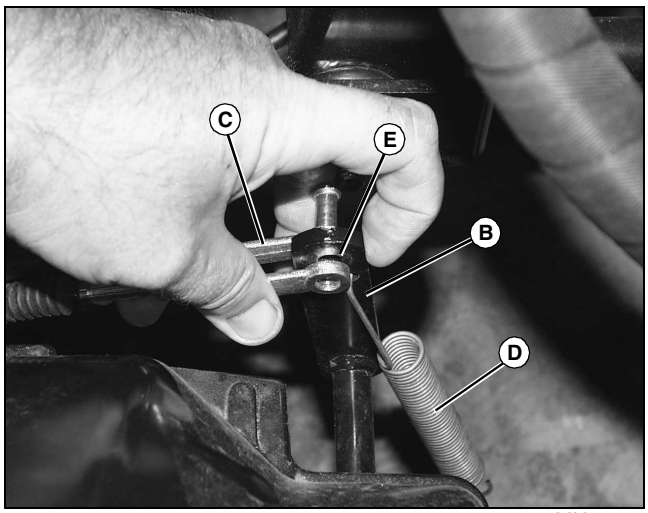
Réglage du câble de l'embrayage

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



MX0671

2. Retirer la goupille fendue et la broche (A) du bras de l'embrayage (B) et la chape (C).



MX0753

3. Déconnecter le ressort (D) et tirer le bras d'embrayage (B) et la chape (C) l'un vers l'autre et vérifier l'alignement des trous de montage.

NOTE : S'assurer qu'une force suffisante s'applique sur la chape pour tirer la pédale d'embrayage au sommet de sa course, ou bloquer la pédale d'embrayage en position de course supérieure.

4. Si les trous de montage (E) ne s'alignent pas, desserrer le contre-écrou sur la chape et régler la chape pour que les trous de montage s'alignent correctement.

5. Installer la broche et connecter le ressort de rappel.

6. Demander à un assistant d'appuyer sur la pédale d'embrayage et mesurer la course libre du bras d'embrayage au niveau du trou de la chape. Noter cette mesure.

7. Mesurer la course totale du bras d'embrayage et noter cette mesure.

8. Soustraire le montant de course libre à celui de la course totale pour obtenir la course de désenclenchement de l'embrayage.

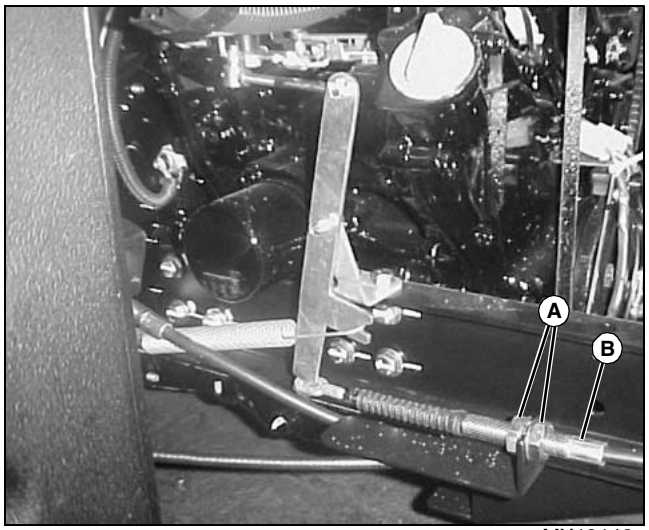
9. La course de désenclenchement de l'embrayage ne doit pas dépasser 12,5 - 18,5 mm (0.5 - 0.73 in.). Si cette course est hors spécification, desserrer le contre-écrou sur la chape et régler selon la valeur spécifiée. Serrer le contre-écrou.

Réglage du câble de l'accélérateur

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

2. Mettre le moteur en marche et enfoncer la pédale de l'accélérateur jusqu'au plancher.

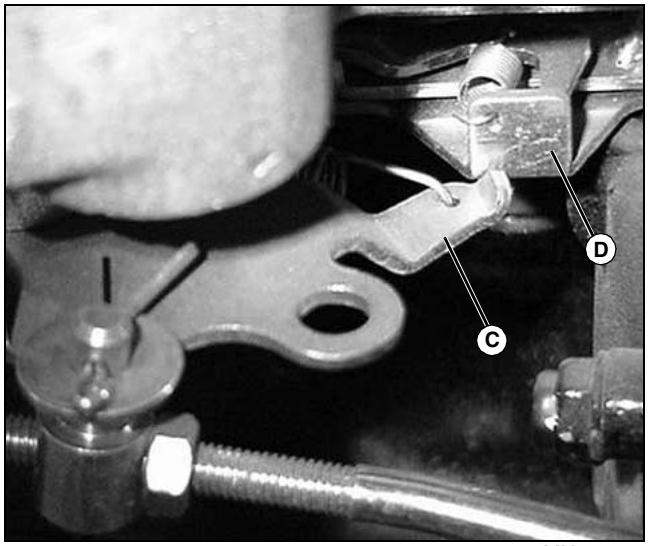
3. Vérifier le régime du moteur à l'aide du tachymètre à impulsions numérique JD07270.



MX18148

4. Si le ralenti accéléré est supérieur ou inférieur à 3 530 ± 50 tr/min, desserrer les écrous de réglage (A) et ajuster le câble de l'accélérateur jusqu'à obtention de la valeur spécifiée pour le régime-moteur. Arrêter le moteur.

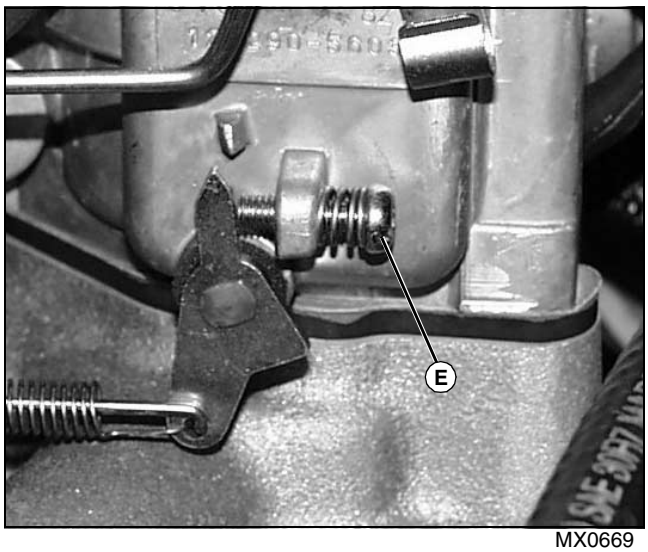
5. Serrer les écrous de réglage du câble de l'accélérateur.



MX18115

6. Après ajustement, s'assurer que la manette des gaz (C) est en contact avec la butée (D) lorsqu'elle est en position de grand ralenti. Sinon, régler le grand ralenti :

- Vérifier le grand ralenti du moteur au niveau du fil de bougie à l'aide du tachymètre à impulsions numérique.



MX0669

- Tourner la vis de serrage du grand ralenti (E) dans un sens ou dans l'autre jusqu'à obtention du régime de grand ralenti de 1 250 ± 50 tr/min.
- Déplacer la manette des gaz plusieurs fois entre grand ralenti et ralenti accéléré. Vérifier le régime du grand ralenti. Il peut être nécessaire de régler la vis de serrage du grand ralenti une nouvelle fois.

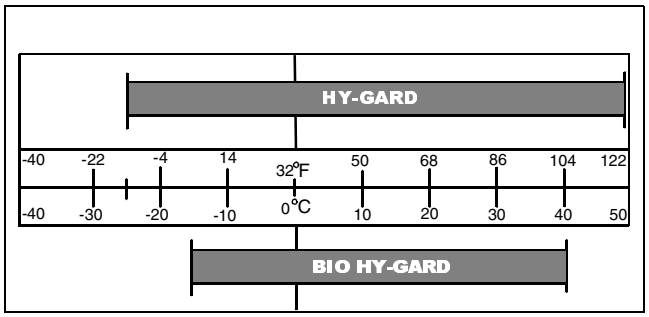
Huile hydraulique d'auxiliaire

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! En cas d'utilisation de l'huile de transmission et hydraulique BIO HY-GARD™, réduire les intervalles d'entretien de moitié par rapport aux indications du manuel d'opérateur.

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la plage de température extérieure prévue entre les vidanges.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandée :

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™



IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans le réservoir du refroidisseur d'huile auxiliaire. Ne pas mélanger d'autres huiles dans ce réservoir de transmission. Ne pas utiliser d'huile moteur ou de liquide de Type F (rouge) pour transmission automatique.

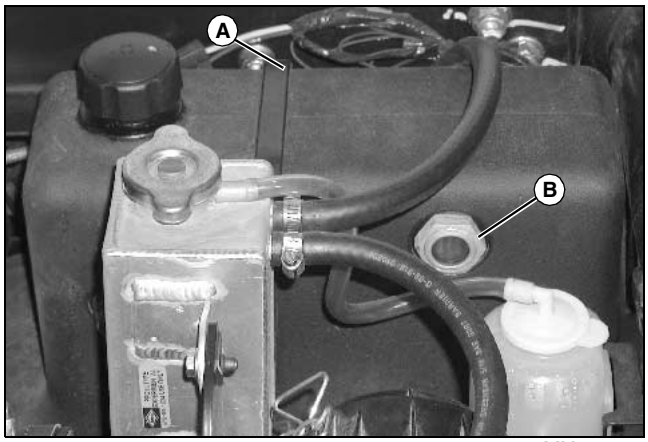
Vérification du niveau d'huile hydraulique auxiliaire (en option)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'huile hydraulique chaude se dilate, ce qui entraîne une lecture erronée du niveau d'huile. Vérifier le niveau d'huile :

- **Lorsque l'huile est froide.**
- **Avec le moteur en marche.**

NOTE : Ne pas remplir le réservoir de façon excessive. L'huile se dilate lors du fonctionnement et risque de déborder.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX24014

3. Repérer le réservoir d'huile auxiliaire (A) sur le côté gauche de la machine.
4. Vérifier visuellement le niveau d'huile dans le regard (B).
5. Ajouter de l'huile selon le besoin.
6. Abaisser l'outil.

Entretien des circuits hydrauliques auxiliaires en option

ATTENTION : Risque de blessures ! Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Pour éviter tout accident, laisser la pression se dissiper avant de débrancher les flexibles hydrauliques ou autres flexibles. Bien serrer tous les raccords avant de rétablir la pression. Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. N'approcher ni les mains ni le corps des trous ou injecteurs par lesquels s'échappent des liquides sous pression.

Remplir le réservoir et vidanger l'huile hydraulique avec précaution. Le réservoir d'huile hydraulique chauffe pendant le fonctionnement. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique avant d'effectuer l'entretien.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La contamination de l'huile hydraulique risque d'endommager la transmission ou de provoquer une panne hydraulique. Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir sauf en cas de nécessité absolue.

Dans des conditions inhabituelles ou difficiles, un entretien plus fréquent est nécessaire.

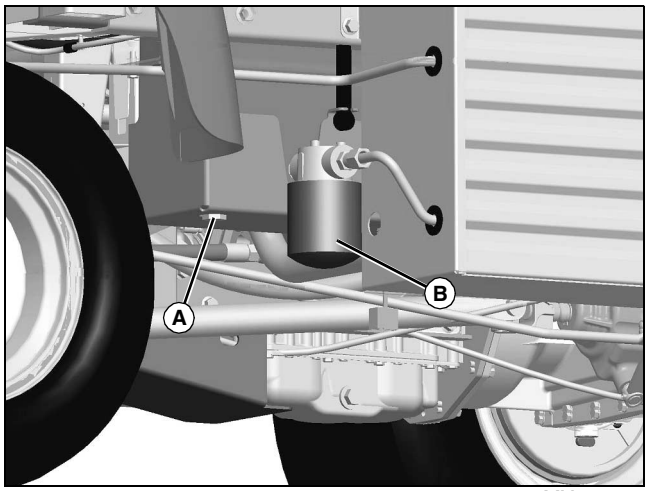
NOTE : Effectuer cette procédure uniquement sur les transporteurs équipés du kit hydraulique auxiliaire.

Vidanger et changer le filtre.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

3. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique.



MX44258

4. Repérer le bouchon de vidange (A) sous le réservoir d'huile sur le côté gauche du véhicule.

5. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.

6. Retirer le bouchon de vidange et faire la vidange.

7. Retirer le filtre à huile hydraulique (B) situé du côté gauche du véhicule lorsque le kit hydraulique est installé.

8. Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le retirer. Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.

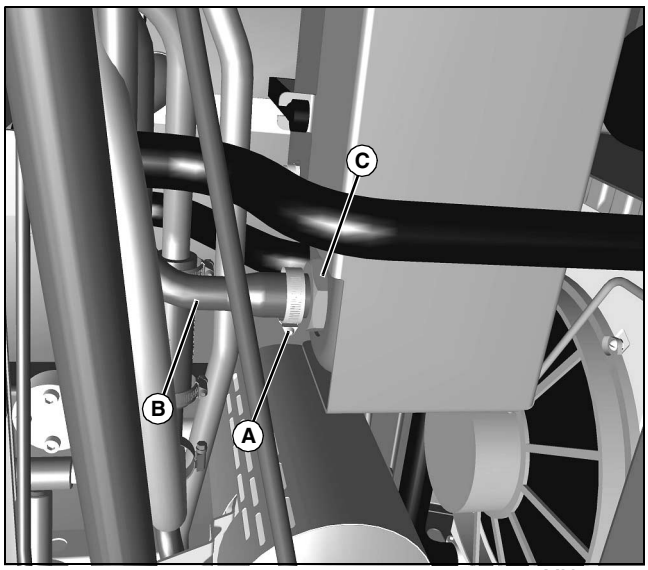
9. Appliquer un film d'huile propre sur le joint du filtre neuf.

10. Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.

11. Poser le bouchon de vidange. Éviter de trop serrer.

Nettoyage de la crépine à huile hydraulique

NOTE : Nettoyer régulièrement la crépine lors de la vidange de l'huile hydraulique et le remplacement du filtre. Procéder à l'entretien de la crépine lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide.



MX44259

Photo : Vue du dessous de la machine.

1. Desserrer le collier (A) réglable de la conduite.

2. Déposer la conduite en caoutchouc (B) de la crépine (C).

3. Retirer la crépine du réservoir d'huile hydraulique.

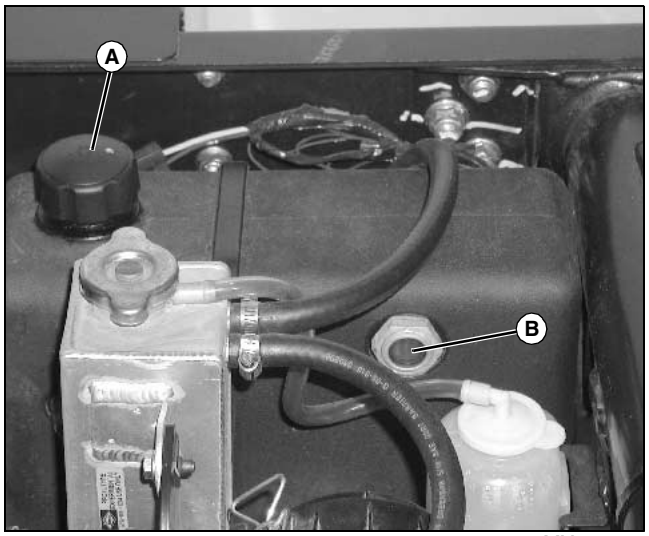
4. Nettoyer la crépine avec un solvant ou du white-spirit et le laisser sécher.

5. Poser la crépine dans le réservoir d'huile hydraulique.

6. Poser la conduite en caoutchouc sur la crépine.

7. Serrer le collier réglable de la conduite.

Remplissage du réservoir



MX24014

1. Nettoyer soigneusement autour du bouchon (A).
2. Déposer le bouchon de jauge du réservoir d'huile.
3. Remplir le réservoir avec l'huile recommandée.
4. Faire démarrer le moteur.
5. Actionner le levier de la PdF hydraulique pendant environ trois secondes. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites.
6. Mettre le moteur à l'arrêt.
7. Vérifier le niveau d'huile. Ajuster le niveau d'huile selon le besoin afin qu'il apparaisse dans le regard (B).
8. Abaisser l'outil ou la benne.

Nettoyage du refroidisseur d'huile

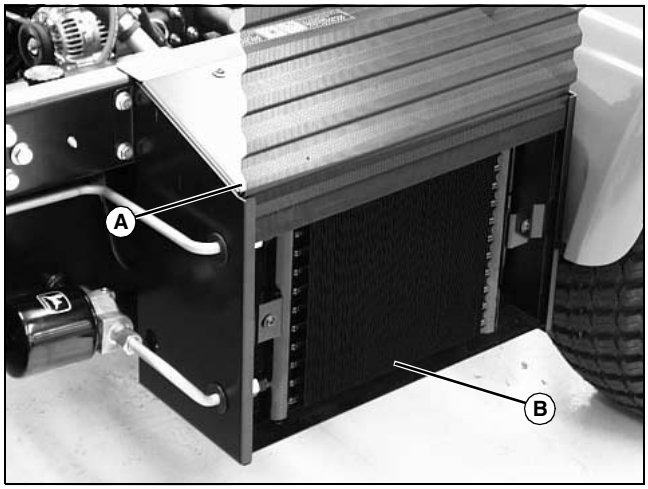
ATTENTION : Risque de blessures ! L'air comprimé risque de projeter les débris dans un rayon important.

- **Ne laisser personne s'approcher de l'aire de travail.**
- **Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.**
- **Réduire la pression à 210 kPa (30 psi).**

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les ailettes de refroidissement doivent être propres pour éviter la surchauffe du moteur et permettre une admission d'air adéquate.

NOTE : Effectuer cette procédure sur les transporteurs équipés du kit hydraulique auxiliaire.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX1726

3. Soulever la crépine d'admission d'air (A) à l'avant du radiateur du moteur.
4. Nettoyer la saleté et les débris des serpentins de refroidissement (B) à l'air comprimé ou à l'eau. Vérifier que les serpentins ne sont pas endommagés.
5. Installer la crépine d'admission d'air.
6. Abaisser l'outil.

Liquide de frein

Le liquide de frein pour utilisation intense suivant est RECOMMANDÉ pour tous les disques et tambours de frein :

• Liquide de frein – DOT3

D'autres liquides de frein peuvent être utilisés s'ils sont conformes aux normes suivantes :

• Conforme à la norme de sécurité des véhicules à moteur n° 116.

• Point d'ébullition minimum humide de 140 °C (284 °F).

• Point d'ébullition minimum sec de 232 °C (450 °F) pour éviter la formation de bouchons de vapeur.

Vérification du niveau du liquide de frein

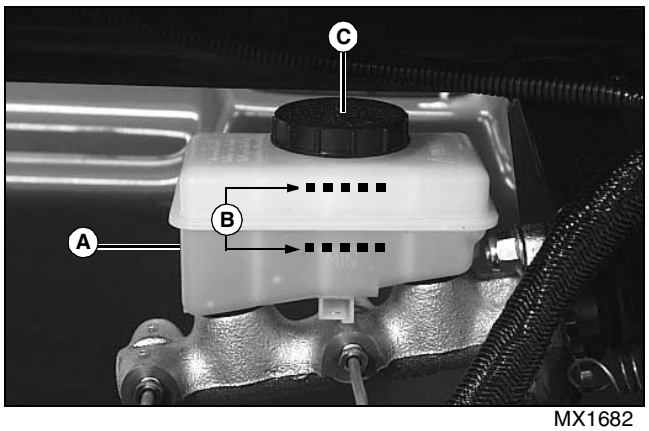
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter la contamination du liquide de frein. Nettoyer soigneusement la zone autour du bouchon de remplissage avant de le retirer. Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir du liquide de frein sauf en cas de nécessité absolue.

Remplir le réservoir avec précaution. Le renversement de liquide de frein sur les surfaces peintes peut les endommager.

Utiliser uniquement le liquide de frein provenant d'un récipient scellé hermétiquement.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

2. Tirer la calandre tout droit et la retirer.



MX1682

3. Vérifier visuellement le niveau du liquide dans le réservoir transparent (A).

- Le niveau du liquide doit être entre les repères MAX (maximum) et MIN (minimum) (B).
- Si le niveau du liquide dépasse le repère MIN minimum, ne pas ouvrir le bouchon.

4. Si le niveau du liquide est bas :

- Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon du réservoir (C). Dévisser le bouchon.
- Ajouter du liquide jusqu'à ce que le niveau soit entre les lignes de remplissage du réservoir.

5. Installer le bouchon du réservoir ; essuyer toutes les éclaboussures.

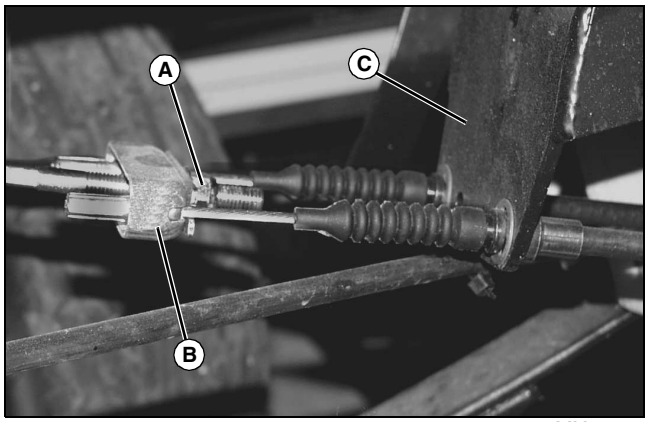
6. Poser la calandre.

Réglage du frein de stationnement

NOTE : Régler correctement les freins arrière avant d'ajuster le câble du frein de stationnement.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

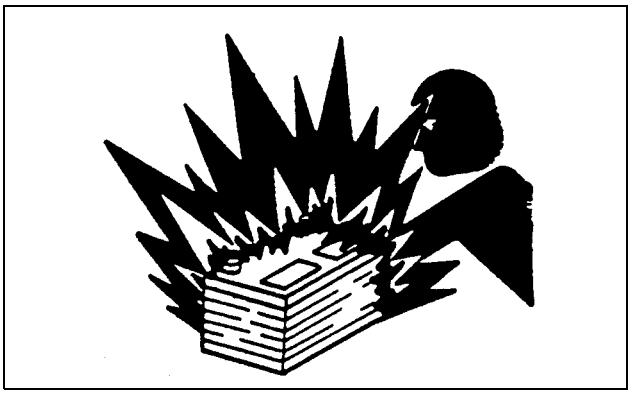
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !
Ne pas trop serrer le câble, sinon les freins seront préchargés.



MX0948

2. Régler l'écrou (A) sur le câble du frein avant, au niveau du stabilisateur (B), jusqu'à ce que le mou dans la tige-glissière du câble de commande et de la chape (C) ait été éliminé.

Entretien de la batterie en toute sécurité



ATTENTION : Risque de blessures !
L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique. L'électrolyte est très toxique et peut causer des brûlures graves.

- **Porter des lunettes de protection et des gants.**
- **Se protéger la peau.**
- **En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.**
- **En cas de contact avec les yeux, rincer pendant 15-30 minutes avec de l'eau et consulter un médecin.**
- **En cas de contact avec la peau, rincer avec de l'eau et, si nécessaire, consulter un médecin.**

La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser.

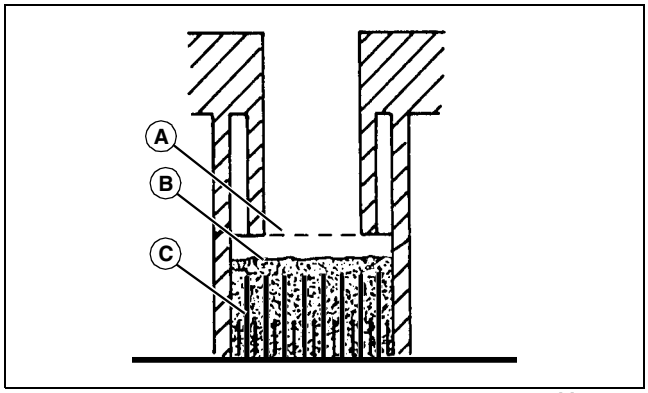
- **Ne pas fumer à proximité de la batterie.**
- **Porter des lunettes de protection et des gants.**
- **Ne pas mettre les bornes de la batterie en contact direct avec un objet métallique.**
- **Débrancher le câble négatif en premier.**
- **Raccorder le câble négatif en dernier.**

Vérification du niveau d'électrolyte de la batterie

NOTE : N'ajouter que de l'eau distillée pour remplacer les pertes d'électrolyte.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

2. Retirer les capuchons des éléments de batterie. Vérifier que les évents ne sont pas bouchés.



M39772

3. Vérifier le niveau d'électrolyte. Le niveau d'électrolyte (B) doit être centré entre la base du goulot de remplissage (A) et le haut des plaques (C).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas remplir excessivement la batterie. L'électrolyte peut déborder lorsque la batterie est chargée et provoquer des dégâts.

4. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire.

5. Installer les bouchons des éléments de batterie.

Nettoyage de la batterie et des bornes

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

2. Débrancher la batterie et la retirer.

3. Nettoyer la batterie avec une solution de quatre cuillerées de bicarbonate de soude pour un gallon d'eau. Faire attention à ne pas verser de bicarbonate de soude dans les éléments.

4. Rincer la batterie avec de l'eau et la sécher.

5. Nettoyer les bornes et les cosses des câbles de la batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'elles brillent.

6. Installer la batterie.

7. Attacher les câbles aux bornes de la batterie, en commençant par le câble positif, à l'aide de rondelles et d'écrous.

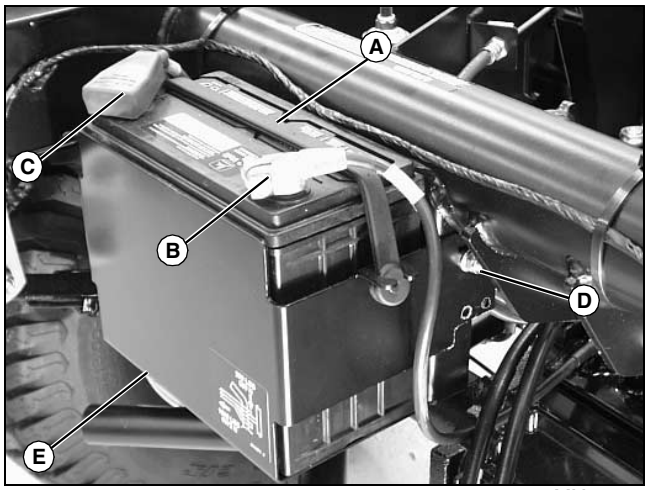
8. Pour éviter la corrosion, pulvériser les bornes de la batterie avec du lubrifiant.

Retrait et installation de la batterie

Dépose des batteries

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement

en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



MX7254

2. Retirer l'attache (A) de fixation de la batterie.

3. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie (B).

4. Retirer le capuchon rouge du câble de batterie positif (+) (C) et débrancher le câble de la batterie.

5. Retirer la batterie.

Pose de la batterie

NOTE : La batterie d'appoint est légèrement plus profonde et peut requérir la dépose du support de batterie. Le support de la batterie est doté de deux séries de trous de montage.

1. Si la batterie de remplacement est plus grande que la batterie d'origine :

   a. Retirer la visserie (D) de chaque côté et en bas du support.

   b. Faire coulisser le support (E) vers l'autre trou dans le support afin de permettre la pose d'une batterie d'appoint plus profonde.

   c. Monter la visserie.

2. Installer la batterie.

3. Brancher en premier le câble positif (+) sur la borne positive (+), puis le câble négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie.

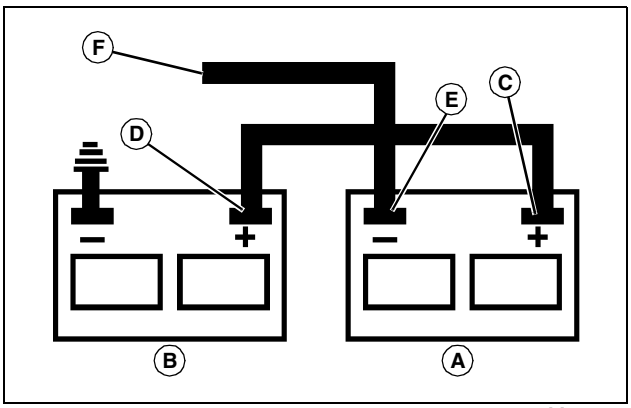
4. Pour éviter la corrosion, vaporiser du lubrifiant sur les bornes de la batterie.

5. Installer la sangle pour fixer la batterie en place.

Utilisation d'une batterie d'appoint

ATTENTION : Risque de blessures ! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser.

- **Ne pas fumer ou avoir une flamme nue près de la batterie.**
- **Porter des lunettes de protection et des gants.**
- **Ne pas charger une batterie gelée ou la mettre en marche à l'aide de câbles. Réchauffer la batterie à 16 °C (60 °F).**
- **Ne pas brancher le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Mettre à la masse, à l'écart de la batterie déchargée.**



M71044

A - Batterie de renfort
B - Batterie du véhicule déchargée

1. Raccorder le câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) (C) de la batterie d'appoint (A).

2. Raccorder l'autre extrémité du câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie déchargée (B).

3. Raccorder le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie d'appoint (E).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La charge électrique de la batterie d'appoint peut endommager les composants de la machine. Ne pas installer le câble de démarrage négatif sur le châssis de la machine. Ne l'installer que sur le bloc moteur.

Installer le câble de démarrage négatif à l'écart des pièces en mouvement dans le compartiment moteur, telles que les courroies et les pales du ventilateur.

4. Brancher l'autre extrémité négative (–) (F) du câble de démarrage sur une partie métallique du bloc moteur de la

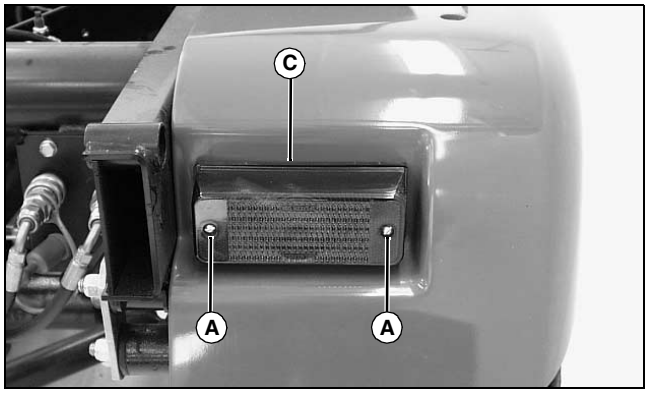
machine immobilisée, à l'écart de la batterie déchargée.

5. Mettre le moteur de la machine immobilisée en marche et le laisser tourner plusieurs minutes.

6. Débrancher les câbles de la batterie d'appoint avec précaution, exactement dans l'ordre inverse : le câble négatif en premier puis le câble positif.

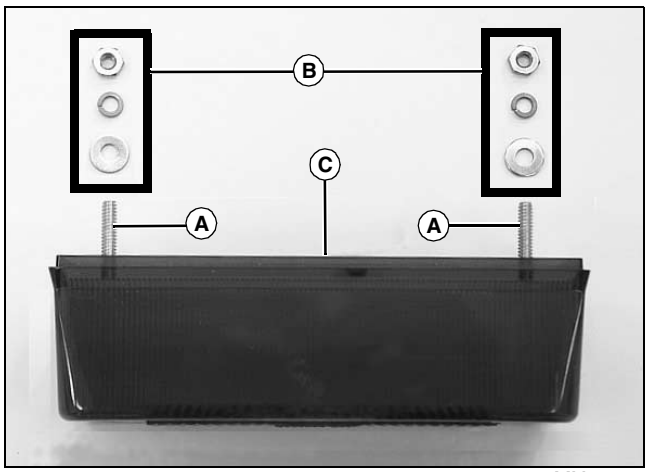
Remplacement d'une ampoule de feu arrière/ feux de stop

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX1664

2. Déposer les deux vis (A).



MX1666

3. Déposer la visserie de fixation (B) et les lentilles (C) des feux de stop/feux arrière.

4. Déposer l'ampoule défectueuse.

- Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.

5. Enfoncer une ampoule neuve dans la douille.

- Appuyer sur le sommet de l'ampoule et tourner l'ampoule dans le sens horaire pour la verrouiller.

6. Vérifier le fonctionnement des feux.

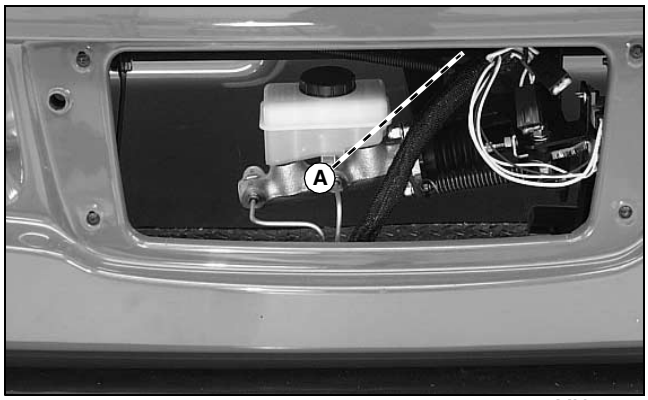
7. Poser l'optique.

Remplacement d'une ampoule de voyant

1. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

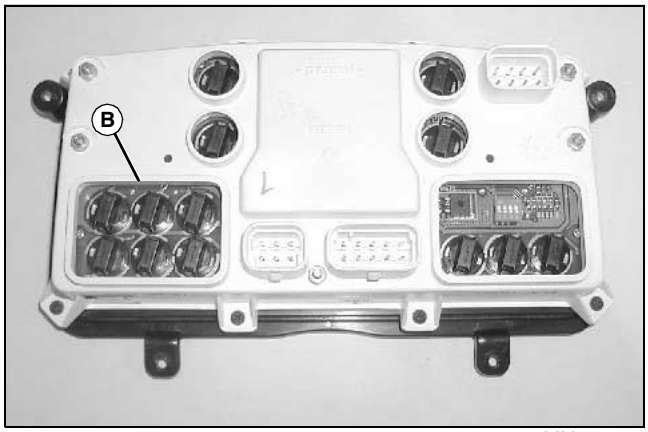
2. Retirer la calandre.

NOTE : Le boîtier du tableau de bord a été déposé pour la clarté de la photo.



MX1680

3. Repérer l'arrière du boîtier du tableau de bord (A).



MX23994

4. Retirer les bouchons en caoutchouc pour trouver les ampoules des voyants.

5. Retirer l'ampoule défectueuse (B) du boîtier du tableau de bord.

- Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens antihoraire.

6. Installer l'ampoule neuve dans la douille du phare et la tourner dans le sens horaire.

7. Vérifier le fonctionnement des feux.

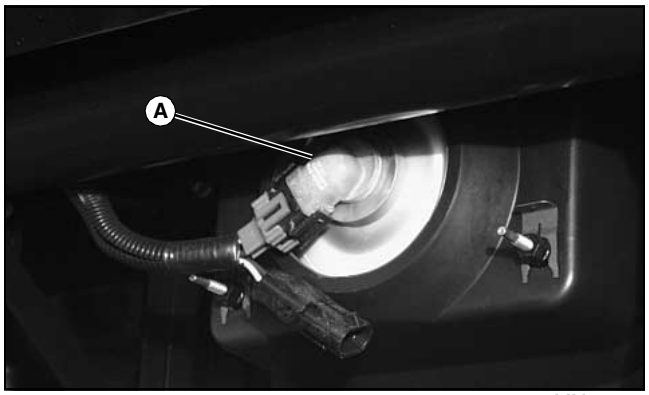
8. Mettre le bouchon en caoutchouc en place.

9. Installer la calandre.

Remplacement d'une ampoule de phare

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

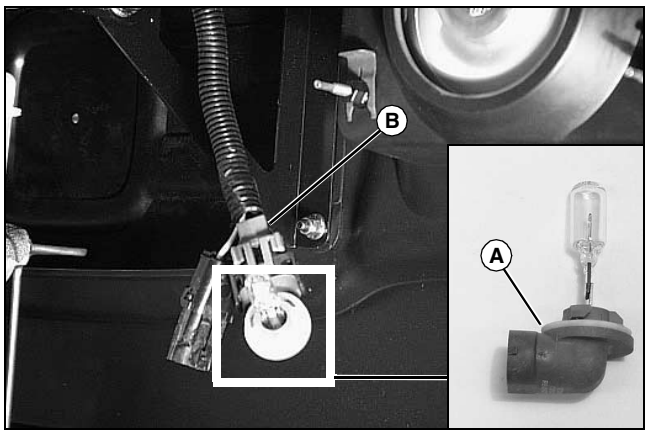
2. Repérer le logement du phare sous le tableau de bord du transporteur.



MX1683

3. Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas toucher une ampoule de phare en verre avec les doigts pour éviter d'écourter la durée de vie de l'ampoule. Utiliser des gants ou un chiffon pour inspecter ou remplacer l'ampoule.



MX1648 MX1684

4. Débrancher le faisceau de câblage (B) de l'ampoule du phare.

5. Brancher le faisceau de câblage à l'ampoule neuve (A).

6. Mettre l'ampoule neuve dans la douille du phare et la tourner pour la verrouiller.

7. Vérifier le fonctionnement des feux.

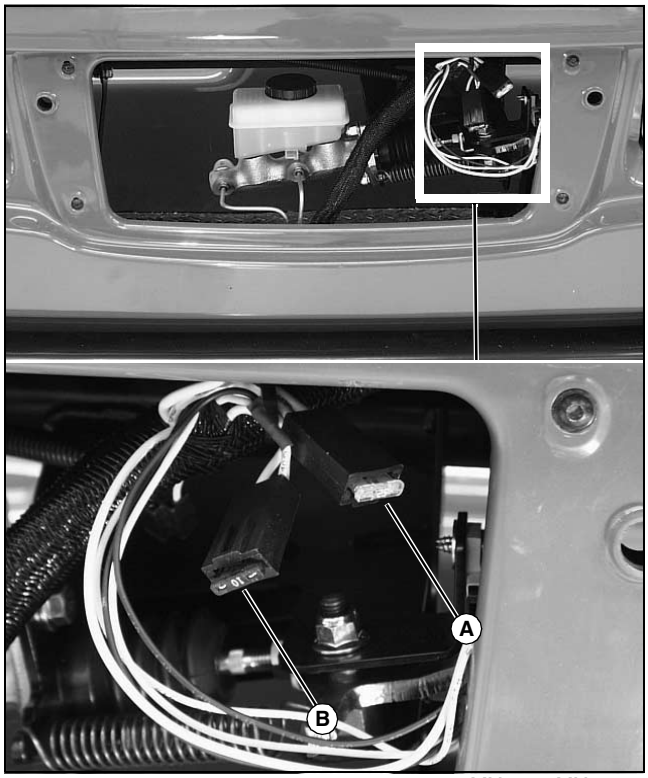
Vérification et remplacement des fusibles

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le circuit électrique du transporteur. S'assurer que le calibre du fusible de rechange est correct.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

2. Enlever la calandre avant.

3. Identification des fusibles :



MX1680 MX1681

- Fusible de 25 A (A) - Circuit d'éclairage
- Fusible de 10 A (B) - Circuit du démarreur

4. Remplacer le fusible défectueux.
   - Déposer le fusible défectueux de son logement.
   - Insérer un fusible neuf.

5. Poser la calandre.

Utilisation du carburant adéquat (diesel)

L'utilisation du carburant diesel correct contribue à éviter la dégradation des performances du moteur et l'augmentation des gaz d'échappement. Le non-respect des spécifications de carburant énumérées ci-dessous peut annuler la garantie du moteur.

Consulter le distributeur de carburant diesel pour des renseignements sur les propriétés du diesel disponible dans la zone géographique concernée.

En général, les carburants diesel sont formulés pour répondre aux conditions de température de la région dans laquelle ils sont vendus.

Les carburants diesel répondant à la spécification EN 590 ou ASTM D975 sont recommandés.

Propriétés de carburant requises

Dans tous les cas, le carburant doit remplir les conditions suivantes :

Indice de cétane minimum de 45. Un indice de cétane supérieur à 50 est recommandé, surtout pour des températures ambiantes inférieures à -20 °C (-4 °F) ou des altitudes supérieures à 1 500 m (5000 ft).

Le point de cristallisation des paraffines doit être d'au moins 5 °C (9 °F) inférieur à la température la plus basse prévue OU **le point de trouble** au-dessous de la température ambiante la plus basse.

Le **pouvoir lubrifiant du carburant** doit présenter un diamètre d'usure maximal de 0,45 mm tel que mesuré selon la norme ASTM D6079 ou ISO 12156-1.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'utilisation d'un additif de carburant incorrect risque d'endommager l'équipement d'injection de carburant des moteurs diesel.

Si un carburant à pouvoir lubrifiant inconnu ou faible est utilisé, l'ajout de conditionneur de carburant diesel « PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER » de John Deere aux concentrations indiquées est recommandé.

Contenance en soufre

• La qualité et la teneur en soufre du carburant diesel doivent satisfaire toutes les réglementations locales en vigueur sur les émissions.

• Utiliser uniquement du carburant diesel à très basse teneur en soufre ne contenant pas plus de 0,0015 % de soufre (15 mg/kg).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas mélanger d'huile de moteur diesel ou tout autre type d'huile de lubrification avec du carburant diesel.

Utilisation du biocarburant diesel

Des biocarburants diesel peuvent être utilisés uniquement si leurs propriétés sont conformes à la dernière édition de la norme ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214 ou à une spécification équivalente.

La concentration de biocarburant maximale admissible actuelle est un mélange à 5 % (connu aussi sous l'appellation B5) dans du carburant diesel de pétrole.

Des concentrations allant jusqu'à B20 peuvent être utilisées si la machine à été modifiée à l'aide d'un kit B20 authentique de John Deere. L'utilisation du carburant B6-B20 requiert une modification du calendrier d'entretien pour certains composants et des procédures spéciales de manipulation et de stockage du carburant.

Se renseigner auprès d'un concessionnaire John Deere ou consulter le lien Services et assistance sur le site Web de l'équipement commercial et de consommation John Deere afin de connaître les changements de recommandations pour l'utilisation de biocarburant diesel avec un moteur diesel.

Manipulation et stockage du carburant diesel

ATTENTION : Risque de blessures ! Manipuler le carburant avec précaution. Ne pas remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne.

Ne pas fumer en remplissant le réservoir de carburant ou lors de l'entretien du circuit de carburant.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser de récipient galvanisés-le diesel conservé dans des réservoirs galvanisés réagit avec le revêtement en zinc du récipient pour former des paillettes de zinc. Si le carburant contient de l'eau, le zinc précipite aussitôt. Le précipité et les paillettes obstruent rapidement les filtres à carburant et endommagent les injecteurs et les pompes à carburant.

• Faire le plein à la fin de chaque journée de travail pour empêcher la condensation d'eau et le gel par temps froid.

• Lorsque le carburant est remisé pour une longue période ou en cas de renouvellement lent des réserves de carburant, ajouter un conditionneur pour stabiliser le carburant et empêcher la condensation. Consulter le fournisseur de carburant à ce sujet.

Remplissage du réservoir de carburant

ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables :

- **Arrêter le moteur avant de faire le plein.**
- **Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.**
- **Ne pas fumer pendant la manipulation du carburant.**
- **Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.**
- **Faire le plein de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.**
- **Essuyer immédiatement le carburant renversé.**
- **Utiliser un récipient propre, non métallique et homologué pour éviter les décharges d'électricité statique.**

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La présence de poussière et d'eau dans le carburant risque d'endommager le moteur.

- **Retirer la poussière et les saletés situées autour de l'orifice du réservoir de carburant.**
- **Utiliser du carburant stabilisé, propre et neuf.**
- **Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation dans le réservoir.**
- **Utiliser un entonnoir et un tamis non métalliques pour remplir le réservoir ou le bidon de carburant.**

Remplir le réservoir à la fin de chaque journée de travail pour éviter la formation de condensation et le gel par temps froid.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

2. Laisser le moteur refroidir.

3. Nettoyer autour du bouchon du réservoir.

4. Retirer lentement le bouchon du réservoir pour dissiper la pression du réservoir.

5. Remplir le réservoir jusqu'au bas du goulot de remplissage. Ne pas trop remplir.

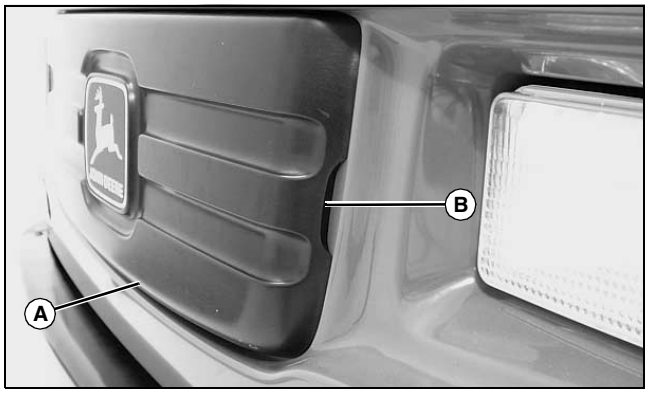
6. Remettre le bouchon du réservoir de carburant.

   - Modèles à essence : Tourner le bouchon jusqu'à ce qu'il produise un déclic.

Dépose et pose de la calandre

Dépose de la calandre avant

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

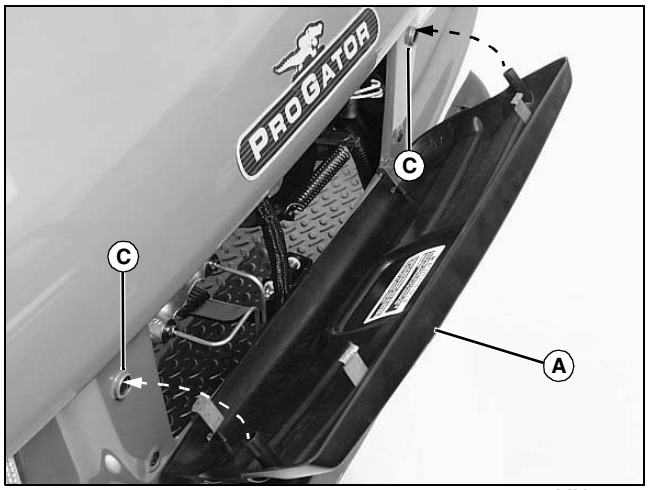


MX1719

2. Saisir la calandre (A) de chaque côté au point (B).

3. Déposer la calandre en la tirant vers soi d'un mouvement ferme et équilibré.

Pose de la calandre avant



MX3006

1. Aligner la calandre (A) avec les trous (C) de la partie avant du capot.

2. Pousser la calandre vers l'avant sur les deux extrémités d'un mouvement ferme et équilibré. Vérifier que la calandre se referme en claquant.

Retrait et installation des roues

Dépose

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

ATTENTION : Risque de blessures ! La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif de levage ou de supports insuffisants.

• Utiliser un appareil de levage sûr et homologué pour la charge à lever.

• Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et mettre des cales derrière les roues avant l'entretien.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Placer les chandelles sous le châssis, pas sous la transmission ou le moteur, pour lever ou soutenir la machine.

2. Desserrer les boulons de moyeu de la ou des roues à retirer.

3. Relever et soutenir la machine de sorte que la roue à retirer ne touche pas de sol.

4. Retirer les boulons de moyeu.

5. Démonter la roue.

ATTENTION : Risque de blessures ! Un entretien incorrect des roues peut entraîner l'éclatement d'un pneu ou la projection de morceaux de jante et de pneu.

• Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.

6. Apporter la roue chez un concessionnaire pour les réparations.

Installation

1. Appliquer de la graisse sur l'axe de la fusée avant de monter la roue.

2. Installer la roue avec la tige de valve dirigée vers l'extérieur.

3. Bien serrer les boulons de roue uniformément dans une séquence alternée.

4. Abaisser complètement la machine au sol.

5. Serrer les écrous de roue.

Vérification et serrage de la structure de protection anti-retournement (ROPS)

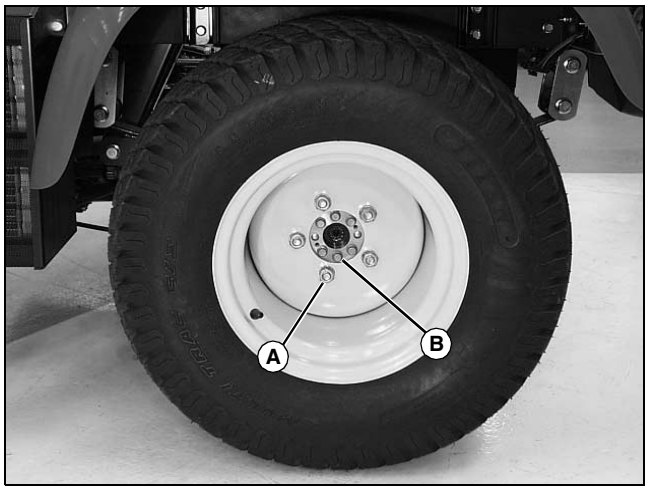
ATTENTION : Risque de blessures ! Pour protéger l'opérateur et conserver la certification ROPS :

• Ne pas réparer ou modifier une structure ROPS endommagée.

• Toute modification de la structure ROPS doit être approuvée par le fabricant.

1. Vérifier et serrer la visserie de la structure ROPS à 102 N.m (75 lb-ft) sur les deux montants de la structure.

Serrage de la visserie des roues



MX1710

• Alterner le serrage des boulons des roues avant et arrière (A) et serrer à 115 N.m (85 lb-ft.).

• Serrer les boulons de moyeu (B) à un couple de 81 N.m (60 lb-ft).

Réglage et vérification du pincement

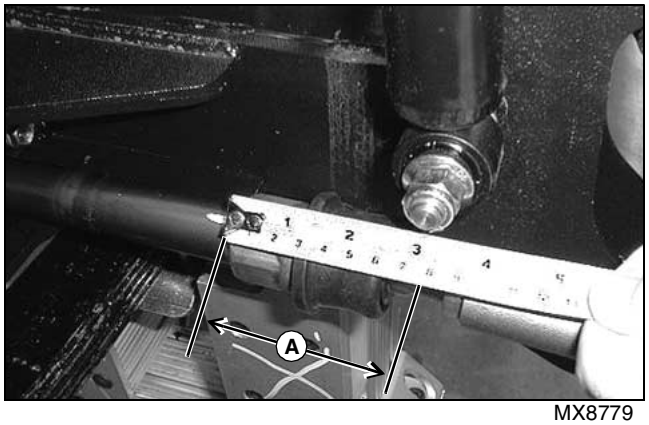
Vérification du pincement

1. Stationner la machine sur une surface plane.

2. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

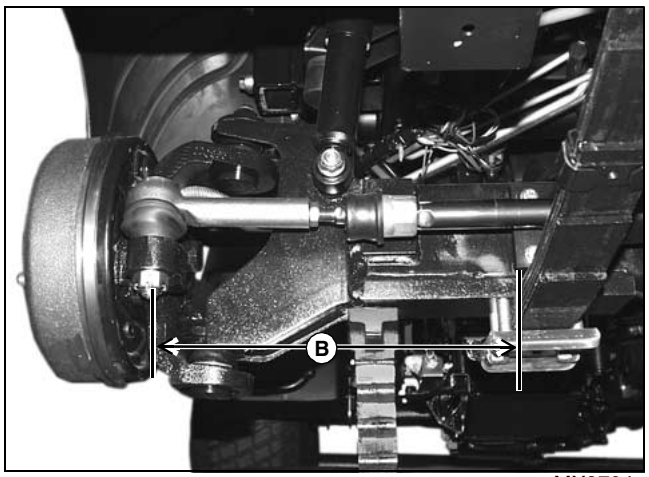
3. Tourner le contacteur à clé en position ARRÊT.

4. Serrer le frein de stationnement.



MX8779

5. Redresser les roues. Mesurer la distance (A) du bord intérieur de l'écrou de la rotule au centre du goujon de montage de l'amortisseur inférieur de chaque côté du véhicule. Faire tourner le volant de direction vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que cette mesure soit identique de chaque côté.

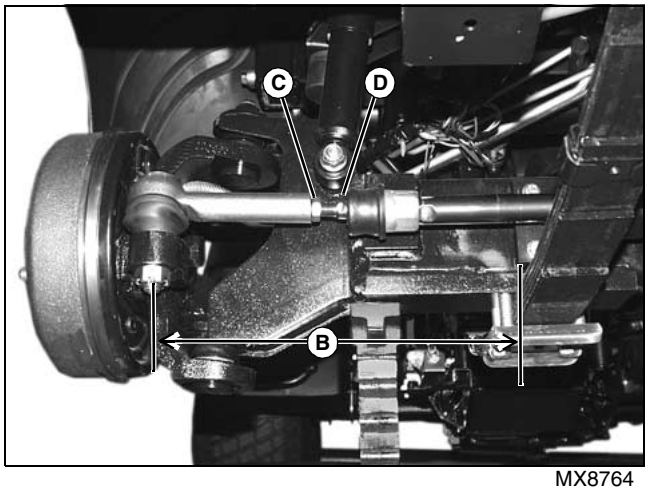


MX8764

6. Mesurer la distance (B) du bord extérieur du ressort à lames avant au centre du boulon de biellette de direction de chaque côté du véhicule. Les deux valeurs mesurées doivent être identiques. Dans le cas contraire, effectuer les réglages suivants :

Réglage du pincement

Réglage initial



MX8764

1. Si la dimension (B) du centre de la roue au bord du ressort à lames n'est pas identique, desserrer le contre-écrou de la biellette de direction (C) et faire pivoter le maillon (D) jusqu'obtention de mesures identiques. Serrer les contre-écrous.

Réglage final

MX24067

1. Mesurer la distance (A) du centre des talons (centre du pneu) à l'avant du pneu, à hauteur du moyeu. Noter cette mesure.

2. Mesurer la distance du centre des talons (centre du pneu) à l'arrière du pneu, à hauteur du moyeu. Noter cette mesure.

Nettoyage des surface en plastique

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les surfaces en plastique peuvent être endommagées suite à un entretien inapproprié.

• Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches pour éviter les rayures.

• Utiliser un chiffon doux et propre (serviette de toilette, gant de lavage pour automobile).

• Ne pas utiliser de produits abrasifs, comme de la pâte à polir, sur les surfaces en plastique.

• Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.

1. Rincer le capot et toute la machine à l'eau claire pour éliminer la saleté et les poussières qui peuvent provoquer des rayures.

2. Laver la surface en plastique à l'eau avec un savon liquide doux spécialement conçu pour l'automobile.

3. Bien sécher pour éviter les traces.

4. Cirer la surface avec de la cire liquide pour automobile. Utiliser uniquement des produits dont l'emballage comporte la mention « Ne contient pas d'abrasif ».

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas enlever la cire à l'aide d'une polisseuse électrique.

5. Polir à la main avec un chiffon doux et propre.

Nettoyage et réparation des surfaces métalliques

Nettoyage :

Se conformer aux pratiques usuelles du secteur automobile pour l'entretien des surfaces métalliques peintes de la machine. Utiliser régulièrement de la cire automobile de qualité supérieure pour maintenir l'aspect neuf des surfaces peintes de la machine.

Camouflage des rayures superficielles (de surface) :

1. Bien nettoyer la zone à recouvrir.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser de pâte à polir sur les surfaces peintes.

2. Utiliser une pâte à polir pour automobile afin d'éliminer les rayures superficielles.

3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

Camouflage des rayures profondes (métal à nu ou couche de fond apparente)

1. Nettoyer la zone à recouvrir avec de l'alcool à 90° ou du white spirit.

2. Recouvrir les rayures avec de la peinture en bâtons coordonnée aux couleurs d'usine disponible auprès du concessionnaire. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage figurant sur le bâton de peinture.

3. Polir la surface avec de la pâte à polir automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.

4. Appliquer une couche de cire.

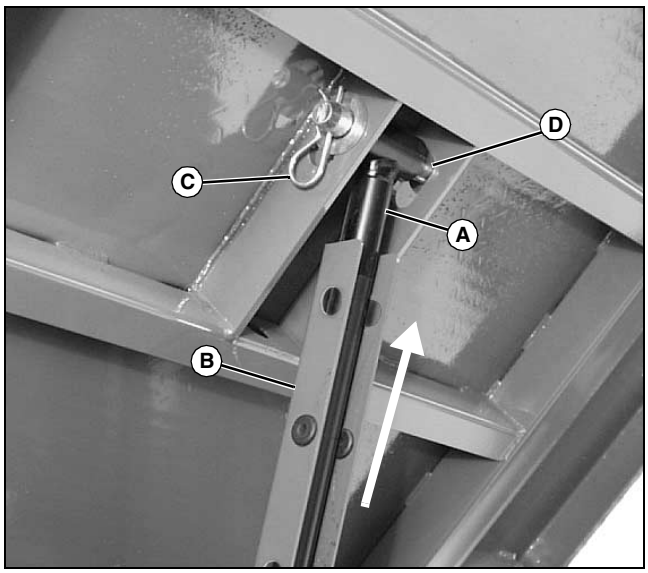
Dépose de la benne

1. Vider la benne.

2. Garer le véhicule sur une surface ferme et plate.

3. Serrer le frein de stationnement et mettre le moteur en marche.

4. Relever la benne.



MX14983

- Déployer le vérin de relevage (A) jusqu'à ce que la benne soit complètement relevée.

5. Mettre le moteur à l'arrêt.

6. Poser le support de sécurité du vérin de relevage (B).

7. Relever l'avant de la benne avec un appareil de levage fiable.

8. Déconnecter le vérin de relevage de la benne.

   a. Retirer la goupille à attache rapide (C), la broche du vérin (D) et la rondelle.

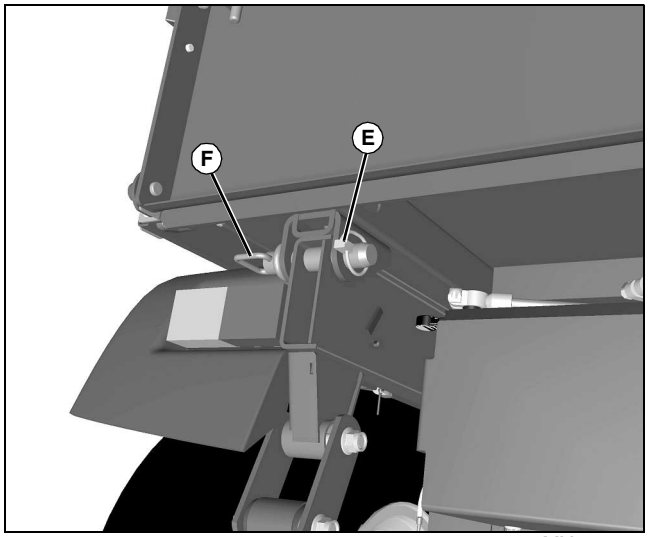
   b. Installer la broche et la goupille à attache rapide dans le vérin de relevage pour le remisage.

9. Remettre le support de sécurité en position de remisage.

10. Faire démarrer le moteur.

11. Rétracter complètement le vérin de relevage et arrêter le moteur.

12. Abaisser lentement l'avant de la benne sur l'avant du châssis du transporteur.



MX44261

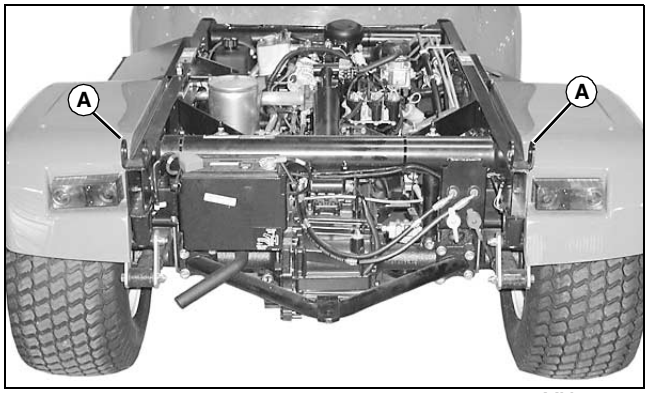
13. Déposer les goupilles à attache rapide (E) et les broches percées (F) fixant l'arrière de la benne au châssis du transporteur.

14. Déposer la benne avec précaution.

15. Reposer les broches percées et les goupilles à attache rapide dans les supports pour le remisage.

Pose de la benne

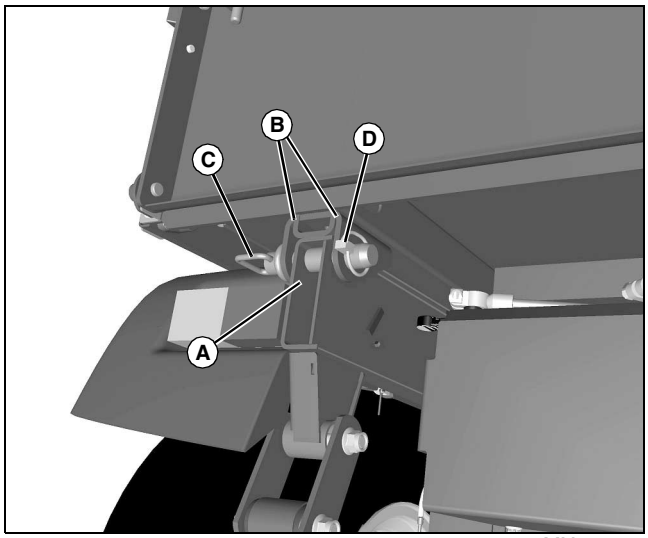
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX24130

2. Déposer les goupilles à attache rapide et les broches percées remisées dans les supports (A) à l'arrière du transporteur.

3. Placer la benne sur le châssis du transporteur à l'aide d'un appareil de levage fiable.



MX44261

- Aligner les pattes de la benne (B) et les supports (A) sur l'arrière du transporteur.

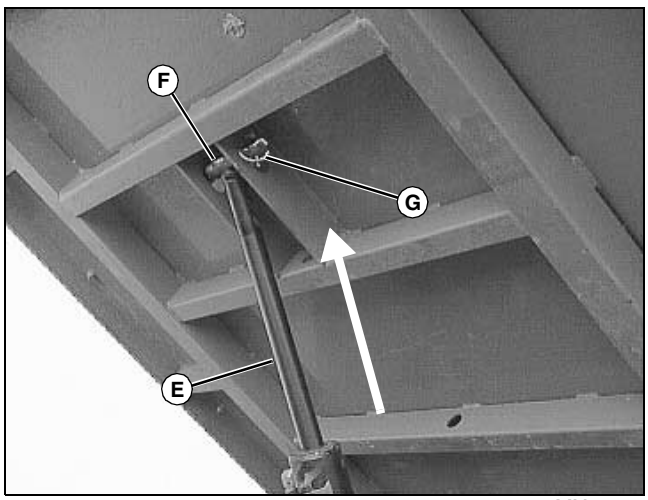
4. Fixer l'arrière de la benne au châssis avec les broches percées (C) et les goupilles à attache rapide (D).

ATTENTION : Risque de blessures ! Avant de connecter le vérin de relevage à la base de la benne, vérifier que celle-ci est correctement soutenue en position relevée.

5. Relever l'avant de la benne avec un appareil de levage fiable.

6. Retirer la goupille à attache rapide, la broche du vérin et la rondelle, remisées dans le vérin de relevage.

7. Faire démarrer le moteur.



MX7257

8. Déplyer le vérin de relevage (E) jusqu'à ce que les trous

au fond du cadre de la benne et le haut du vérin de relevage soient alignés.

NOTE : La rondelle doit être posée sur la broche du vérin du même côté que la goupille à attache rapide.

9. Fixer le vérin de relevage à la benne à l'aide de la broche (F), de la goupille à attache rapide (G) et de la rondelle.

10. Déconnecter le dispositif de levage.

11. Abaisser la benne.

12. Mettre le moteur à l'arrêt.

Tableau de dépannage

Si l'on rencontre un problème qui ne figure pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire agréé John Deere pour la réparation.

Si le problème persiste une fois toutes les causes possibles vérifiées, consulter le concessionnaire agréé.

Moteur

SI	VÉRIFIER
Il est impossible de lancer le démarreur ou de mettre en marche le moteur	Carburant éventé / carburant inapproprié / niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais. Ouvrir le robinet d'arrêt de carburant. Le voyant de la PdF est allumé – désenclencher le levier de la PdF. Fusible grillé. Filtre(s) à air colmaté(s). Mettre le levier de vitesses au point mort. Batterie déchargée – Charger la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.
Le moteur fonctionne irrégulièrement sous charge	Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant colmaté – remplacer le filtre à carburant.
Le moteur démarre difficilement	Carburant éventé ou sale. Filtre(s) à air colmaté(s). Vérifier/nettoyer les connexions électriques.
Le moteur surchauffe	Filtre à air colmaté - Remplacer le filtre. Nettoyer la crépine d'admission d'air, le déflecteur du ventilateur et les ailettes de refroidissement. Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Vérifier le niveau d'huile moteur – Ajouter de l'huile. Niveau insuffisant de liquide de refroidissement. Une vidange du circuit de refroidissement est nécessaire. Le bouchon du radiateur est défectueux. Commande du ventilateur défectueuse. Thermostat défectueux. La courroie de l'alternateur est desserrée ou défectueuse. La vitesse de déplacement est trop élevée pour le terrain.

SI	VÉRIFIER
Le moteur ne tient pas le ralenti	Réglage du ralenti incorrect. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant obstrué – nettoyer le filtre à carburant. Les soupapes ne sont pas correctement assises, les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Le moteur présente des retours de flamme	Soupape d'admission grippée – régler les soupapes (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Bouchons de vapeur	Remplacer le filtre à carburant.
Le moteur tourne irrégulièrement	Les injecteurs sont encrassés ou défectueux. Conduite d'alimentation en carburant bouchée – Nettoyer la conduite d'alimentation en carburant. Robinet de carburant partiellement fermé. Carburant éventé ou sale. Remplacer le filtre à carburant. Filtre(s) à air colmaté(s). Contacteur de siège défectueux.
Le moteur manque de puissance	Carburant incorrect. Excès d'huile dans le moteur – vidanger l'excès d'huile. Filtre(s) à air colmaté(s). Le moteur est en surcharge – réduire la charge. Surchauffe du moteur – Nettoyer la crépine du radiateur, le déflecteur du ventilateur, les ailettes de refroidissement et les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Remplacer le filtre à carburant. Le moteur surchauffe. La vitesse de déplacement est trop élevée pour le terrain. Température basse du liquide de refroidissement du moteur. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Jeu des soupapes incorrect. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Les injecteurs sont encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Pompe d'injection désynchronisée. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Le moteur cogne	Le niveau d'huile moteur est bas. Le moteur est en surcharge – réduire la charge. Température basse du liquide de refroidissement du moteur. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Pompe d'injection désynchronisée. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

SI	VÉRIFIER
La pression d'huile est insuffisante	Le niveau d'huile moteur est bas. Usure excessive de la pompe à huile ou des roulements. Filtre à huile bouché. Le type d'huile est incorrect. Fuites d'huile.
Le moteur consomme trop d'huile	Type de carburant incorrect. Usure excessive de la bague ou du vérin. La température du moteur est trop basse. Thermostat défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Moteur décalé. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Le moteur émet la fumée noire ou grise d'échappement	Type de carburant incorrect. Le circuit d'admission d'air est obstrué. La vitesse de déplacement est trop élevée pour le terrain. Les injecteurs sont encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

Direction

SI	VÉRIFIER
La direction ne fonctionne pas correctement	Vérifier la pression des pneus. Niveau d'huile de la transmission insuffisant – vérifier le niveau d'huile. Modèles 4 RM : Niveau d'huile de l'essieu avant insuffisant – vérifier le niveau d'huile. Vérifier le réglage du pincement des roues et l'alignement (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

Freins

SI	VÉRIFIER
Les freins ne fonctionnent pas correctement	Niveau du liquide de frein insuffisant - Vérifier le niveau du liquide. Régler les freins. (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Remplacer les patins de frein usés (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Réparer/remplacer les tringleries de frein usées ou endommagées (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

Circuit électrique

SI	VÉRIFIER
Le démarreur ne fonctionne pas ou ne lance pas le moteur	Nettoyer et serrer toutes les connexions électriques. Mettre le levier de vitesses au point mort. Fusible grillé. La sortie de batterie est insuffisante - vérifier le niveau d'électrolyte. Charger/remplacer la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie. Contacteur à clé, démarreur ou contacteurs de sécurité défectueux. (Consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere.)
Le démarreur tourne trop lentement	La sortie de batterie est insuffisante - vérifier le niveau d'électrolyte. La puissance de batterie est insuffisante - charger la batterie. La viscosité de l'huile moteur est trop élevée. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.
Le voyant de basse tension de la batterie reste allumé alors que le moteur tourne	Le régime moteur est insuffisant. Batterie défectueuse. L'alternateur est défectueux. Les connexions sont desserrées ou corrodées. La courroie de l'alternateur est desserrée ou défectueuse.
La batterie ne se charge pas	Câbles / connexion de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie et les connexions de l'alternateur. Batterie défectueuse. Vérifier le niveau de l'électrolyte. Batterie épuisée. La courroie de l'alternateur est desserrée ou défectueuse. L'alternateur est défectueux.
L'éclairage ne fonctionne pas	Fusible grillé. Ampoule dévissée ou grillée. Connexions desserrées.

Remisage et sécurité

ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables. Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

• Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour entrer ou sortir la machine de son local de remisage.

• Les incendies de machine peuvent se produire si le moteur n'a pas refroidi avant le remisage de la machine, si les débris ne sont pas éliminés autour du compartiment du moteur et du pot d'échappement ou si la machine est remisée à proximité de matériaux combustibles.

• Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.

• Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.

Préparation de la machine au remisage

1. Réparer les pièces usées ou endommagées. Remplacer si nécessaire. Resserrer la visserie selon le besoin.

2. Peindre les surfaces métalliques éraflées ou piquées pour éviter la formation de rouille.

3. Enlever l'herbe et les débris présents sur la machine.

4. Laver la machine et cirer les surfaces métalliques et en plastique.

5. Faire tourner le moteur pendant cinq minutes pour sécher les courroies et les poulies.

6. Appliquer une fine couche d'huile moteur sur les pivots et sur les points d'usure pour éviter la formation de rouille.

7. Nettoyer le dessus des distributeurs hydrauliques de PdF situés sous les sièges. Appliquer de l'huile hydraulique sur les deux tiroirs lorsqu'ils entrent dans le bloc du distributeur.

8. Lubrifier les points de graissage et vérifier la pression des pneus.

Préparation du carburant et du moteur pour le remisage

Carburant :

Si le réservoir contient déjà du « carburant stabilisé », le remplir de carburant stabilisé jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

NOTE : Le remplissage du réservoir de carburant réduit le volume d'air présent dans le réservoir et ralentit la détérioration du carburant.

Si le réservoir contient du « carburant non stabilisé » :

1. Garer la machine en toute sécurité dans un endroit bien ventilé (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).

NOTE : Essayer de prévoir la dernière utilisation de la machine pour la saison de sorte que très peu de carburant reste dans le réservoir.

2. Faire tourner le moteur jusqu'à la panne sèche.

3. Pour les machines équipées d'une clé de contact, mettre la clé sur arrêt.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Un carburant éventé peut entraîner des dépôts vernissés, obstruer les pièces du carburateur ou de l'injecteur et affecter les performances du moteur.

• Avant de remplir le réservoir, ajouter un conditionneur ou un agent stabilisateur pour assurer la propreté du carburant.

4. Mélanger le carburant neuf et le stabilisateur dans un récipient séparé. Suivre les instructions du fabricant de stabilisateur pour le mélange.

5. Remplir le réservoir de carburant stabilisé.

6. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour permettre au mélange de carburant de circuler par le carburateur pour les moteurs à essence ou les injecteurs de carburant pour les moteurs diesels.

Moteur :

Si la machine doit rester remisée pendant plus de 60 jours, la préparer selon la procédure suivante.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile tant que le moteur est chaud.

2. Si nécessaire, nettoyer le filtre à air.

3. Enlever les saletés sur la crépine d'admission d'air du moteur.

4. Sur les moteurs à essence :

- Retirer les bougies. Verser 30 ml (1 oz.) d'huile propre dans le ou les cylindres.

- Réinstaller les bougies mais ne pas en brancher les fils.
- Lancer le moteur cinq ou six fois pour répartir l'huile.

5. Nettoyer le moteur et le compartiment moteur.

6. Retirer la batterie (selon modèle) :

7. Nettoyer la batterie et ses bornes. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien.

8. Fermer le robinet de carburant, si la machine en est équipée.

9. Remiser la batterie dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel.

NOTE : Recharger une batterie remisée tous les 90 jours.

10. Charger la batterie.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Une exposition prolongée au soleil peut endommager la surface du capot. Remiser la machine à l'intérieur ; la recouvrir en cas de remisage à l'extérieur.

11. Remiser le véhicule dans un endroit sec et abrité. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.

Remise en service de la machine

1. Vérifier la pression des pneus.

2. Vérifier le niveau d'huile moteur.

3. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien. Charger la batterie si nécessaire.

4. Installer la batterie.

5. Sur les moteurs à essence : Vérifier l'écartement des bougies. Installer les bougies et les serrer au couple spécifié.

6. Lubrifier tous les points de graissage.

7. Ouvrir le robinet de carburant, si la machine en est équipée.

8. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes sans enclencher l'unité de coupe ou un autre outil pour répartir l'huile dans le moteur.

9. Vérifier que tous les dispositifs de protection ou les déflecteurs sont en place.

10. Nettoyer le dessus des distributeurs hydrauliques de PdF situés sous les sièges. Appliquer de l'huile hydraulique sur les deux tiroirs lorsqu'ils entrent dans le bloc du distributeur.

Remisage du carburant biodiesel

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le carburant biodiesel doit être utilisé dans les trois mois qui suivent la date de production par le fournisseur de carburant.

Avant de remiser une machine fonctionnant au carburant biodiesel pour une longue période (sans faire tourner le moteur) :

• Vidanger complètement le réservoir de carburant biodiesel.

• Remplir le réservoir avec un carburant traditionnel, tel qu'indiqué dans le livret d'entretien de la machine.

• Mettre le moteur en marche et le faire tourner pendant un minimum de cinq heures.

Caractéristiques

Moteur (Modèle 2030A – Diesel)

Fabricant . . . . . **Yanmar**
Modèle **3TNV76**
Cylindrée . . . . . **1 115 cm^3 (68 cu. in.)**
Cylindres . . . . . **Trois**
Cycle . . . . . **Quatre temps**
Ralenti à vide (± 50) . . . . . **1 250 tr/min**
Ralenti accéléré (± 50) . . . . . **3 450 tr/min**
Filtre à huile . . . . . **Plein débit, remplaçable**
Graissage . . . . . **Pleine pression**
Refroidissement . . . . . **Liquide**
Filtre à air . . . . . **À cartouche /avec filtre secondaire**

Circuit d'alimentation en carburant (modèles diesel)

Types de carburant (recommandés) :

. . . . . **Carburant diesel n° 1 ou n° 2**
. . . . . **B5 Bio-carburant diesel (mélange 5 %)**

Filtre à carburant . . . . . **Élément remplaçable**
Pompe à carburant . . . . . **mécanique**

Circuit électrique

Type . . . . . **Volant moteur, Alternateur**
Intensité de l'alternateur . . . . . **55 A**
Puissance de la batterie. . . . . . **12 V c.c.**
Puissance de démarrage à froid, A à 0°F **500**
Allumage . . . . . **À décharge de condensateur**

Direction et freins

Type de frein de service. . . . . . **Tambour hydraulique pour 4 roues motrices**
Type de frein de stationnement. . . . . . **Tambour mécanique**
Commande du frein de stationnement . . . . . **Levier**
Direction . . . . . **Puissance hydraulique**

Pneus

Avant (Standard)
Taille. . . . . . **23 x 10.50-12**

Plis 4

Pression . . . . . .82 kPa (12 psi) Minimum

Arrière (Standard)

Taille. . . . . 26 x 12.00-12

Plis 4

Pression . . . . . .82 kPa (12 psi) Minimum

Arrière (en option)

Taille. . . . . 26 x 14.00-12

Plis 4

Pression . . . . . .82 kPa (12 psi) Minimum

Pression avec pulvérisateur HD300 installé . . . . . .110 kPa (16 psi) Minimum

Transaxle

Fabricant . . . . . .Kanzaki

Type . . . . . .5 vitesses, synchro-mesh

Option 4RM . . . . . Commande manuelle

Vitesses de déplacement (tous les modèles équipés de pneus arrières standard)

Première . . . . . 4,5 km/h (2.8 mph)

Seconde. . . . . 7,4 km/h (4.6 mph)

Troisième. . . . . 12,7 km/h (7.9 mph)

Quatrième . . . . . 24,1 km/h (15 mph)

Cinquième . . . . . 30,7 km/h (19.1 mph)

Marche arrière. . . . . 5,8 km/h (3.6 mph)

Dimensions

Garde au sol . . . . . 16,8 cm (6.6 in.)

Empattement (essieu avant à essieu arrière). . . . . 167,6 cm (66 in.)

Bande de roulement avant. . . . . 123,2 cm (48.5 in.)

Bande de roulement arrière. . . . . 129 cm (50.8 in.)

Longueur hors-tout avec benne en option. . . . . 328,4 cm (129.3 in.)

Longueur hors-tout sans benne en option . . . . . 319,3 cm (125.7 in.)

Largeur hors-tout . . . . . 158,5 cm (62.4 in.)

Hauteur hors tout . . . . . 193,7 cm (76.3 in.)

Angle de braquage

Angle de braquage intérieur – 2 RM . . . . . 43 cm (17 in.)

Angle de braquage intérieur – 4 RM . . . . . 175 cm (69 in.)

Angle de braquage extérieur – 2 RM . . . . . 498 cm (196 in.)

Rayon de sécurité extérieur – 4 RM . . . . . 630 cm (248 in.)

Poids de la machine de base*

Modèle 2030A 2 RM avec suspension standard . . . . . 855 kg (1886 lb)

Modèle 2030A 4 RM avec suspension standard . . . . . 913 kg (2013 lb)

Modèle 2030A 2 RM avec suspension renforcée, pneus arrière larges et structure ROPS à quatre montants 910 kg (2007 lb)

Modèle 2030A 4 RM avec suspension renforcée, pneus arrière larges et structure ROPS à quatre montants 968 kg (2134 lb)

*Véhicule avec réservoirs de fluides pleins, sans conducteur, ni passager, ni outil.

Contenances en liquide

Réservoir de carburant . . . . . 30,3 l (8 gal)

Circuit de refroidissement (total) . . . . . 3,8 l (4.1 qt)

Carter avec filtre à huile (modèles diesel) . . . . . 2,1 l (2.2 qt)

Circuit de l'huile de transmission (total) . . . . . 10,6 l (2.8 US gal)

Huile de pont avant moteur (modèles 4RM). . . . . 3,3 l (3.5 quart U.S.)

Remorquage

Capacité de remorquage maximum (attelage arrière). . . . . 680,4 kg (1500 lb)

Capacité de charge maximum sur le timon (attelage arrière) . . . . . 90,7 kg (200 lb)

Benne

Longueur hors-tout intérieure. . . . . 165 cm (65 in.)

Largeur hors-tout intérieure . . . . . 128,4 cm (50.5 in.)

Profondeur hors-tout intérieure . . . . . 26,8 cm (10.5 in.)

Poids . . . . . 144,2 kg (318 lb)

Revêtement . . . . . En option

Désenclenchement automatique du hayon . . . . . En option

Lubrifiants recommandés

Huile moteur - modèles diesels. . . . . John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40

. . . . . John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30

Liquide de refroidissement moteur . . . . . John Deere COOL-GARD II™ PREMIX

. . . . . .John Deere COOL-GARD PREMIX

. . . . . .John Deere COOL-GARD PG PREMIX

Huile hydraulique/de boîte-pont . . . . . John Deere J20C HY-GARD™

. . . . . John Deere BIO HY-GARD™

Graisse . . . . . .Graisse John Deere universelle HD au complexe lithium

. . . . . Graisse universelle SD à la polyrésine de John Deere

Niveaux sonores

Niveau sonore moyen au poste de travail selon la norme 776/311/CEE Annexe I

2030A . . . . . 84,5 +/- 1 dB(A) à 3 500 tr/min et à 19 mi/h

Mesures des vibrations

Vibration au niveau des bras et des mains selon la norme ISO5349

2030A. . . . . .2,2 +/- 0,1 m/s^2 à 3 500 tr/min et à 19 mi/h

Corps entier mesuré aux normes ISO 2631/1

2030A. . . . . .0,8 +/- 0,1 m/s^2 à 3 500 tr/min et à 19 mi/h

NOTE : La valeur indiquée ci-dessus représente la moyenne quadratique pondérée de l'accélération subie par le corps entier sur une machine de série dans des conditions réelles de transport. L'accélération dépend de l'état du terrain, de la vitesse de déplacement du Gator, du poids et du style de conduite de l'opérateur. Ces chiffres sont le résultat d'essais effectués dans des conditions réelles selon la procédure STD des normes EN1033 et EN1032.

Déclaration de Conformité

Déclaration de conformité CE

Deere & Company

Moline, Illinois États-Unis

La personne identifiée ci-dessous déclare que

Type de machine :	ProGator / diesel / (2 RM DSL, 4 RM DSL)
Modèle :	2030A
Numéro de série :	Voir la page d'identification du produit

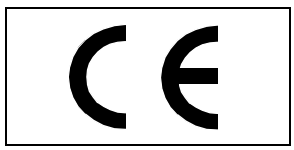
satisfait à toutes les dispositions pertinentes et les exigences essentielles des directives suivantes :

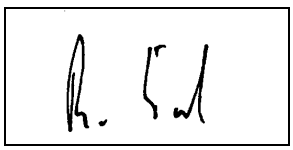
DIRECTIVE	NUMÉRO	MÉTHODE DE CERTIFICATION
Directive pour machinerie	98/37/CE (jusqu'au 28 décembre 2009)	Auto-certification
Directive pour machinerie	2006/42/CE	Auto-certification
Directive relative à la compatibilité électromagnétique	2004/108/CE	Auto-certification

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Allemagne D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Signature :





Lieu de déclaration : Fuquay Varina, NC ÉTATS-UNIS

Date de déclaration : 3 octobre 2006

Site de fabrication : John Deere Turf Care

Nom : Reinhard Frank

Titre : Manager European Product Conformity Turf & Utility Platform

Index

A

Air, Entretien du filtre 42
Alternateur, Remplacement de la courroie 47
Alternateur, Vérification et réglage de la courroie 46
Ampoule de voyant, Remplacement 61

B

Batterie d'appoint, Utilisation 60
Batterie et bornes, Nettoyage 59
Batterie, Dépose et pose 59
Batterie, Entretien en toute sécurité 59
Batterie, Vérification du niveau d'électrolyte 59
Benne, Chargement 28
Benne, Dépose 67
Benne, Dépose du hayon 31
Benne, Ouverture et fermeture du hayon 30
Benne, Pose 68
Benne, Relevage et abaissement 30
Biocarburant diesel, Utilisation 63

C

Calandre, Dépose et pose 64
Carburant (modèles diesel), Robinet 16
Carburant diesel, Utilisation 63
Catalogue de pièces détachées 32
Ceintures de sécurité, Utilisation 14
Charge utile 29
Circuit de refroidissement, Entretien 44
Circuit hydraulique auxiliaire, Vérification du contacteur 16
Circuits hydrauliques auxiliaires, Entretien 55
Colliers de serrage et conduites, Vérification 43
Commande d'éclairage, Utilisation 16
Commande des gaz/régulateur, Fonctionnement 23
Commande du circuit hydraulique auxiliaire, Vérification 16
Contacteur de point mort, Vérification 15
Contacteurs du siège et du frein de stationnement, Vérification 15
Contrôles quotidiens, Liste 14
Courroie de l'alternateur, Remplacement 47
Courroie de l'alternateur, Vérification et réglage 46
Crépine de l'huile de transmission, Nettoyage 51
Cuvette de sédimentation du filtre à carburant (modèles diesel), Entretien 46
Câble de l'accélérateur, Réglage 53
Câble de l'embrayage, Réglage 53

D

Dispositifs de sécurité, Vérification 15
Documentation d'entretien 32
Du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique et des colliers de serrage, Vérification 43

E

Entretien et sécurité 10
Entretien, Documentation 32

F

Feu arrière/feux de stop, Remplacement de l'ampoule ..61
Filtre et huile moteur, Remplacement et vidange 39
Filtre à air, Entretien 42
Filtre à huile de transmission, Remplacement et vidange de l'huile 50
Frein de stationnement et siège, Vérification des contacteurs 15
Frein de stationnement, Réglage 58
Frein de stationnement, Utilisation 16
Frein, Vérification du liquide 58
Fusibles, Vérification et remplacement 62

G

Graissage de l'arbre d'entraînement (modèles 4 RM) 36
Graisse 36
Grille du radiateur, Nettoyage 40

H

Hayon de la benne, Dépose 31
Hayon de la benne, Ouverture et fermeture 30
Huile d'essieu avant 52
Huile de transmission, Nettoyage de la crépine 51
Huile de transmission, Vidange et remplacement du filtre .. 50
Huile de transmission, Vérification du niveau 49
Huile du pont avant moteur (modèles 4 RM), Vidange ... 52
Huile hydraulique 55
Huile moteur – Modèle diesel 38
Huile moteur, Vidange 39
Huile, Pont avant 52
Huile, Transmission 49

L

Levier de blocage du différentiel, Utilisation 17
Levier de commande de la PdF, Fonctionnement 17
Levier de vitesses, utilisation 22
Levier du vérin de relevage, utilisation 18
Liquide de frein 58
Liquide de frein, Vérification 58
Liquide de refroidissement moteur 44
Liste des contrôles quotidiens 14
Livret technique 32

M

Machine, Remise en service 75
Moteur, Arrêt 26
Moteur, Fonctionnement avec l'opérateur hors du siège 26
Moteur, Mise en marche 25

N

Nettoyage de la grille du radiateur 40
Niveau d'huile (modèles 4 RM), Vérification du pont avant moteur 52

Niveau d'huile du pont avant moteur (modèles 4 RM), Vérification 52
Niveau d'huile hydraulique, Vérification 55
Niveau d'huile moteur, Vérification du niveau 38

P

Phare, Remplacement d'une ampoule 62
Pincement, Vérification et réglage 65
Pièces de rechange 32
Pneus et sécurité 10
Point mort, Vérification du contacteur 15
Poste de l'opérateur, Commandes 13
Pédale d'embrayage, utilisation 22

R

Remisage du carburant 74
Remisage du carburant et du moteur, Préparation 74
Remisage et sécurité 74
Remisage, Préparation de la machine 74
Remisage, Préparation du carburant et du moteur 74
Remorquage de charges 27
Remorquage, Transporteur 26
Roues, Retrait et installation 64
Roulements des roues, Graissage 36
Roulements, Graissage 36
Réservoir de carburant, Remplissage 64

S

Serpentins de refroidissement d'huile, Nettoyage 57
Serpentins, Nettoyage du refroidisseur d'huile 57
Siège et frein de stationnement, Vérification des contacteurs 15
Sièges, Réglage 14
Stationnement en toute sécurité 6
Structure ROPS, Vérification et réglage de la visserie ... 65
Surfaces en plastique, Nettoyage 67
Surfaces métalliques, Nettoyage et réparation 67
Surfaces peintes et en plastique, Prévention des dégâts .. 14
Sécurité du vérin de relevage 11
Sécurité et carburant 11
Sécurité, Fonctionnement 5

T

Tableau de bord 21
Tableau de dépannage 70
Tambours de frein et roues, Matériel de serrage 65
Transmission, Fonctionnement 22
Transmission, Nettoyage de la crépine de l'huile 51
Transmission, Vérification du niveau d'huile 49
Transport, Transporteur 27
Témoin d'obstruction du filtre à air, Vérification 41

U

Utilisation du mode Régulateur 24
Utilisation du mode accélération 23
Utilisation du mode vertical de débrayage 23

V

Valve anti-poussière en caoutchouc, Nettoyage 41
Verrouillage des vitesse, utilisation 19
Vérification des conduites du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique
et des colliers de serrage 43
Vérification des dispositifs de sécurité 15
Vérification du contacteur de point mort 15

Notes

Notes

Notes

Pièces détachées John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces détachées John Deere afin de réduire le temps d'immobilisation de la machine au minimum.

Grâce à un inventaire varié, nous anticipons vos besoins.

Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler les défaillances et d'y remédier rapidement pour éviter toute perte de temps et d'argent.

Des techniciens qualifiés

Pour le personnel du service après-vente John Deere, la formation n'est jamais finie.

Les mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître parfaitement les machines qui leur sont confiées.

Résultat ? Une expérience solide sur laquelle on peut compter.

Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace, à l'endroit et au moment souhaité par le client.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faites appel à nos services et faites nous confiance.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE : Nous sommes toujours là en cas de besoin.

Carnet d'entretien

Date	Compteur horaire	Entretien effectué